

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Szanowni Państwo godzina 10.00, sprawdzamy kworum. Ponieważ nie widzę żadnego z Radnych na sali, nie mamy kworum, jest to usprawiedliwione ponieważ w dniu dzisiejszym odbywają się uroczystości pogrzebowe Ojca Adama Studzińskiego. Radni Miasta Krakowa w dużej części uczestniczą w tym momencie we mszy świętej pogrzebowej w Bazylice Ojców Dominikanów, odprawia ją Jego Eminencja Ksiądz Kardynał Franciszek Macharski.

Proszę Państwa wobec zaistniałej sytuacji zarządzam ponowne sprawdzenie kworum o godzinie 11.30 i wtedy rozpoczniemy obrady Sesji Rady Miasta Krakowa. Bardzo dziękuję.

Proszę Państwa proszę o sprawdzenie obecności. Sprawdzamy kworum proszę Państwa, a nie obecność. Proszę Państwa czy wszyscy Państwo obecni na sali tą obecność potwierdzili? Bardzo prosimy o wyświetlenie listy obecności. Pani Mirek – Mikula usprawiedliwiona.

Szanowni Zebrani otwieram XXXIX zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa.

Jest to rozpoczęcie szczególne, po prawej stronie znajduje się odpowiednie zdjęcie i chciałabym abyśmy na początku uczcili minutą ciszy pamięć zmarłego 2 kwietnia 2008 r. Ojca Generała Adama Franciszka Studzińskiego, kapelana II Korpusu Polskiego, uczestnika walk pod Monte Cassino, Ankoną i Bolonią, kapelana harcerskiego, duszpasterza licznych organizacji patriotycznych, Generała Brygady Wojska Polskiego, Kawalera Krzyża Srebrnego Virtuti Militari, Krzyża Walecznych, odznaczonego Krzyżem Komandorskim z Gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski, Krzyżem Monte Cassino oraz wieloma innymi krzyżami i medalami polskimi i zagranicznymi, Honorowego Obywatela Królewskiego Stołecznego Miasta Krakowa.

Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Bardzo serdecznie witam Pana Sekretarza, Pana Skarbnika, witam wszystkich Państwa Dyrektorów, wszystkich Wicedyrektorów, witam wszystkich przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji.

W imieniu Radnych i własnym witam wszystkich.

Informuję Państwa Radnych, że stenogram i protokół XXXVIII Sesji Rady, to jest posiedzenie z 26 marca 2008 r. są do wglądu w Kancelarii Rady pokój 201.

Czy do protokołu XXXVI Sesji Rady posiedzenie z 12 marca 2008 r. są uwagi? Jeśli nie ma protokół zostanie podpisany. Nie widzę.

Porządek obrad XXXIX Sesji Rady został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 31 marca 2008 r. Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał:

- według druku Nr 589 dotyczący ustalenia dla pracowników jednostki budżetowej Grodzkiego Urzędu Pracy w Krakowie najniższego wynagrodzenia zasadniczego oraz zaakceptowania wartości jednego punktu,
- według druku 600 dotyczącego nadania imienia Samorządowemu Przedszkolu Nr 182 w Krakowie, osiedle Dywizjonu 303 12
- według druku 601 dotyczącego udzielenia dotacji z budżetu gminy miejskiej Kraków z przeznaczeniem na realizowane w roku 2008 prace konserwatorskie, restauratorskie oraz roboty budowlane przy zabytkach wpisanych do rejestru zabytków położonych na obszarze gminy miejskiej Kraków nie stanowiących jej własności,
- według druku 602 dotyczącego zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2008,
- według druku 603 dotyczącego nazw ulic i osiedli,
- według druku 604 dotyczącego szczegółowych zasad udzielania i rozliczania dotacji na zadania oświatowe gminy i powiatu realizowane w przedszkolach, szkołach i innych

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

placówkach oświatowych prowadzonych na terenie gminy miejskiej Kraków przez osoby prawne inne niż jednostka samorządu terytorialnego lub osoby fizyczne,

- według druku 605 dotyczącego wzniesienia Pomnika Marszałka Józefa Piłsudskiego.

Czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie § 19 ust. 1 Statutu Miasta Krakowa? Zapraszam Pan Radny Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Panie Sekretarzu!

Szanowni Państwo!

Bardzo proszę Radę o wprowadzenie do porządku obrad druku Nr 611. Państwo mogą go nie mieć, ci Państwo, którzy, przepraszam, dzisiaj nie zaglądali do skrytek ponieważ dostarczony był wczoraj po posiedzeniu Komisji Rodziny i Polityki Społecznej, której to Komisja jest autorem. Druk dotyczy zmiany uchwały Nr 289 z dnia 24 października 2007 roku w sprawie przyjęcia Wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem gminy miejskiej Kraków na lata 2007 – 2012. Żeby była jasność o co chodzi. Ta sprawa dotyczy poszerzenia grupy ludzi, która uzyska – jeżeli Wysoka Rada tą uchwałę przyjmie – szersza grupa ludzi otrzyma ulgi, dotychczasowy próg był 934 zł, a więc Państwo na dyżurach mieli na pewno lokatorów, którzy mówili, że nie są bogaczami mając taki właśnie dochód. Jest opinia prawna, która mówi, że nie można odstąpić od II czytania, a więc, od I czytania przejść do II, trzeba wprowadzać trybem następnym czyli jeżeli Państwo przyjmą tą uchwałę do porządku obrad po I czytaniu będzie możliwość i potrzeba, ponieważ od 1 kwietnia albo maja będą rozdawane druki, wnioski o ulgi więc jest to sprawa pilna. Oczywiście ta sprawa była skonsultowana z zespołem, który pracował nad tym programem tak, że i Wydziałem Mieszkalnictwa, zespół spotykał się kilka razy więc jest to skonsultowane, bardzo proszę.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Prosimy o dostarczenie wniosku tutaj Państwu, aby sprawdzić i dziękuję Panu Radnemu, Pani Radna Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Szanowna Pani Przewodnicząca!

Chciałam zgłosić przeprowadzenie czy też ogłoszenie rezolucji Rady Miasta skierowanej do Premiera Tybetu na Uchodźstwie, Państwo macie tekst dostarczony, dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Czyli to jest projekt rezolucji według druku 613”R”, mamy podpisy, w sprawie..., bardzo proszę Pani Radna Elżbieta Sieja.

Radna – p. E. Sieja

Proszę Państwa bardzo proszę o przyjęcie propozycji wprowadzenie do porządku obrad i rozpatrzenie jako sprawy nagłej projektu uchwały według druku Nr 609, a dotyczy zmiany uchwały Nr 289/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 24 października 2007 r. w sprawie przyjęcia Wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem gminy miejskiej Kraków na lata 2007 – 2012. To jest projekt Grupy Radnych i projekt posiada wymaganą ilość podpisów, do projektu jest przygotowana wymagana opinia prawna jak też opinia Prezydenta Miasta Krakowa. I tutaj proszę Państwa jeśli chodzi o tryb podjęcia uchwały to będą dwa czytania, natomiast będę też prosiła gdyby Państwo byli na tyle uprzejmi przyjąć jak gdyby w późniejszym czasie, oczywiście dzisiaj też projektu do wprowadzenie do II czytania też tego

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

projektu uchwały, druk Nr 609. Projekt oczywiście dotyczy, Państwo znają bo został wypracowany na zasadzie kompromisu zespołu zadaniowego do wymienionej uchwały jak też Komisji ds. Pracowni Twórczych i zespołu właśnie z Wydziału Mieszkalnictwa, dotyczy obniżenia czynszu, stawek dla pracowni twórczych. Dlatego bardzo Państwa proszę o przychylność i pozytywne ustosunkowanie się do prośby. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję Pani. Czy ktoś z Państwa jeszcze ma wnioski? Jeżeli chodzi o wniosek Pani Radnej Małgorzaty Jantos to musimy zasięgnąć opinii biura prawnego gdyż została tu podniesiona kwestia, że wprowadzać możemy rezolucję pod warunkiem, że jest dostarczona przed sesją, a dostarczony druk został w czasie sesji. Czy może Pan poczekać i wyjaśnić z Panią tą sprawę?

Radna – p. M. Jantos

Ja chciałam wyjaśnić sprawę. Proszę Państwa nie wiem co z tym zrobić ponieważ ja przesłałam dzisiaj rano projekt rezolucji do sekretariatu i on po prostu nie przyszedł, ja nie wiem dlaczego, w każdym razie urzędnicy twierdzą, że nie przyszedł ten projekt w związku z tym w tej chwili był przepisywany i w trakcie trwania obrad, tuż przed został wprowadzony. Nie wiem co z tym zrobić, ale to może zwrócimy się do ONET-u czy do jakiegokolwiek firmy dlaczego nie przychodzi korespondencja w odpowiednim czasie wysłana, ja nie miałam zwrotu więc myślałam, że on tutaj jest.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Sekretarz Miasta Paweł Stańczyk.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

W imieniu Prezydenta wnoszę o zmianę w porządku obrad poprzez jego uzupełnienie o projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały 479/08 z dnia 12 marca 2008 r. w sprawie wyrażenia zgody i udzielenia Prezydentowi Miasta Krakowa upoważnienia do zawarcia umowy z konsorcjum ESTUDIO LAMELA Sp. z o.o. na opracowanie dokumentacji projektowej i nadzór autorski dla zadania inwestycyjnego „Modernizacja miejskiego stadionu „Cracovia”, którego termin wykonania jest dłuższy niż okres objęty ustalonym w budżecie Miasta Krakowa limitem wydatków”. To jest projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 607, jest wniosek o wprowadzenie i rozpatrzenie tego projektu jako sprawy nagłej i w takim samym trybie o przeprowadzenie II czytania wraz ze stosowną liczbą podpisów. Ja tylko jednym zdaniem uzasadnienie nagłego charakteru tej sprawy, to upoważnienie zostało przez Państwa udzielone 12 marca, prowadzone były rozmowy co do ostatecznego kształtu umowy, jest zwiększona kwota niezbędna na realizację tego zadania co w uzasadnieniu do projektu jest wyjaśnione natomiast w związku z tym, że zarówno prace projektowe jak i terminy wynikające z umowy będą od chwili podpisania umowy, udzielenie tego upoważnienia w dniu dzisiejszym pozwoli na niezwłoczne uruchomienie tego zadania.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze do porządku obrad? Proszę Państwa będziemy głosować, jeżeli ktoś wyszedł to bardzo proszę o powrót na salę. Bardzo proszę będziemy głosować. Proszę Państwa głosujemy wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawy nagłej projektu uchwały według druku 611, to jest ta sprawa, o której mówił Pan Radny Stanisław Zięba w sprawie zmiany uchwały itd., itd., według druku 611, każdy z Państwa ma druk.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem do dzisiejszego porządku obrad? Przepraszam głos, za wprowadzeniem i głos przeciw wprowadzeniu? Nie ma, głosujemy.

Kto z Państwa jest za?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto z Państwa się wstrzymuje? Kończymy głosowanie, poproszę o wyniki.

34 głosy za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że wniosek został przyjęty, Rada Miasta Krakowa wprowadziła do porządku dzisiejszych obrad.

Proszę Państwa teraz głosujemy wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały według druku 609, to jest to co zgłaszała Pani Radna Elżbieta Sieja, nie będę czytać bo tytuł jest dosyć długi, głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się? Kończymy głosowanie, bardzo proszę o wyniki.

29 głosów za,

0 przeciw,

1 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa przyjęła wniosek i wprowadziła do porządku obrad projekt uchwały według druku 609.

Następny projekt uchwały według druku 607, to jest zgłoszony przez Pana Sekretarza Miasta Pawła Stańczyka, nie będę czytać bo tytuł bardzo długi, Państwo macie, głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Jeżeli nie ma przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem do porządku dzisiejszych obrad projektu uchwały według druku 607 w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta w sprawie wyrażenia zgodny i udzielenia Prezydentowi Miasta Krakowa upoważnienia do zawarcia umowy z konsorcjum ESTUDIO LAMELA Sp. z o.o. w Warszawie.

Kto z Państwa jest za?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu? Kończymy głosowanie i poproszę o wyniki.

30 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa wniosek przyjęła pozytywnym głosowanie i wprowadziliśmy do porządku obrad projekt według druku 607. Teraz czekamy na wypowiedź Pana mecenasa Piotra Łanoszki odnośnie wprowadzenia, czy możemy głosować wprowadzenie rezolucji, o której mówiła Pani Radna Jantos Małgorzata.

Radca prawny – p. P. Łanoszka

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Zapis dotyczący doręczenia rezolucji jest precyzyjny i mówi on tak, że tekst projektu rezolucji doręcza się Radnym przed rozpoczęciem Sesji co oznacza, że ten projekt powinien być doręczony przed rozpoczęciem Sesji, a zatem jest to wymóg. Jeżeli zaś nie zostanie doręczony w tym trybie wówczas nastąpi naruszenie Statutu Miasta Krakowa w tym zakresie.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Również Statut stanowi, iż wprowadzenie rezolucji do porządku obrad nie jest możliwe w trybie nagłym, jest to szczególny tryb dotyczący rezolucji, a zatem jeżeli rezolucja nie została doręczona przed rozpoczęciem Sesji, zatem nie jest spełniony warunek wynikający z § 28 ust. 3, tyle mogę zakomunikować. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych nie dostał rezolucji przed rozpoczęciem Sesji, a zatem Pani Radna przepraszam nie możemy głosować tego wniosku.

W związku z powyższym ustaliliśmy porządek dzisiejszej Sesji. Teraz proszę Państwa zgodnie z § 20 ust. 1 pkt 2 Statutu Miasta Krakowa odraczam obrady XXXIX czyli obecnej Sesji Rady Miasta Krakowa do godziny 15.00 celem udziału Radnych w uroczystościach pogrzebowych księdza Adama Studzińskiego – Honorowego Obywatela Miasta Krakowa.

PRZERWA DO GODZINY 15.00.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Proszę Państwa zostaje przesunięta przerwa o 15 minut na wniosek Klubu Prawo i Sprawiedliwość do godziny 15.45, 15.45 zaczynamy.

PRZERWA DO GODZINY 15.45.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Proszę Państwa sprawdzamy obecność. Bardzo proszę o wyświetlenie obecności, proszę sprawdzać, Pani Radna Jantos widziałam przed chwilą, bardzo proszę elektronicznie się zalogować, Pana Piechowicza, Pana Sularza i Pani Radnej nie ma. Bardzo prosimy w takim razie o skorygowanie listy obecności, Pan Kozdronkiewicz obecny i Pana Radna Agata Tatara obecna, zatem wznawiamy obrady, stwierdzam kworum, które upoważnia nas do wznowienia obrad, jesteście przy punkcie:

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Proszę Państwa jest prośba od Prezydium Rady, aby w dniu dzisiejszym interpelacji nie wygłaszać, dać je po prostu do protokołu w formie pisemnej tak abyśmy ten dzień spokojnie przeżyli. Kto z Państwa nie jest w stanie w tej prośbie sprostać do mównicy na Państwa czeka, ja tylko przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je wygłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu też swojej interpelacji na piśmie. Bardzo proszę o zgłoszenia Pan Radny Józef Pilch.

Radny – p. J. Pilch

Pani Przewodnicząca ja do protokołu.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Bartłomiej Kocurek.

Radny – p. B. Kocurek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!
Składam interpelacje do protokołu.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Bardzo dziękuję. Pan Radny Jan Franczyk.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Radny – p. J. Franczyk

Też do protokołu.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Wojciech Hausner.

Radny – p. W. Hausner

Ja również chciałem interpelacje do protokołu złożyć.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Pani Radna Katarzyna Migacz.

Radna – p. K. Migacz

Ja jednak zabiorę Państwu te cztery minuty.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

To nie chodzi o czas.

Radna – p. K. Migacz

Rozumiem, że prośba Prezydium była w związku z pogrzebem, który już się odbył w związku z tym ja nie widzę przeszkód, abym swojej interpelacji nie miała dzisiaj wygłosić.

Zatem moja interpelacja dzisiejsza dotyczy pieniędzy z eksploatacji terenów Motelu „KraK”. Z moich obliczeń, a po części przypuszczeń, które odnoszą się do ostatnich kwartałów, to znaczy przypuszczenia odnoszą się do ostatnich kwartałów wynika, że spółka „Forte” uiściła miastu bezpośrednio lub za pośrednictwem komornika mniejszą kwotę niż Pan Prezydent ma zapłacić nakazem sądu za korzystanie tylko z jednego pokoju. Przez wiele lat na postulaty, aby Pan zgłosił wniosek o upadłość spółki „Forte” odpowiadał Pan, że spółka do tego stopnia nie ma pieniędzy, że nie wystarczy ich na przeprowadzenie postępowania upadłościowego. Zatem bardzo proszę o odpowiedź zgodnie z przyjętą przeze mnie numeracją na poniższe pytania:

- Skoro tereny Motelu „KraK” były eksploatowane przez spółkę „Forte” od 1999 r. aż po dziś prawie nic z tego tytułu miasto nie dostawało, oficjalnie na kontakt spółki prawie nic nie ma to w takim razie gdzie są pieniądze z eksploatacji terenów Motelu „KraK” – to jest pierwsze pytanie,
- Kolejne pytanie, informowałam Pan Prezydenta wielokrotnie w 2007 roku, że tereny Motelu „KraK” są nadal eksploatowane jako przestrzeń pod billboardy, pokoje motelowe i jako płatny parking, a także jako miejsce pod składowisko palet. Ponadto należy dodać, że w Sprawie dla Reportera, o której rozmawia Pan Prezydent w krakowskich taśmach prawdy pada informacja, która przykuła uwagę między innymi Pani Minister Julii Pitera, tutaj cytat: E. Jaworowicz: Pan mi w rozmowie przed programem mówił, że przyszło do Pana przedstawicielstwo pewnej znanej firmy handlowej, które ma na około supermarkety i powiedziało: Panie przepraszam, nie pamiętam. Stechnij: Tak, chcemy rozmawiać w Pana imieniu z Prezydentem Miasta Krakowa, chcemy na to wyłączność na rok i chcemy za to zapłacić i podpisałem kontrakt, przelali mi pieniądze. Pani Jaworowicz: ile. Pan Stechnij: No ponad milion złotych. Koniec cytatu. Trudno wykluczyć, że nie było więcej takich firm, które płaciły za wyłączność rozmów w imieniu spółki Forte. Jakie kroki Pan Prezydent podjął aby skontrolować co się dzieje z pieniędzmi pochodzącymi z eksploatacji terenów Motelu „KraK”,
- Kolejne pytanie. Dziś Pan z triumfem ogłasza, że sąd orzekł, że mamy prawo ściągać należności w stosunku do gminy nie z majątku spółki „Forte”, ale także z prywatnego

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

majątku. Czy rzeczywiście Pan Prezydent uważa, że pieniądze, których nie widać na oficjalnych kontach firmy znajdziemy na jawnych kontach członków zarządu Spółki „Forte”,

- I ostatnie pytanie. Proszę dokładnie podać ile pieniędzy w okresie od grudnia 1999 r. do końca marca 2008 r. Spółka "Forte" uiściła miastu bezpośrednio lub za pośrednictwem komornika, bardzo proszę o pisemną odpowiedź. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do protokołu składam. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja tylko zasygnalizuję w jakich sprawach i złożę później Pani Przewodniczącej.

Pierwsza sprawa dotyczy Parku Dębnickiego, tam sprawa dotyczy sprzedaży działki przez gminę miejską Kraków w 1994 r. Według opinii jednego z prawników odbyło się to z naruszeniem dwóch ustaw, ta sprzedaż była nieskuteczna natomiast Pan Prezydent w odpowiedzi na interpelację jako koronny argument twierdzi, że nawet Regionalna Izba Obrachunkowa stwierdza, że wszystko było w porządku, ja bym tylko chciał zwrócić uwagę i zapytać czy nie ma tutaj pewnej sprzeczności gdyż dzisiejszy Dyrektor Regionalnej Izby Obrachunkowej był wówczas Dyrektorem Wydziału Skarbu Miasta, czy ta opinia Regionalnej Izby Obrachunkowej nie powinna być w jakiś sposób ponownie przeanalizowana.

Druga rzecz dotyczy też w Parku Dębnickim linii zabudowy, czy zmiana linii zabudowy nie jest wystarczającym argumentem na to, aby nie wydać decyzji lokalizacyjnej dla planowanej budowy apartamentowców na ponad hektarowej działce w centrum Parku Dębnickiego.

Druga interpelacja dotyczy w związku z interwencją Stowarzyszenia WILGA, dotyczy też budowy parku rzeczno-wzdłuż Wilgi w okolicach ulicy Borsuczej, tutaj mam też prośbę o przedstawienie na jakim etapie i jacy inwestorzy składają wnioski o zabudowanie tego terenu. W Studium jest przeznaczony na park rzeczny i czy też jest możliwość wybudowania w końcu parku rzeczno-wzdłuż Wilgi zabudowy apartamentowej na tym terenie. Tak jak powiedziałem szczegółowe pytania złożę na piśmie.

Trzecia rzecz dotyczy mojej interpelacji z początku kadencji z grudnia 2006 r., kiedy pytałem Pana Prezydenta w sprawie Statutu dla Rad Dzielnic. W poprzedniej kadencji Konwent Przewodniczących i urzędnicy w ramach takiego zespołu opracowali nową propozycję Statutu Rad Dzielnic, na interpelację w grudniu 2006 r. w styczniu otrzymałem informację, że Pan Prezydent w pilnym trybie przedstawi ten projekt i podda dalszemu procedowaniu ostatecznie i przyjęcie przez Uchwałę Rady Miasta. Do dnia dzisiejszego nic w tej sprawie nie zostało zrobione. Dziękuję.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pani Radna Marta Suter.

Radna – p. M. Suter

Pani Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja bardzo Państwa chciałam przeprosić, że muszę po prostu powiedzieć na temat tej interpelacji parę słów dlatego, że mam zdjęcia, a sprawa jest bardzo pilna, ponieważ jest to związane z remontem, modernizacją Ronda Grzegórzeckiego, a ponieważ już to trwa więc nie mogę tego odłożyć na następną Sesję.

Szanowny Panie Prezydencie!

W związku z obecnie trwającą modernizacją Al. Powstania Warszawskiego wraz z przebudową Ronda Grzegórzeckiego zwracam się do Pana Prezydenta z pytaniem dlaczego w projekcie przebudowy Ronda Grzegórzeckiego nie znalazły się ekrany akustyczne izolujące budynek Żłobka Samorządowego Nr 33 od przebudowywanej ulicy. Pragnę podkreślić, iż projekt przystosowania pomieszczenia budynku przy ul. Żółkiewskiego 15 na potrzeby Żłobka Nr 33 w 2004 r. zakładał w części opisowej, pkt 3 – dane techniczne – prace związane z zagospodarowaniem działki, pkt 2 – wykonanie ekranu izolującego działkę od uciążliwości obwodnicy. Proszę Państwa tutaj właśnie są zdjęcia jak blisko znajduje się ten żłobek, w tej chwili tam będą po przebudowie cztery pasy. W ówczesnym czasie odstąpiono od realizacji tego punktu z powodu zakładanej przyszłej modernizacji Ronda Grzegórzeckiego wraz z przebudową Al. Powstania Warszawskiego. Pani dyrektor została zapewniona, iż budowa ekranów izolujących zostanie wykonana podczas realizacji inwestycji, która jest obecnie przeprowadzana. Jednakże w projekcie wyżej wymienionej modernizacji pominięto budowę ekranów akurat przy żłobku. Pragnę podkreślić, że w placówce tej w bieżącym miesiącu rozpoczyna się budowa balkonu wychodzącego od strony al. Powstania Warszawskiego, a inwestycja ta była wymogiem programu dostosowawczego Ministra Zdrowia dotyczącego dostosowania budynków publicznych zakładów opieki zdrowotnej. Na działce znajdującej się pomiędzy budynkiem żłobka a al. Powstania Warszawskiego przebywają szczególnie w okresie wiosenno – letnim podopieczni od pierwszego roku życia wraz z wychowawcami.

I proszę Państwa tutaj ten balkonik ma być nad tymi drzwiami jak są te dwa okna, tutaj i tam mają leżakować właśnie te dzieci poniżej pierwszego roku życia, na tym balkonie będą akurat dzieci poniżej pierwszego roku życia. Uciążliwości spowodowane hałasem i spalinami z przejeżdżającym czteropasmowym ciągiem komunikacyjnym pojazdów będą wpływać znacząco dla dzieci z niniejszej placówki. Proszę Państwa to jest bez sensu wydawać pieniądze, ta inwestycja się już zaczyna w miesiącu kwietniu i w takiej bliskiej odległości od czteropasmowej ulicy. Nie możemy dopuścić, aby niemowlęta, których organizmy najszybciej wchłaniają wszelkie zanieczyszczenia, które z kolei mają niebagatelny wpływ na ich dalszy rozwój poddawane były takiemu działaniu gdyż skutki dla wielu z tych dzieci mogą być nieodwracalne. Bardzo proszę o szybkie podjęcie działań ponieważ modernizacja Ronda Grzegórzeckiego obecnie jest przeprowadzana, jest to ostatni moment, aby dokonać korekty tego zamierzenia i wiemy, że ta inwestycja bardzo pręźnie idzie do przodu.

Mając powyższe na uwadze apeluję do Szanownego Pana Prezydenta o spowodowanie budowy ekranów izolujących budynek żłobka gdyż ta decyzja może wpłynąć na dalszy rozwój i zdrowie znajdujących się tam dzieci i tutaj ja jeszcze chciałam, żeby Pan, ja tutaj oprócz tej płytki mam jeszcze zdjęcia i proszę zobaczyć, tutaj właśnie zaraz przy tej czteropasmowej tak dzieci bawią się, na tych zdjęciach nie było ponieważ są jeszcze te wszystkie urządzenia schowane na okres zimowy żeby się nie niszczyły. Proszę Państwa apeluję do Pana Prezydenta, do nas wszystkich żebyśmy jednak w jakiś sposób wpłynęli, że nie może tak być żeby najmłodsze dzieci, niemowlęta i najmłodsze dzieci były narażone i

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

ponieważ było to obiecane, były na to pieniądze, które, Pani Dyrektor się po prostu zgodziła na to bo wiedziała, że będzie modernizacja i że te ekrany po prostu nie wiadomo w jakim miejscu mają być usytuowane, proszę, bardzo proszę o interwencję i to bardzo szybko w imieniu rodziców, a przede wszystkim naszych dzieci. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Łukasz Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Mam trzy interpelacje, jedną z nich odczytam, a resztę tylko streszczę i dam do protokołu.

Pierwsza, którą odczytam. Szanowny Panie Prezydencie zwracam się do Pana z prośbą o informację czy planowana jest przebudowa skrzyżowania ulic Sucharskiego i Półanki w sposób, który usprawniłby ruch samochodowy w tym miejscu także przeniesienie lub likwidację budynku Trafo. Obecnie ograniczona przepustowość tego skrzyżowania przyczynia się do powstawania korków znacznie utrudniających życie okolicznym mieszkańcom. Proszę o informację czy jest możliwe technicznie wybudowanie w tym miejscu Ronda. Jednocześnie apeluję o wprowadzenie takiej inwestycji w najbliższym czasie do budżetu miasta Krakowa. Ja mam tutaj też ilustracje, ale już odpuszczę sobie rzucanie ich na rzutnik prezentujące to miejsce, słowo komentarza dodam tylko, że poprawka przepustowości tego skrzyżowania znacznie poprawiłaby komfort życia mieszkańców Rybitw, Przewozu, między innymi Złocień czy tych osiedli, których stan, opinii o działalności samorządu jak na razie z tego co wiemy jest negatywny, a być może można by go było tym sposobem też poprawić.

Pozostałe dwie interpelacje to kwestia remontu ulicy Biskupińskiej i poziomego oznakowania ulic Krakowa. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja rzadko składam interpelacje, ale tą bardzo bym chciał żeby Pan Prezydent wysłuchał. Przeczytam dwa pisma, a potem krótko co bym chciał od Pana Prezydenta.

Dotyczy to funkcjonowania, gdyby troszkę jaśniej można było na obrazie, a ciemniej na sali, to jest całodobowa sprzedaż alkoholu tutaj, a tutaj jest drink bar, tu jest sprzedaż całodobowa alkoholu, tu jest drink bar, a tu jest niecałe 30 m wejście do kościoła, tu jest kościół, oczywiście to jest wejście od strony Piastów, jest inne od Bohaterów Wrześnie. Ja może przeczytam bo to będzie najlepiej.

Wydział Spraw Administracyjnych Urząd Miasta Krakowa – ja załączę to do interpelacji. My współwłaściciele i przedstawiciele firm i sklepów zlokalizowanych w pawilonie w osiedlu Bohaterów Września 76 w Krakowie obok kościoła Matki Bożej Nieustającej Pomocy stanowczo przeciwstawiamy się działalności nowootwartego sklepu monopolowego całodobowego w naszym ciągu handlowym. Jesteśmy wspólnotą, budowaliśmy pawilon systemem gospodarczym i tutaj wytłuszczone – w oparciu o jedno pozwolenie na budowę i tu jest znak, dla którego został dokonany jeden odbiór techniczny. Posiadamy wspólny numer obiektu 76. Tak ważna decyzja administracyjna Urzędu Miasta Krakowa jak zgoda na

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

całodobową sprzedaż alkoholu winna być konsultowana oraz uzyskać zgodę każdego członka wspólnoty. Nie posiadamy zarządu. Dotychczas w podobnych sprawach dotyczących nas wszystkich Urząd Miasta Krakowa konsultował indywidualnie z poszczególnymi właścicielami swoje decyzje, korespondencja w załączeniu. Przyzwyczajenia i nawyki ludzi z nałogami nie pozwolą nam spokojnie żyć i pracować. Widok pijanych osób pod sklepem w dzień odstrasza naszych klientów, a nocą jest postrachem dla przechodniów. W ciągu handlowym obok sklepu z alkoholem od wielu lat działa sklep z zabawkami i przyborami szkolnymi, za ścianą tego sklepu znajduje się lekarz i okulista i miejsce przeznaczone dla osób chorych często z poważnymi wadami. Dzieci, uczniowie, przechodnie, wszyscy ci ludzie muszą słuchać wulgaryzmów i ocierać się o osoby nietrzeźwe. W dalszej części znajduje się sklep z odzieżą dla dzieci i młodzieży. W tak zagospodarowanym ciągu handlowym obok kościoła i pętli tramwajowej całodobowa sprzedaż alkoholu jest absurdalna i żaden przepis nie ma tu uzasadnienia. Jest to zdecydowanie ograniczenie swobód obywateli, którzy są bezpiecznie, spokojnie żyć i pracować. Mieszkańcy, którzy chcą zaopatrzyć się w alkohol mogą to zrobić w oddalonym o 100 m pawilonie handlowym Ziko czynnym od godziny 6.00 do 22.00. W związku z powyższym, iż wyrażenie zgody na sprzedaż alkoholu nastąpiło z naruszeniem przepisów – brak pisemnej zgody współwłaścicieli pawilonu – prosimy wszystkich ludzi dobrej woli, w tym Pana Prezydenta, o cofnięcie pozwolenia na sprzedaż alkoholu w pawilonie w osiedlu Bohaterów Września 76. Zdecydowanie żądamy o uznanie nas za stronę w postępowaniu administracyjnym. Wszyscy niżej wymienieni współwłaściciele pawilonu w osiedlu Bohaterów Września – i tu są podpisani drukowanymi i podpisy czytelne. I krótko jeżeli chodzi o pismo księdza proboszcza.

Jako proboszcz Parafii Matki Bożej Nieustającej Pomocy os. Bohaterów Września 33 wraz z parafianami zwracamy się z prośbą o cofnięcie pozwolenia na całodobową sprzedaż alkoholu obok kościoła i domu parafialnego w obiekcie na osiedlu Bohaterów Września 76. Wejście do wyżej wymienionego sklepu alkoholowego znajduje się w odległości 32 m od jednej z bram kościoła. W trosce o wychowanie dzieci i młodzieży, a także o tych, którzy w naszej parafii z trudem leczą się z nałogu pijaństwa oraz ze względu na godność miejsca jakim jest kościół parafialny wyrażam nadzieję, że decydenci zweryfikują swoją decyzję i wycofają ją ze względu na dobro wspólne mieszkańców i wiernych.

Jest jeszcze pismo z Dzielnicy XV, a jeżeli chodzi o moją interpelację na piśmie to do protokołu. Bardzo proszę Pana Prezydenta żeby sprawdzić to, ja nie jestem za tym żeby nie sprzedawać, żeby ludzie nie kupowali także i alkoholu, ale tam gdzie dzieci chodzą i jeżeli Wydział Administracyjny wyznaczył, że inną bramą mają chodzić parafianie do kościoła, a tą to nie bo tutaj jest za blisko to jest jakieś nieporozumienie. Bardzo proszę Panie Prezydencie o interwencję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Wiceprzewodniczący Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Szanowny Panie Prezydencie!

Szanowni Radni!

Ja tylko proszę Pana Prezydenta aby przy prowadzeniu remontu ulicy Grodzkiej zachować właściwe interesy właścicieli lokali gastronomiczno – hotelarskich, usługowych z uwzględnieniem również ruchu turystycznego na tej, na całej długości tej Królewskiej Trasy, bardzo proszę, dziękuję.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Pan Radny Tomasz Bobrowski złożył dwie interpelacje do protokołu. Pani Radna Grażyna Fijałkowska.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Pani Przewodnicząca!

Szanowni Państwo!

Ja daję dwie interpelacje do protokołu, ale powiem o co chodzi w drugiej, a mianowicie chodzi o pilną naprawę krzyża ponadstuletniego, który znajduje się przy Tesco na ulicy Wielickiej i od pół roku nie jest remontowany mimo, że wichura porządnie go uszkodziła i wali się coraz bardziej, nie chciałabym żeby uległ całkowitemu zniszczeniu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Janusz Chwajół złożył interpelacje do protokołu. Ja także trzy interpelacje do protokołu. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze? Dziękuję bardzo. Pan Prezydent bardzo proszę.

Prezydent Miasta Krakowa – p. J. Majchrowski

Pani Przewodnicząca!

Ja dostosowując się do tego o co Pani prosiła chciałem sobie zastrzec możliwość odpowiedzi na dwie interpelacje na przyszłym posiedzeniu Rady.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Ale to jeżeli już...

Prezydent Miasta Krakowa – p. J. Majchrowski

Nie bo to będzie pyskówka tak, że...

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Bardzo dziękujemy. Czy jeszcze w sprawie odpowiedzi na interpelacje Radnych? Pan Sekretarz, zapraszam.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja tylko syntetycznie poinformuję, że z interpelacji złożonych na sesjach 12 marca, między sesjami do 25 marca, a także na sesji w dniu 26 marca i potem między sesjami do dnia dzisiejszego udzielono odpowiedzi na wszystkie te interpelacje, w których termin tego wymagał, w pozostałych przypadkach udzielono odpowiedzi na jeszcze 17 interpelacji przed terminem, a na pozostałe będą udzielane odpowiedzi na bieżąco.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa, a zatem skończyliśmy punkt dotyczący interpelacji. Teraz cały porządek zgodnie z tym co Państwo wydrukowaliście, dostaliście wydrukowane, jest tylko jedna prośba, którą jako prowadząca obrady pozytywnie się przychyliam, rozpoczniemy dzisiejsze obrady od projektu uchwały według druku 586 dotyczącego wzniesienia Pomnika Lotników Alianckich i referuje Pan Paweł Sularz, I czytanie, zapraszam Panie Przewodniczący.

WZNIESIENIE POMNIKA LOTNIKÓW ALIANCKICH.

Radny – p. P. Sularz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Kilka słów z mojej strony dlatego, że szczegóły tego projektu przedstawią nam przedstawiciele Politechniki Krakowskiej z Panem Prof. Myczkowskim oraz z Panem dr Wielgusem na czele, ale chciałbym zwrócić uwagę Państwu na jeden istotny element tego projektu. Otóż istotą tego dokumentu nie jest jedynie postawienie pomnika, który ma zresztą bardzo ciekawe, ma zresztą niezwykle ciekawy charakter. Najważniejsze jest to, że ustanowienie budowy Pomnika Lotników Alianckich pomiędzy Mostem Kotlarskim, a Mostem Powstańców Śląskich jest pretekstem do rewitalizacji całego odcinka Bulwarów Wiślanych, które są zlokalizowane pomiędzy tymi mostami. Wiemy doskonale, że trwa w Krakowie wielka dyskusja na temat ożywienia Bulwarów Wiślanych, trwa dyskusja jak zwrócić się w kierunku Wisły tak aby Bulwary Wiślane były atrakcyjnym miejscem rekreacji dla mieszkańców Krakowa, tak aby były miejscem interesującym dla turystów. Otóż zakładamy, że umiejscowienie na tym odcinku Bulwarów Wiślanych Pomnika Lotników Alianckich wiąże się z przebudową Bulwarów Wiślanych, powstaną alejki, powstanie mała architektura, ławeczki, kosze na śmieci czyli to wszystko co powinno służyć do miłego spędzenia wolnego czasu przez mieszkańców i turystów. Ale takim rdzeniem tego projektu jest pomnik. Oczywiście lokalizacja tego pomnika nie jest przypadkowa, w sierpniu roku 1949 w tym miejscu rozbił się Liberator, chcielibyśmy aby to miejsce przypomniało o tym zdarzeniu, o walkach Lotników Alianckich nad niebem Małopolski. Ta konstrukcja, którą przedstawi Pan dr Wielgus nie jest banalnym pomnikiem, jest to w zasadzie rzeźba. Pamiętajmy o tym, że aby urozmaicać przestrzeń publiczną nie należy sięgać jedynie do architektury budowlanej, warto także sięgać po takie instrumenty jak pomnik czy rzeźba. Ciekawa konstrukcja, nie banalna, interesująca potrafi urozmaicić przestrzeń publiczną tak aby przykuwać uwagę widzów. Uchwycony samolot w dramatycznym zdarzeniu tuż przed uderzeniem o ziemię niewątpliwie przyciąga uwagę, niewątpliwie zmusza do refleksji i niewątpliwie będzie wyróżniał się na tle innych pomników krakowskich, ponieważ wykracza poza swoją posagowość. Ten pomnik ma charakter dynamiczny, przez tą dynamikę uzyskuje pewną dramaturgię. I pomnik Lotników Alianckich będzie ciekawy nie tylko w miejscu usytuowania, ale będzie również widoczny z drugiego brzegu Wisły co niewątpliwie będzie podkreślało atrakcyjność tego odcinka Bulwarów Wiślanych. Posiadamy pozytywną opinię Prezydenta Jacka Majchrowskiego w tej sprawie, wyobrażam sobie, że w tym roku przystąpilibyśmy do opracowywania projektów branżowych w oparciu o koncepcje, które zostały wypracowane przez Politechnikę Krakowską i zachęcam Państwa do poparcia tej inicjatywy, w której kryje się przede wszystkim chęć zrewitalizowania dość danego odcinka Bulwarów Wiślanych w Krakowie. Dziękuję serdecznie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Przepraszam Panie Radny czy Pan może się jeszcze odnieść do zastrzeżenia zawartego w opinii Pana Prezydenta i do uwagi w opinii prawnej.

Radny – p. Sularz

A jakie jest zastrzeżenie Pana Prezydenta?

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Opiniuje się pozytywnie z zastrzeżeniem zawartym w uzasadnieniu, proszę bardzo.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Radny – p. P. Sularz

Pan Prezydent zwraca uwagę, że pomnik byłby wzniesiony w miejscu, który jest objęty miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego, ale wobec faktu, że opinia Prezydenta jest pozytywna rozumiem, że nie ma tutaj żadnych przeciwwskazań formalnych, które by uniemożliwiły realizację tego projektu. Jeżeli byłyby jednak pewne przeszkody będziemy je wyjaśniać z Prezydentem. Natomiast opinia pozytywna Prezydenta wskazuje, iż nie ma żadnych przeszkód do realizacji tej koncepcji.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

A uwaga z opinii prawnej jeszcze, chodzi o te własnościowe wyjaśnienia, też byśmy prosili o ustosunkowanie się.

Radny – p. P. Sularz

Sprawdzaliśmy stan własności tego miejsca, grunty należą do miasta Krakowa, uwagi o charakterze formalnym zostaną uwzględnione w autopoprawce.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Bardzo dziękuję. Do druku tego nie wpłynęły jeszcze opinie Komisji. Jest wniosek Pana Przewodniczącego Pawła Sularza o to, aby głos zabrał Pan dr Wielgus, zapraszam, proszę do protokołu się przedstawić.

Pan Krzysztof Wielgus – pracownik naukowy Politechniki Krakowskiej Wydziału Architektury na kierunku Architektura Krajobrazu

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Ta koncepcja, którą mamy zaszczyt przedstawić jest wynikiem wspólnej pracy bardzo wielu osób, narodziła się jako praca dyplomowa mgr inż. arch. krajobrazu Arkadiusza Sordyla obecnego na sali, wykonanej pod kierunkiem dr hab. inż. arch. Zbigniewa Myczkowskiego – profesora Politechniki Krakowskiej, również goszczącego dzisiaj na sesji, podsumowała pracę między innymi grupy badawczej AMIAW zajmującej się sprawami załóg zestrzelonych nad terytorium Polski często załóg zaginionych, prace kierowane są przez Pana mgr Szymona Serwatkę i Pana mgr Michała Muchę, wreszcie dzisiejsza ekspozycja, którą możecie Państwo zobaczyć została zrealizowana przy pomocy mgr sztuki Dominika Synowca, dzięki któremu możemy zobaczyć oryginalne części maszyn zestrzelonych nad terytorium Małopolski. Ekspozycji towarzyszy publikacja można powiedzieć jeszcze ciepła, wydana przez Muzeum Lotnictwa Polskiego pod tytułem Lotnicze ślady w Małopolsce, jest to rodzaj przewodnika po takich właśnie miejscach jak w Krakowie na Zabłociu.

Proszę Państwa 18 grudnia 1944 roku, godziny przedpołudniowe, nad Małopolską pojawia się olbrzymia formacja maszyn XV Armii Powietrznej Stanów Zjednoczonych, pomiędzy nimi Liberator o imieniu California Rocket, dewizą 459 grupy jest „Wiedzeni miłością Ojczyzny”. Jedna z załóg ma kłopoty, maszyna jest poważnie uszkodzona, za sterami kapitan pilot William Beinbrink, obok porucznik Spencel Felt, to zdjęcie ter maszyny, to jedna z wielu wypraw bombowych, taka nieznaną woją, która była prowadzona z półwyspu apenińskiego przeciwko celom śląskim, start, narada dowódcy lotniska, przelot nad Wybrzeżem Dalmatyńskim, jedna z 19 wielkich wypraw prowadzonych nad terytorium Śląska, nad terytorium Polski. Wiele z tych maszyn jest uszkodzonych. Na pokładzie California Rocket narada co robić, lecieć nad Krakowem w kierunku pozycji rosyjskich czy ominąć miasto. Proszę Państwa ten młody człowiek żyjący do dziś dnia Spencel Felt był jednym, który zdecydował – nie lecimy nad Krakowem. Pokazuję to dlatego, że maszyna parę minut później rozbiła się w Gorcach. Proszę Państwa to jest fragment lasu z potężną polaną wykoszoną przez samolot. Pomyślmy, że taką ranę mogliśmy mieć w centrum miasta gdyby nie decyzja

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

jednego z tych bezimiennych dla nas lotników alianckich. W miejscu katastrofy we wsi Ochotnica Górna jest niewielki monument, niewielki pomnik. Jest również niewielka ekspozycja pokazująca ten jeden z bardzo wielu epizodów. Proszę Państwa nad Małopolską w 1944 roku miała miejsce rzeczywista bitwa powietrzna, bitwa narodów, walczyli w niej lotnicy polscy, brytyjscy, kanadyjscy, nowozelandzcy, australijscy, amerykańscy, rosyjscy, z drugiej strony piloci niemieccy, słowaccy, prawdopodobnie również piloci chorwaccy. Proszę Państwa to miejsce to Kraków, miejsce lądowania jednej z latających fortec 26 grudnia 1944 roku, to miejsce katastrofy maszyny zrzutowej tragicznego 16 na 17 sierpnia 1944 r. w Luborzycy, w Ostrowie, to w Łysej Górze koło Tarnowa, to w Krzczonowie, to fragment maszyny z Brzeźówki, to tragiczne zdjęcie pokazujące miejsce katastrofy zestrzelonej w Olszynach dowodzonej przez polskiego lotnika kapitana Plutę, to prace archeologiczne i ich wyniki w miejscowości Banica, to zdjęcie maszyny, która rozbiła się w Koniówce na Podhalu, to miejsce katastrofy jednej z maszyn sowieckich. Proszę Państwa takich miejsc jest kilkadziesiąt, nie zdajemy sobie sprawy z brutalności, zasięgu, zakresu tych działań nad terytorium naszego województwa, dosłownie, to co się stało nad naszym miastem w nocy z 16 na 17 sierpnia 1944 roku, ale to nie tylko bombardowania i zrzuty, to również miejsca przejmowania zrzutów, proszę Państwa to najstarszy żyjący lotnik Eskadry 1586 kapitan pilot Antoni Tomiczek, który w miejscu odebrania zrzutu wskazuje, że stamtąd właśnie nadleciała jego maszyna dokonując zrzutów dla Oddziału I Pułku Strzelców Podhalańskich Armii Krajowej, to ogromne bombardowania Zakładów Chemicznych na Śląsku, Zakładów Chemicznych w Kędzierzynie, Zdieszowicach, w Oświęcimiu, w Czechowicach Dziedzicach, a więc tereny operacji lotniczych. Temu poświęcony jest projektowany i wprowadzony w plan zagospodarowania przestrzennego województwa małopolskiego szlak historii lotnictwa w Małopolsce. Opis tego szlaku znajdziecie Państwo w publikacji, która znajduje się w foyer. Proszę Państwa przechodzimy do tego co wydarzyło się z 16 na 17 sierpnia 1944 roku, załoga należąca do 178 Dywizjonu Królewskich Sił Powietrznych dowodzona przez kapitana Reita dokonała zrzutu na placówkę Nida 504 położoną o 28 km od Piotrkowa koło wsi Górale, w drodze powrotnej dokładnie o godzinie 2.27 w nocy Liberator Reita zestrzelony przez Nocnego Myśliwca, dobity przez Artylerię Przeciwlotniczą rozbił się przy ul. Dekerta na Zabłociu. To co oglądamy w tym momencie to już fragmenty Studium projektowego dokonane przez Pana Arkadiusza Sordyla, widzimy w tej chwili mapę tych wszystkich tragicznych wydarzeń, o których wspominałem. Proszę Państwa nawiązując do wypowiedzi Pana Przewodniczącego Pawła Sularza chęć upamiętnienia lotników jest rzeczą ważną, ale jest to traktowane jako i cel i środek, jako środek dla odzyskania dla przestrzeni publicznych miasta, dla zieleni publicznej miasta, dla tego wielkiego salonu, którym jest Wisła, Dolina Wisły, bulwaru, który w tym momencie jest zaniedbany. Po to zostało zrobione bardzo precyzyjne Studium architektoniczno krajobrazowe i urbanistyczne pokazujące również uwarunkowania ekspozycyjne, widokowe, zostało powiedziane, że właśnie gdzieś w tym rejonie pomiędzy Mostem Kolejowym, Mostem Kotlarskim brakuje jakiegoś zwornika, jakiegoś miejsca nowej tożsamości tego fragmentu Bulwarów. Z drugiej strony uwzględniono, że z brzegu krakowskiego otwiera się bardzo ciekawa panorama Podgórze z takimi dominantami jak Kościół Bonifratrów, jak Kościół św. Józefa i jakiegokolwiek nowe działanie nie może zakłócić tej historycznej panoramy. Odniesiono się do uchwalonego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla Zabłocia uwzględniając wysokość zabudowy, uwzględniając rozkład terenów zieleni publicznej i koncepcja ta wpisuje się właśnie w założenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Te wszystkie elementy Studium i wreszcie dochodzimy do koncepcji projektowej, jeżeli zechcą Państwo w przerwie zobaczyć również na wystawie w foyer, zasięgnąć zdania promotora owej pracy czy też autora pracy, powiedzą to znacznie bardziej szczegółowo. Tutaj krótko. Proszę Państwa ten fragment to jest taki trochę teren niczyj, tutaj kończą się Bulwary projektu Ingardena,

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

mamy w tym momencie teren nadrzeczny trochę zaniedbany, w tym miejscu po tej osi przeciął dolinę Wisły rozpadający się w ogniu Liberator Reita, istnieje przypuszczenie, że część szczątków załogi może do tej pory nawet znajdować się w korycie Wisły. Koncepcja uporządkowania Bulwarów to przede wszystkim naprowadzenie wzroku na monument bardzo nietypowy. Tutaj ogromne usługi oddał swoimi konsultacjami Prof. artysta rzeźbiarz Stefan Dousa, pod jego ręką młody projektant zaprojektował rodzaj fantomu, widma samolotu, przez który widać niebo, to widmo oplatanie przez pnącza jest ustawione na postumencie, który jest rzeźbiarską parafrazą znaków lotnictwa alianckiego. Chodzi o to, ażeby nisko ponad Mostem Kolejowym bądź też z Mostu Kotlarskiego było to widoczne jako koło centrum skupiające wzrok, skupiające uwagę. Proszę Państwa to pęknięcie to ziemia, w tej ziemi mają wyrastać pnącza, pnącza, które właśnie wczesną jesienią będą przebarwiać się na kolor czerwony, na kolor ognia, być może na kolor krwi. Przed monumentem przewidziane są parawany zdrzewienia, które mają nawiązywać do kształtu dawnej zabudowy, tej zabudowy, której już nie ma, która ginie, zabudowy przemysłowej dawnego Zabłocia. Nie idziemy w kierunku oczywistości, prawdziwego zrekonstruowanego Liberatora można zobaczyć w Muzeum Powstania Warszawskiego, to nie o to chodzi, to chodzi o coś aluzyjnego, o coś co pobudza wyobraźnię, o coś co jest widoczne jako samolot z pewnych ujęć, z innych rozpada się na dość abstrakcyjną konstrukcję. Być może coś podobnego kiedyś w tym miejscu stanie, to ma być serce szlaku historii lotnictwa albowiem ta opowieść o lotniczej walce nad Małopolską rozgrywa się nie tylko tutaj, rozgrywa się w tych kilkudziesięciu miejscach zroszonych krwią lotników. Tam dziełem samorządów czasem dość ubogich, zaczęły powstawać punkty ekspozycyjne, zaczynają powstawać tablice informacyjne, akcji tej patronuje Krakowskie Muzeum Lotnictwa. Proszę Państwa mamy nadzieję, że może nie sama forma, ale jej treść będzie kontynuowana, dziękujemy za możliwość przedstawienia tego w tak znakomitym miejscu, w tak znakomitym gremium. Na końcu dla słowa wspomni jeszcze Pan Prof. Zbigniew Myczkowski – specjalista w dziedzinie architektury krajobrazu i również specjalista w dziedzinie wpisów utrzymania zabytków na Liście Światowego Dziedzictwa UNESCO.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena
Dziękuję. Bardzo proszę pana profesora.

Pan Prof. Zbigniew Myczkowski
Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!
Droży Państwo!

Dwa zdania. Jedno zdanie z amerykańskiego, hiszpańskiego pochodzenia filozofa Georga Santany, powiedział po prostu zwyczajnie „Ci, którzy nie pamiętają przeszłości są skazani na jej powtarzanie”, a drugie zdanie, które wypowiedział nasz przyjaciel, starszy kolega Prof. Aleksander Bem na I kongresie konserwatorów polskich jeszcze dwa lata temu na jesieni w Pałacu Kultury i Nauki „Demokracja gwarantuje lokalnym samorządom, że są skazani na taki krajobraz, na jaki zasługują”. Proszę Państwa po prostu dzielę się tymi uwagami bo są one akurat na miejscu jeśli chodzi o generalną motywację filozoficzną dla tej idei. Rzeczywiście jestem absolutnie przekonany o tym, że zarówno Pan mgr Arkadiusz Sordyl jak i główny bo nie przyznał się do tego, a jest z natury człowiekiem skromnym Pan dr Krzysztof Wielgus – promotor tej pracy mają tutaj po prostu absolutną, całkowitą rację i prezentują sobą – jak to Górale mówią – świętą prawdę, rzeczywiście urządzenie tego miejsca i tego odcinka Wisły w ten sposób jest wydaję mi się absolutną chlubą dla miasta. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena
Dziękuję bardzo. Jeszcze Pan będzie zabierał głos, bardzo proszę przedstawić się do protokołu.

Pan Arkadiusz Sordyl

Jestem architektem krajobrazu, kierunek ten kończyłem na Politechnice Krakowskiej, zapraszam Państwa do obejrzenia wystawy, którą dla Państwa przygotowaliśmy, jest to projekt, który wykonywałem jako moją pracę dyplomową, projekt ten został nieco poszerzony, ale jest opracowywany, znajdziecie tam Państwo właśnie plansze dyplomowe, plansze trójwymiarowe, które oglądamy za pomocą specjalnych okularów jak również plansze ilustrujące rodzaj uzbrojenia, a dokładnie maszyn jakie mogliśmy mniej więcej w roku 1944 spotkać pod niebem Małopolski jak również kompozycje, które przygotował Pan mgr Dominik Synowiec z częściami oryginalnych maszyn, które zostały wykorzystane do zakomponowania całości. Dziękuję Państwu.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Czy w imieniu projektodawców jeszcze ktoś? Dziękuję. Czy w imieniu Pana Prezydenta ktoś chce zabrać głos z Państwa, w imieniu klubów Radnych? Otwieram dyskusję, kto z Państwa chce zabrać głos, bardzo proszę o elektroniczne zgłaszanie się. Nikt, bardzo proszę Pan Radny Łukasz Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja chciałem powiedzieć tylko, że ten projekt mi się podoba, cieszę się, że odwracamy się w stronę Wisły, że zagospodarujemy Bulwary Wiślane, że Podgórze wzbogaci się o nowy element, który mam nadzieję stanie się atrakcją, jakimś charakterystycznym punktem tego krajobrazu i chciałem też przekazać wyrazy poparcia, które skierował do mnie Prezes Stowarzyszenia „Podgórze” PL, którzy również wspierają tą inicjatywę tak, że namawiam do tego żebyśmy uchwalili tą uchwałę. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Zygmunt Włodarczyk.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Prześwietna Rado!

Ja w duchu kolegi mojego przedmówcy, niemniej jednak troszeczkę szerzej. Otóż to, że Podgórze zasługuje na nowe spojrzenie rozumiem, że nie trzeba tłumaczyć nawet kolegom z Huty, którym też mówimy, że też się należy nowe spojrzenie dlatego, że jesteśmy po drugiej stronie historycznego centrum Wisły i proszę zauważyć jaka jest sytuacja, na dzisiaj wcześniej przed Mostem Powstańców Śląskich wyburzana będzie, trwa w chwili obecnej – chodzi mi o przestrzeń publiczną – wyburzenie Vistuli i będzie budowany nowy apartamentowiec, pytanie czy wysokość, tam te dyskusje się odbyły, ale w starej podgórskiej elektrowni, która nawiasem mówiąc dwa lata wcześniej była niż krakowska – to już powiem tak z czysto patriotycznego obowiązku – będzie budowane Muzeum Kantora czyli ta przestrzeń, która na dzisiaj wygląda, że jest to zaniedbany komin nie wiadomo czy po jakiejś cegielni, potem tam była spalarnia odpadów, znaczy była po tej cegielni, różne dziwne rzeczy, w każdym razie wydaje się, że ta przestrzeń jest coraz bardziej atrakcyjna. I dochodzimy między Mostem Kotlarskim a Mostem Kolejowym w miejsce po starych składach budowlanych przed przejściem trasy Herlinga Grudzińskiego, kiedy ta przestrzeń, to, że jest nie łatwe, jest mało powiedziane, tam po prostu nie zostały dokończone wyburzenia, jest totalny bałagan architektoniczny i wydaje się, że to miejsce spowodowałoby naprawdę piękna panorama bo podnosi się jezdnia do wysokości Wałów Wiślanych w związku z czym

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

możliwość oglądania tego z jezdni jak również możliwość oglądania tego z poziomu. Ale moje pytanie, ja zresztą pozwoliłem sobie zadać autorom, żeby oprócz funkcji reprezentacyjnych, funkcji publicznych można było jeszcze pewne funkcje użytkowe z tego terenu. Otóż tamten rejon patrząc na całą jakby całościowo, kiedy ograniczamy czy powodujemy ograniczenie dostępności centrum poprzez te miejsca, ona sama się ogranicza przez ilość miejsc parkingowych, wprowadzanie stref, dyskusja, jeszcze w Starym Podgórzu też mają być strefy jest pytanie o miejsca parkingowe. Jestem świadomy, że jest miejscowy plan zagospodarowania Zabłocia, niemniej jednak jest pytanie czy w tym niższym poziomie, nie chciałbym oczywiście tutaj odnieść się bo to nie jest miejsce martyrologii, jest to miejsce upamiętniające, też nie wiemy dokładnie czy to jest w tym miejscu czy 50 m dalej, czy 100, wiem, że na Zabłociu również dlatego, że jestem rdzennym mieszkańcem Płaszowa, a Zabłocie zawsze z tym Płaszowem od samego zarania graniczyło tak, że ta świadomość też jest w historii, zresztą część mieszkańców Płaszowa trochę tym pamiątek samolotów też posiada, te części aluminiowe to też widziałem u części Płaszowian, którzy ten samolot częściowo demontowali. W związku z tym chodzi, pod płytą tego pomnika czy byłaby możliwość zaadaptowania na parking dlatego, że wydaje się, że ilość miejsc, szukam jakby, próbuję zaszczerpić Państwa pomysłem żeby każdą taką przestrzeń próbować jeszcze wykorzystać piętro niżej. Wiem, że są problemy bo jest blisko koryto Wisły, ale mam na myśli również Galerię Kazimierz po drugiej stronie, że proszę zauważyć na dzisiaj jest praktycznie wykop 10 m poniżej dna, jest technologia czy ściany wstrzelinowe, kiedy można poniżej robić w stosunkowo bliskiej odległości od Wałów. Taką jakby, chciałem Państwu taką przesłankę przesłać, również zwracam się do Pana Prezydenta o analizę miejscowego planu bo wydaje się, że mogłoby to być przyjemne, pożyteczne, przestrzeń publiczna byłaby w ten sposób unormowana, naprawdę coś co można przyklasnąć i na pewno byłaby pełna aprobaty społeczna. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Jerzy Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Cóż dodać po tak dobrze przygotowanej prezentacji, wypada pogratulować Panu dr Wielgusowi i projektantowi pomnika i koncepcji zagospodarowania bo jest to projekt, który naprawdę robi wrażenie i powiem, że budzi wręcz mój zachwyt. Uważam, że dzięki temu to miejsce ma szanse bardzo wiele zyskać, a projekt, również przez to, że nie jest dosłowny, że jest to bardziej rzeźba niż pomnik, że on bardziej nawiązuje do symbolu i pewnych skojarzeń, to miejsce ma szanse dzięki temu stać się jednym z ładniejszych miejsc w Krakowie i trzymam kciuki za powodzenie projektu.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa jeszcze Radnych chce zabrać głos w dyskusji? Nie widzę.

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła I czytanie projektu według druku 586 i określam termin wprowadzania autopoprawek na 15 kwietnia 2008 r. godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17 kwietnia 2008 r. godzina 15.00. Dziękuję.

I teraz przechodzimy do realizacji porządku obrad jaki przegłosowaliśmy czyli pierwszy projekt uchwały według druku 567:

**UDZIELENIE DOTACJI DZIEWIĘCIU MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY
NA REALIZACJĘ ZADAŃ UZNANYCH PRZEZ DZIELNICE ZA
PRIORYTETOWE.**

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Pani Dyrektor zapraszam, II czytanie tego projektu.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Poddaję pod rozagę Państwa projekt uchwały dotyczący udzielenia dotacji 9 miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe. To jest II czytanie, uzasadnienie wiąże się z tym, że dzielnice dokonały wyboru zadań, które chcą realizować ze środków przeznaczonych na ich działalność. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Czy wpłynęły jakieś poprawki do projektu?

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Nie wpłynęły żadne poprawki.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Informuję Państwa, że do tego projektu mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej i pozytywną Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków. Nie mamy tutaj dyskusji bo nie ma poprawek, a zatem stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według tego druku i głosować będziemy w bloku głosowań projekt tej uchwały. Następny punkt projekt uchwały według druku 587:

ZAŁOŻENIE SZKOŁY POLICEALNEJ DLA DOROSŁYCH NR 12 Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE, UL. BRZozowa 5 I WŁĄCZENIA JEJ DO ZESPOŁU SZKÓŁ ZAWODOWYCH POLSKIEGO GÓRNICICTWA NAFTOWEGO I GAZOWNICTWA IM. PROFESORA WALEREGO GOETLA W KRAKOWIE, UL. BRZozowa 5.

Jest to II czytanie druku, referuje Pan Dyrektor Jan Żądło, zapraszam.

Zastępca Dyrektora Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Do druku 587 nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. A zatem stwierdzam, że – informuję tylko jeszcze, że mamy opinię Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej, nie mamy bo tutaj jest napisane, że powinna być, nie mamy opinii. Stwierdzam odbycie II czytania i głosować projekt uchwały będziemy w bloku głosowań. Następny punkt, II czytanie projektu uchwały według druku 431:

ZMIANA UCHWAŁY NR C91011/06 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 25 STYCZNIA 2006 R. W SPRAWIE REGULAMINU UTRZYMANIA CZYSTOŚCI I PORZĄDKU NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Grupy Radnych i referuje Pan Radny Stanisław Maranda.

Radny – p. St. Maranda

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Do druku wpłynęła jedna poprawka, która została przyjęta autopoprawką Radnego Jerzego Woźniakiewicza, jest pozytywna opinia Komisji Praworządności. Przypomnę dotyczy to

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

poszerzenia zapisu w Regulaminie, aby nie można było prowadzić zwierząt na tereny boisk szkolnych, żłobków, przedszkoli. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Ja tylko tu chciałam wyjaśnić czy ta opinia Komisji Praworzędności jest do tego druku bo tu przed chwilą Pani mi, bo Pan mówi, że jest Komisji, nie, to tutaj była pomyłka czyli do tego druku nie mamy, prostuję to stwierdzenie, nie mamy do tego druku pozytywnej opinii Komisji Praworzędności. Ponieważ poprawka została przyjęta autopoprawką stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku 431, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań.

Szanowni Państwo projekt uchwały według druku 568:

ZMIANA W SKŁADZIE KOMISJI ZDROWIA I PROFILAKTYKI ORAZ UZDROWISKOWEJ RADY MIASTA KRAKOWA.

Nie ma referenta, pozwolę sobie zastąpić, projekt uchwały Państwo otrzymaliście do skrytek.

§ 1. Ze składu Komisji Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej Rady Miasta Krakowa powołanej uchwałą Nr II/18/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 6 grudnia 2006 r. odwołuje się Radną Małgorzatę Radwan – Balladę.

Czy ktoś z Państwa, nie mamy do tego projektu opinii Komisji. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos w tej sprawie? Pani Radna Barbara Mirek – Mikuła zapraszam.

Radna – p. B. Mirek – Mikuła

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

To jest taki głos raczej do protokołu ponieważ nie ma osoby, o której chciałabym powiedzieć, natomiast mam taką uprzejmą prośbę, myślę, że nie jestem jedyną osobą, która chciałaby taką prośbę złożyć, żeby Pani Przewodnicząca mimo pewnie ogromnej pracy, którą wykonuje ostatnio dla samorządu krakowskiego rozważyła pozostanie w tej Komisji jako, że z tego co mi wiadomo jest jedynym lekarzem i dlatego prośba taka żeby tę sprawę jeszcze raz przemyślała i rozważyła. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Kłopot ponieważ nie ma Pani Przewodniczącej, a my mamy dzisiaj głosować projekt uchwały chyba, że przegłosujemy negatywnie bo to jest jednoczytaniowy projekt uchwały i wtedy ponownie rozpoczną się pertraktacje z Panią Przewodniczącą aby pozostała w tej Komisji. Stwierdzam odbycie czytania projektu tej uchwały, głosować będziemy w bloku głosowań. Projekt uchwały według druku 585 jest następnym punktem naszego porządku obrad:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXVI/328/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 7 LISTOPADA 2007 ROKU W SPRAWIE USTANOWIENIA STYPENDIUM NAUKOWEGO MIASTA KRAKOWA DLA SZCZEGÓLNIE UZDOLNIONYCH STUDENTÓW STUDIÓW PIERWSZEGO I DRUGIEGO STOPNIA KRAKOWSKICH UCZELNI WYŻSZYCH ORAZ ZASAD ICH UDZIELANIA.

Referuje Pan Radny Bartłomiej Kocurek, jest to projekt Grupy Radnych, Pan Radny jest jednym z projektodawców, zapraszam.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Radny – p. B. Kocurek

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Proszę Państwa ten druk ma bardzo długą historię dlatego, że już miesiąc temu próbowaliśmy go wprowadzić pod obrady Rady Miasta Krakowa, niestety się nie udało, dwa tygodnie temu też się niestety nie udało, mam nadzieję, że dzisiaj uda się ten druk przegłosować dlatego, że jest złożona odpowiednia ilość podpisów pod wnioskiem o odstąpienie od II czytania. Ale jakby przejdźmy do samej uchwały.

Szanowni Państwo Radni otrzymali druk do swoich skrytek już jakiś czas temu łącznie z autopoprawką, która jakby ujednoliciła całą treść uchwały, ja powiem kilka słów na temat tego skąd w ogóle wziął się pomysł aby zmieniać tą uchwałę dlatego, że jak Państwo pewnie pamiętają 7 listopada zeszłego roku uchwaliliśmy na tej sali uchwałę dotyczącą przyznawania tego typu stypendiów dla szczególnie uzdolnionych studentów, natomiast była sytuacja, że w zasadzie tego typu stypendium po raz pierwszy zostało ustanowione w mieście Krakowie i dlatego też w takiej sytuacji pewne rzeczy wychodzą w trakcie realizacji i tak stało się i tutaj dlatego, że gdy udało się Panu Prezydentowi powołać Komisję Stypendialną na tejże Komisji 10 marca padało ze strony członków tej Komisji, którzy w większości stanowią przedstawiciele szkół wyższych naszego miasta zarzuty dotyczące pewnych zapisów, czasem kosmetycznych, czasem trochę bardziej ważnych, ale jednak dosyć istotnych jeżeli chodzi o funkcjonowanie tego stypendium. Z takich podstawowych jakby zmian to między innymi jak stoi w autopoprawce w punkcie 1 paragrafu 1 tytuł uchwały zmienia brzmienie i teraz tytuł uchwały będzie brzmiał: W sprawie ustanowienia stypendium naukowego miasta Krakowa dla szczególnie uzdolnionych studentów oraz uczestników studiów doktoranckich krakowskich uczelni wyższych i innych jednostek naukowo badawczych oraz zasady ich udzielania. Znacząco generalnie chodzi o to, że pewnych zapisów brakowało i ta uchwała jakby wyprostowuje tą sytuację czyli mamy do czynienia z uczestnikami studiów doktoranckich oraz jest wpisane dodatkowo: inne jednostki naukowo badawcze, a chodzi tutaj generalnie o Polską Akademię Umiejętności, Polską Akademię Nauk. Dodano również jakby do osób, dla których może być przyznawane to stypendium taki zapis, że: dla szczególnie uzdolnionych studentów oraz uczestników studiów doktoranckich, których działalność naukowa i artystyczna może przyczynić się do rozwoju Krakowa lub wnieść znaczący wkład w rozwój nauki. Też myślę, że to jest jakby też wyprostowanie tego ponieważ działalność artystyczna również jest prowadzona na krakowskich uczelniach i również za tego typu działalność – takie nie tylko naukową – miasto Kraków powinno przyznawać stypendia. Ponadto według tej autopoprawki, którą mają Państwo przed sobą projektodawcy postanowili włączyć regulamin przyznawania i realizacji stypendiów naukowych miasta Krakowa dla szczególnie uzdolnionych studentów jako integralną część tej uchwały. Wcześniej tego typu regulamin uchwaliała Komisja na pierwszym posiedzeniu, teraz jest to bardziej zgodne z literą prawa, jest to bardzo czytelne, ten regulamin dzięki temu nie będzie mógł się zmienić, nie będzie go mogło zmienić to grono, którym jest Komisja Stypendialna, ale tylko i wyłącznie Rada Miasta Krakowa, która tą uchwałę i to stypendium uchwała. Jeszcze z takich kosmetycznych spraw jeżeli chodzi o nabór stypendystów na II semestr roku akademickiego bieżącego tam z racji tego, że czasu jest coraz mniej są pewne zmiany dotyczące terminu składania i według uchwały oraz z przyjętą autopoprawką, z przyjętą poprawką jako autopoprawką Pana Prezydenta termin składania wniosków będzie rozpoczynał się 1 maja, ja mam nadzieję, że Państwo Radni przyjmą tą uchwałę i że wreszcie uda się abyśmy rozpoczęli procedurę przyznawania tych stypendiów dlatego, że jeżeli będziemy się z tym tak długo ociągać, a troszkę to trwa to może się po prostu nie udać przyznać stypendiów dla studentów jeszcze w tym roku i też prosiłbym Państwa Radnych ze strony Prawa i Sprawiedliwości przypominając, że to był Państwa projekt uchwały i że to Państwo to stypendium naukowo wymyślili tak, że

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

nie jest to żadne przypisywanie sobie zasług, za razem z Grupą Radnych oraz w porozumieniu również z Wydziałem Edukacji, który tutaj też miał pewne uwagi postanowiliśmy to po prostu zwyczajnie poprawić i przedstawić Wysokiej Radzie do przegłosowania w formie, która naprawdę od samej idei stypendium nie odbiega, natomiast znacząco, znaczy nawet nie znacząco, po prostu odrobinę ją poprawia celem jej funkcjonowania. Dziękuję serdecznie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Panie Radny czy Pan może się jeszcze odnieść do uwag w opinii prawnej i następnie do tych uwag ewentualnie bo jest opinia prawna z uwagami dlatego prosimy wnioskodawcę, aby się odniósł.

Radny – p. B. Kocurek

Opinia prawna generalnie w opinii prawnej chodziło o to, że, to była opinia prawna do druku złożonego jako pierwszy czyli tego pierwotnego druku 585, natomiast później ja pozwoliłem sobie wprowadzić autopoprawkę, która w tej, w dużej mierze wynikała z tego co zostało zawarte w opinii prawnej tak, że w tej chwili ten druk jest już chyba zgody z tym co nakreślili prawnicy. Co do poprawek, ponieważ Pan Prezydent złożył łącznie trzy poprawki do tego druku, wydaje mi się, że, z moich informacji wynika, że Pan Prezydent dwie z tych poprawek wycofał, natomiast trzecią poprawkę projektodawcy przyjmują jako autopoprawkę. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa teraz czy w imieniu Pana Prezydenta ktoś chce zabrać głos? Nie mamy opinii Komisji, Pan Dyrektor zapraszam, Pan Dyrektor Żądło.

Zastępca Dyrektora Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Dwie pierwsze poprawki Prezydenta to o czym mówił tutaj Pan Przewodniczący rzeczywiście one są uwzględnione w autopoprawce w związku z czym Pan Prezydent te dwie poprawki wycofuje, a trzecia poprawka jest rzeczywiście skonsumowana przez tą poprawkę do autopoprawki.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Czyli rozumiem, że wszystkie trzy poprawki Pana Prezydenta są, tylko bardzo prosimy to na piśmie. Dziękuję. Proszę Państwa otwieram dyskusję, Pani Radna, ale gdyby można było prosić żebyśmy mieli do protokołu i zapraszam Pani Radna Małgorzata Jantos, bardzo proszę Państwa o zgłaszanie się do dyskusji.

Radna – p. M. Jantos

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja tylko z krótkim apelem. Proszę Państwa naprawdę bardzo elegancko byłoby abyśmy dzisiaj zamknęli dyskusję na temat stypendiów ponieważ po prostu tak nie uchodzi, podjęliśmy i bardzo apeluję do wszystkich Państwa także i z tej strony, że wszyscy doceniamy autorstwo, inspiracje, wiemy kto był tym autorem i pomysłodawcą, ale apeluję do wszystkich żebyśmy to wszystko zamknęli wreszcie ponieważ jest wstyd, że tego nie zamykamy i ja muszę się tłumaczyć w gronie swoich kolegów na Uniwersytecie, że nie zamknęliśmy dlatego, że szukamy autora czy też autorów jest wielu, a tak naprawdę autorem jest Rada Miasta, w związku z tym apeluję żebyśmy porozmawiali sobie, ale na końcu żebyśmy wszyscy podsumowali to głosowanie w zgodzie. Dziękuję.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Jakub Bator.

Radny – p. J. Bator

Ja myślę, że nie o autorstwo się chyba spór toczy, nie wiem skąd te uwagi, wydaje się, że to nie jest istotą rzeczy. Inicjatywa jest jak najbardziej dobra, nie ukrywam, że mam jakąś tam satysfakcję bo się upierałem przy tym, żeby ta Komisja była w takim, a nie innym składzie, jak rozumiem na wniosek tej Komisji te zmiany są zaproponowane, natomiast wprowadza się tutaj pewne zapisy, postaram się mówić możliwie łagodnie chociaż troszkę mnie korci bo Państwo używaliście sobie na mnie ostatnio, że nie wiadomo, na którym kolanie było to pisane, natomiast tutaj nie chcę się nad tym pastwić, ale rozumiem, że Państwo zmienicie to, te rzeczy związane z takimi błędami czysto redakcyjnymi bo tytuł, który tutaj Państwo w autopoprawce zaproponowaliście np. dojazd oraz uczestników doktoranckich krakowskich uczelni wyższych, jak rozumiem chodzi o studia doktoranckie itd., tych błędów jest trochę, ale myślę, że to nie jest istotą rzeczy, natomiast dobrze byłoby to wyprostować. Wprowadzacie Państwo jedną zasadniczą zmianę, to na pewno, wprowadzany jest górny limit stypendiów jakie mają być przyznane to znaczy nie więcej niż 50. Zmiana jest znacząca bo w uchwale, która obowiązuje na dzień dzisiejszy zapis mówi o tym, że nie mniej niż 50, różnica jest oczywista mianowicie przyjmując dobrą wolę, którą wykazuje Pan Prezydent i urzędnicy przy przyznawaniu tych stypendiów, jak wiemy dzięki Bogu i partii mamy kwiecień, stypendia miały być przyznane już dawno temu, nie są, zakładam maksymalnie czarny scenariusz czyli zero, tą uchwałą otwieramy furtkę na mocy, której Pan Prezydent przyzna stypendia w liczbie zero. Ja tego chcę uniknąć, ja na pewno złożę poprawkę żebyśmy – bo możemy ten wniosek cały przyjąć – jestem jak najbardziej za tym, natomiast nie z takim zapisem, że nie więcej niż 50 bo możemy sobie napisać, że nie więcej niż 1684 tylko po co, ja nie widzę potrzeby górnego limitu ustanawiania dla takich stypendiów bo ja mam nadzieję, że wszyscy i pewnie jakbyśmy o tym porozmawiali to pewnie wszyscy powiemy, że chcemy ich wpisać jak najwięcej tak, że jeżeli jakiś limit to minimalny, taki, który będzie zobowiązywał Radę co roku w pracach budżetowych i Prezydenta do tego, aby te stypendia ustanawiać. To jest pierwsza uwaga. Druga uwaga bardzo znacząca to są kryteria przyznawania stypendiów. Tu znowu jest zapis, który mówi o tym, że stypendium naukowe może być przyznane studentowi, który spełnia następujące kryteria. I teraz jest pytanie czy spełnia je wszystkie łącznie czy osobno bo mamy zapis drugi w tym samym miejscu, który mówi, że pierwszeństwo w przyznaniu stypendium będą mieli studenci spełniający wszystkie warunki punktu 1. Więc jakby na podstawie tego można wnioskować, że te warunki zawarte w punkcie 1 należy traktować rozłącznie, ale jeżeli będziemy traktować je rozłącznie to rozumiem, że taki wymóg jak np. to, że działalność naukowa – ja bym tu proponował zapis – lub artystyczna, ale to już jest kosmetyka, studenta może przyczynić się do rozwoju Krakowa, ten warunek wycinamy tutaj. Tylko mnie się wydaje, że powinniśmy zapisać warunki, które student musi spełnić żeby móc się o takie stypendium ubiegać i tyle. Natomiast mam też pytanie do wnioskodawców czy nie macie Państwo wrażenia, że punkt a/, który mówi, że student ma, osoba ubiegająca się o stypendium ma być studentem lub uczestnikiem studiów doktoranckich. Znaczy dla mnie, moje pierwsze wrażenie było takie, że zamykamy w tym momencie drogę tylko do doktorantów bo taki jest wydźwięk chociaż jak rozumiem intencja jest inna. Natomiast jeżeli mówimy o studentach lub uczestnikach studiów doktoranckich no więc nie wiem czy to nie jest zawężenie, to po pierwsze. Po drugie mam pytanie co to znaczy, bo ja nie wiem, chciałem dopytać, że ktoś zaliczył co najmniej drugi rok studiów licząc sumarycznie studia pierwszego, drugiego i trzeciego stopnia, tego nie rozumiem, chciałem dopytać bo jak ja rozumiem sumarycznie to znaczy łącznie. Poza tym drugi rok studiów na studiach drugiego stopnia to zwykle jest obrona pracy magisterskiej, zwykle studia drugiego

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

stopnia trwają dwa lata. Jeżeli ktoś zaliczył ten drugi rok studiów to przestaje być studentem więc jaki jest sens takich zapisów dla drugiego stopnia, nie widzę tego sensu, wręcz przeciwnie, jeżeli mamy to liczyć nie łącznie tylko tak intencją rozumiem wnioskodawców, że drugi rok pierwszych studiów licencjackich, magisterskich ewentualnie doktoranckich, ale to też jest pytanie do Państwa, którzy macie większe doświadczenie ile takie studia doktoranckie zwykle trwają, nie wiem bo odnoszę wrażenie, że nie często dłużej niż dwa lata, ale to jest pytanie, może pani doktor nam właśnie o tym opowie. Jest zapis o średniej, ja rozumiem, że zapis o średniej był wnioskiem tych kręgów naukowych więc z nimi nie dyskutuję, chociaż dla mnie jest dyskusyjne, ale niech sobie będzie. I mamy ten zapis, który mówi o tym, że uchwała wchodzi w życie z mocą od dnia 1 stycznia 2008. Też nie bardzo rozumiem jak to jest możliwe, nie wiem, w opinii prawnej czy to jest ujęte bo nie wiem czy my w ogóle taki zapis możemy wprowadzić, czy nam tego wojewoda nie uchyli, jest trudno przyjmować uchwały, które będą obowiązywać wstecz, też rozumiem intencję, że chodzi tutaj o to żebyśmy jeszcze te stypendia czy wnioski, które się bodajże pojawiły o stypendia były tą uchwałą objęte, ale. I jest też takie moje pytanie, które dotyczy punktu 7 – trybu przyznawania stypendiów. Mianowicie mowa jest tutaj o wniosku i w tym wniosku pojawia się tak i tak naprawdę kryterium, które według mnie powinno się znaleźć w rozdziale kryteria bo w tym wniosku należy potwierdzić terminowość zaliczenia poszczególnych lat studiów, informacja na temat wpisów warunkowych, powtarzania roku, przebywania na urlopie itd. Więc to jest dodatkowe kryterium jeżeli chodzi o te wpisy warunkowe bo w kryteriach nic nie ma o tych warunkowych wpisach czy one są negatywne, jak rozumiem mają być przesłanką negatywną, ale to powinny być według mnie w kryteriach. Więc ja bym jednak przed pośpiechem ostrzegał, nie widzę powodu, powtarzam to, nie widzę powodu poza złośliwością Wydziału Edukacji, dla którego stypendia nie są w tej chwili przyznawane na mocy uchwały, którą przyjęliśmy i która obowiązuje, do której Urząd miał czas przygotować się listopada, grudzień i styczeń, była szansa żeby to zrealizować, Urząd tego nie robi. Taki argument, że musimy przyjąć te zmiany żeby to uruchomić jest według mnie nieprawdziwy, jest tylko i wyłącznie wymówka. Dlatego ja bym postulował takie rozwiązanie żebyśmy przyjęli te wnioski w takim trybie jaki teraz obowiązuje, popracowali nad tym jeszcze chociażby dwa tygodnie i już od naboru tego wrześniowego czy październikowego odbywało się to według zasad, które Państwo tu proponujecie. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Pani Radna Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Pani Przewodnicząca!

Więc Szanowni Państwo ja myślę, że tutaj bardzo wiele poprawek jest chyba zasadnych, o których wspominał Pan Bator, ale jedna sprawa jest bardzo ważna to znaczy z ilością osób, o których tutaj z kolei nasz kolega Radny aplikował czy w jakiś sposób wysunął sprawę, ja myślę, że to jest zasadnicza, ale bardzo ważna różnica, oczywiście mówiąc o kryterium wstępnym to znaczy czy minimum 50 osób czy maksimum, to jest sprawa i dbałości o prestiż całego wyróżnienia, a z drugiej strony proszę sobie wyobrazić sytuację taką, kiedy będzie się to odbywało tak jak np. koledzy mojego syna mówią, że w tej chwili wyjechanie na jakiegokolwiek stypendium, które powinno być wyróżnieniem to jest właściwie pestką bo jest tego tak dużo. W związku z tym ja myślę, że w momencie, kiedy będzie to stypendium miasta, które w jakiś sposób będzie można wpisać w CV i potraktować jako wyróżnienie i myślę, że ta liczba pod tytułem 50 osób, które będzie maksimum jest uzasadniona, ponieważ jest to walka o prestiż tak naprawdę, chciałam tylko tyle dodać, a nad resztą trzeba się

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

zastanowić bo tam parę rzeczy jest rzeczywiście słusznych, o których Pan Bator wspominał. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję Pani Radnej. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chce zabrać głos? Bardzo proszę wnioskodawcę.

Radny – p. B. Kocurek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Ja mam taką prośbę bo chyba nie do końca się zrozumieliśmy, ja prosiłem żeby Państwo zwrócili uwagę szczególnie na autopoprawkę dlatego, że w tej autopoprawce jakby zawiera się sedno sprawy i jest to rzeczywiście uchwała w takim brzmieniu w jakim w imieniu projektodawców ja ją referuję, to znaczy zaczynając jak gdyby od początku. Ja nie mogę odnaleźć tego miejsca, w którym jest coś nie tak ze studentami, doktorantami, nie rozumiem, tu jest wyraźnie napisane, że treść uchwały otrzymuje brzmienie: ustanawia się stypendia naukowe Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa dla szczególnie uzdolnionych studentów oraz uczestników studiów doktoranckich tak, że żadne „lub”, których działalność naukowa i artystyczna może przyczynić się do rozwoju Krakowa lub wnieść znaczący wkład w rozwój nauki. Ja nie wiem w czym jest problem, tu jest wszystko napisane czyli mogą tłumacząc dokładnie, mogą to być studenci I stopnia, studenci II stopnia i studenci studiów doktoranckich zarówno uczelni technicznych, humanistycznych, Uniwersytetu jak i artystycznych. To jest jakby jedna rzecz. Potem tutaj mieliśmy tak, Pan Radny pytał o kryteria, w terminie określonym w regulaminie uczelni zaliczył co najmniej drugi rok studiów licząc sumarycznie studia I, II i III stopnia. Już tłumaczę o co chodzi. Chodzi o to, że – dlaczego sumarycznie – dlatego, że jeżeli ktoś jest na II stopniu studiów, ale jest na pierwszym roku tych studiów to liczy mu się, znaczy żeby się znalazł na tym drugim stopniu to musiał być wcześniej na pierwszym, więc jakby liczy mu się to, że był na pierwszym, tu generalnie o to chodzi. I od razu mówię, to nie jest tak, że to był mój pomysł czy to Wydziału Edukacji, ten postulat akurat prosili o wprowadzenie przedstawiciele szkół wyższych, krakowskich szkół wyższych dlatego od razu się jakby z tego tłumaczę. Kwestia wejścia uchwały w życie z dniem 1 stycznia, pytałem prawników, jest to możliwe tak, że jakby tą wątpliwość rozwiewam, nie wiem co tam jeszcze było dalej, czy jeszcze były pewne wątpliwości? To znaczy tutaj nie jest napisane, w uchwale nie jest napisane, że wszystkie kryteria muszą zostać spełnione, czyli generalnie można złożyć wniosek, można złożyć wniosek powtarzając rok natomiast w pierwszej kolejności będą przyznawane stypendia dla tych studentów, którzy spełnili wszystkie wymogi. Wydaje mi się, że to jest dosyć jasne. Jeszcze ten zarzut dotyczący 50 osób, tak jak Pani Radna Małgorzata Jantos powiedziała, że generalnie możemy mieć sytuację taką, że jeżeli będzie co najmniej 50 to wówczas zgłosi nam się 30 studentów i będziemy ich na ulicy szukać żeby dobić do 50 bo jest napisane, że 50. Natomiast wydaje mi się, że przy zapisie, że nie więcej niż 50 to jeżeli będziemy mieli zgłoszeń mniej niż 50 to przyznamy tych stypendiów odpowiednio mniej, ale że tak powiem nic na siłę bo tak jak Pani Radna raczyła powiedzieć np. o tych stypendiach zagranicznych, których na uczelni jest tak dużo, że w zasadzie każdy może pojechać i tutaj też jakby będę się podpierał tym co było powiedziane na Komisji Stypendialnej przez przedstawiciele uczelni wyższych, to oni to wnioskowali, ta uchwała w tej chwili to jest mocno i bardzo rzetelnie skonsultowana ze środowiskami nauczycielskimi, ze środowiskami uczelnianymi. Jeżeli jeszcze jakieś pytania to bardzo proszę.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję panu wnioskodawcy. Czy jeszcze ktoś z Państwa? Pan Jakub Bator, drugie wystąpienie, zapraszam.

Radny – p. J. Bator

Co do kryteriów, moje pytanie, sumarycznie już rozumiem, natomiast jeżeli chodzi o te kryteria, pytanie moje jest takie, czy z zapisu wynika bez dwóch zdań, że student, który się chce ubiegać o stypendium powinien spełniać następujące kryteria, wszystkie, nigdzie nie jest napisane, że któreś, tylko jedno z nich. Jeżeli przyjmujemy z kolei zapis, to należałoby uszczegółowić, napisać, że jedno z kryteriów – to tam mamy np. nie powtarzał roku czyli to już jest wystarczające kryterium na mocy, którego ktoś może się o to stypendium ubiegać. Ten zapis wymaga moim zdaniem uszczegółowienia, albo przyjmujemy, że dajemy katalog wymogów minimalnych, na mocy których ktoś się może o te stypendia ubiegać, albo go nie dajemy w ogóle bo jeżeli mówimy, że jedno to moim zdaniem jest niepoważne, bo po co przyjmować taki zapis, że ktoś może się ubiegać o stypendia dlatego, że nie przebywał na urlopie, to chyba jest za mało. Taka jest moja uwaga i nie mam tu wątpliwości, nie wiem czy prawnicy jeżeli są mogliby się jeszcze wypowiedzieć, ale jeżeli jest napisane, że ktoś kto ma spełniać następujące kryteria to rozumiem, że wszystkie wymienione, a nie losowo wybrane, dla mnie to jest oczywiste. I mam pytanie dlaczego Państwo zdecydowaliście się wyciąć następujące akapity czy następujące zapisy w całości z tej obowiązującej uchwały. Jeden to jest zapis, który mówi o tym, że kwota, którą miasto się będzie posługiwało może być powiększona o fundusze przekazane przez osoby prawne czyli inaczej mówiąc o fundusze zewnętrzne, taki jest zapis w tej nowej uchwale, chociaż nie jestem pewnym, ale tak na pierwszy rzut oka, natomiast na pewno jest wycięty – i to na wniosek Pana Prezydenta – zapis, który mówi o tym, że Wydział właściwy ds. Edukacji UMK ma powiadamiać wszystkie szkoły wyższe – mówiąc pokrótce – o tym, że rozpoczynamy nabór wniosków i ten zapis został wycięty, tak jak Pan mówił zresztą na wniosek Pana Prezydenta i chciałem zapytać dlaczego.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Wojciech Hausner.

Radny – p. W. Hausner

Ja też krótko o tych kryteriach na początku.

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

W tej chwili konstrukcja jest taka, że w zasadzie z pierwszego punktu wynika, że student powinien spełnić wszystkie warunki, a drugi punkt wprowadza tutaj zamieszanie mówiąc o pierwszeństwie. Więc wydaje mi się, że należy się zdecydować, w którą stronę, ja byłbym za tym żeby jednak pozostawić zapis bez tej ulgi, znaczy składa ktoś i spełnia wszystkie kryteria wymienione, tak przynajmniej wprost z tego zapisu w pierwszym punkcie wynika.

Sprawa druga dotycząca tego czy określać górny czy dolny limit, tutaj jest problem tak naprawdę budżetowy bo jeżeli mamy określony górny limit wszystko jedno na jakim poziomie to Pan Prezydent jest zobowiązany w projekcie budżetu na poziomie tego górnego limitu zaplanować budżet. I teoretycznie istnieje taka możliwość, że Komisja nie przyzna 50, a 10 stypendiów i zostają środki niewykorzystane, które potem musimy przesuwac. Inne rozwiązanie możliwe jest takie, że w ogóle nie piszemy o ilości i ona będzie wynikała li tylko i wyłącznie z tego co zaplanujemy w budżecie. Kiedyś w ustawie o służbie cywilnej był taki mechanizm wprowadzony, że ilość mianowanych urzędników wynikała z tego co Sejm zapisze w budżecie. Jak zapisał środki na tysiąc mianowanych urzędników to tyle można było mianować, jak zapisał na dwa i pół tysiąca to można było mianować dwa i pół tysiąca, tu

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

można też podobny mechanizm przy czym w nim jednak byłoby lepiej zapisać ten limit dolny ponieważ to by zobowiązywało Prezydenta do tego minimum. Natomiast górna granica zależałaby od tego jak zostanie to w budżecie zaplanowane. I moja wątpliwość jeszcze dotyczy jednak wprowadzenia tego poszerzenia, działalność naukowa i artystyczna bo trochę nie rozumiem, z punktu widzenia jakby definiowania tego to jeżeli ktoś jest studentem uczelni artystycznej to ta jego działalność w postaci spektaklu dyplomowego, jakiejś sonaty, którą zagra przed wysokim gremium itd. itd. jest działalnością naukową bo to jest jego nauka i to jest jego nauczanie i w tym zakresie zdobywa wiedzę. Natomiast wprowadzenie tej zapisu bez takiego precyzyjnego zdefiniowania o działalności artystycznej tak naprawdę zadałbym pytanie czy wybitny student uczelni artystycznej, który uzyska nagrodę na studenckim festiwalu piosenki to kwalifikuje się wtedy do tej nagrody czy nie, z tego by wynikało, że tak. Natomiast myślę, że nie to było intencją zapisu. Więc ja bym jednak pozostał tutaj przy tej naukowej traktując, że to dotyczy również uczelni artystycznych co jest chyba oczywiste. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Czy ktoś z Państwa Radnych? Nie. Pan Radny wnioskodawca jeszcze.

Radny – p. B. Kocurek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Najpierw odniosę się do tego co powiedział przed chwileczką Pan Radny Hausner jakby jeszcze raz przypominając to co mówiłem wcześniej. Ten projekt uchwały wynika ze spotkania, które odbyło się 10 marca z przedstawicielami szkół wyższych czyli dokładnie jak się zebrała po raz pierwszy komisja stypendialna. Ja tak jak mówiłem ostatnio, ja nie mogę tego odżalować, że wówczas na tej komisji niestety nie wstawiła się Pani Radna, która z ramienia Rady Miasta, a bardziej z ramienia Prawa i Sprawiedliwości zasiada w tym gremium, niestety nie mogła być wtedy, kiedy uzgadnialiśmy te pewne zapisy. Zapis o uczelniach artystycznych jest pamiętam jak dziś, dokładnie został, był postulowany przez Panią Dziekan z Akademii Sztuk Pięknych. Pani Dziekan twierdziła, że jeżeli nie będzie tam zapisu o studentach studiów uczelni artystycznych to na to rozumiem, że to nie jest dla tych studentów. To bardzo proszę, to jest. Jeżeli Pan Radny uważa, że ktoś kto otrzymał nagrodę na studenckim festiwalu piosenki nie powinien dostać takiego stypendium to ja się z Panem Radnym nie zgadzam dlatego, że uważam, że jest to właśnie wybitne osiągnięcie czyli tak jak jest napisane w uchwale i taka właśnie osoba jak najbardziej kwalifikuje się do tego żeby takie stypendium otrzymać bo dzięki temu będzie mogła rozwijać swój talent dalej i może wygra jeszcze jakiś inny konkurs np. w innym mieście i będzie słać Kraków wszem i wobec. Co do tego co Pan Radny Bator mówił na temat kryteriów przyznawania stypendiów. Znaczący ja się temu przyjrzałem bliżej, wydaje mi się, że to co Pan Radny proponuje ażeby tu ustalić czy to mają być wszystkie kryteria spełnione czy też jedno z tych kryteriów, dzisiaj co prawda chcemy odstąpić od II czytania, natomiast jeżeli Pan Radny złoży odpowiednią poprawkę w tej sprawie to myślę, że jesteśmy w stanie tą poprawkę przedyskutować. Pozostałe zmiany tak jak mówiłem usprawnią działanie tego stypendium, natomiast jeszcze raz powtarzam to co mówiłem na początku, jest to rzecz nowa, której wcześniej nie mieliśmy w Krakowie, którą Państwo Radni z PiS-u wnieśli jako projekt jeszcze w zeszłym roku i to jest jakby, my próbujemy tą uchwałę poprawić, ale myśmy ciągle tego stypendium nie przyznali. Spróbujmy przyznać bez żadnych problemów przynajmniej za ten pierwszy semestr i rzeczywiście w trakcie funkcjonowania tego stypendium okaże się, że może jeszcze warto byłoby coś poprawić no to poprawimy to jeszcze raz aż do momentu, kiedy będziemy mieli bardzo dobrze funkcjonujący system przyznawania stypendiów naukowych miasta Krakowa. Dziękuję bardzo.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję czyli Panie Radny zostaje ten wniosek o odstąpienie od II czytania, tak, dziękuję. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. A zatem ponieważ mamy wniosek o odstąpienie od II czytania to na podstawie § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 17.30, coś Pan będzie wprowadzał czy nie? Czyli na godzinę 17,30, a poprawek na godzinę 18.00 dzisiaj przed blokiem głosowań. Czyli jeszcze raz, określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 17.30 w dniu dzisiejszym 9 kwietnia i ostateczny termin zgłaszania poprawek w dniu dzisiejszym 9 kwietnia na godzinę 18.00 i głosowanie, jeżeli nie przejdzie wniosek o odstąpienie od II czytania wtedy określe inny termin wprowadzania poprawek i autopoprawek.

Proszę Państwa następny punkt porządku obrad, projekt uchwały według druku 592:

**OKREŚLENIE STAWKI DOTACJI PRZEDMIOTOWEJ DLA ZARZĄDU
CMENTARZY KOMUNALNYCH W KRAKOWIE NA BIEŻĄCE UTRZYMANIE
GROBÓW I CMENTARZY WOJENNYCH W 2008 ROKU.**

Referuje Pani Dorota Iwanicka, zapraszam. Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa.

Zastępca Dyrektora ZCK – p. D. Iwanicka

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Chciałam przedstawić projekt uchwały w sprawie określenia stawki dotacji przedmiotowej dla Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie na bieżące utrzymanie grobów i cmentarzy wojennych w 2008 roku. Porozumieniem z lipca 2007 roku Wojewoda Małopolski powierzył gminie realizację zadań dotyczących utrzymania grobów i cmentarzy wojennych znajdujących się na terenie gminy miejskiej Kraków. Realizacją tego porozumienia zajmuje się Zarząd Cmentarzy Komunalnych. Na 2008 rok Wojewoda Małopolski przyznał środki w wysokości 80.000 zł na prace związane z utrzymaniem grobów i cmentarzy wojennych. Prace te są zlecane przez Zarząd Cmentarzy Komunalnych firmie zewnętrznej. Projekt uchwały posiada pozytywną opinię Komisji Infrastruktury i Komisji Budżetowej. Jednocześnie zwracam się do Państwa o odstąpienie od II czytania. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję Pani bardzo. Informuję Państwa, że do tego projektu mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, pozytywną opinię Komisji Infrastruktury. Otwieram dyskusję. Czy w imieniu Klubów? Nie widzę, w imieniu Pana Prezydenta? Nie. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie mamy zgłoszeń. A zatem ponieważ do tego druku mamy wniosek o odstąpienie od II czytania określam termin wprowadzenia autopoprawkę na dziś godzina 17.40 i ostateczny termin zgłaszana poprawek dziś godzina 18.00. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła I czytanie projektu, a termin wprowadzenia poprawek i autopoprawek określiłam przed chwileczką. Następny punkt porządku obrad, projekt uchwały według druku 611:

**ZMIANA UCHWAŁY NR XXIV/289/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA
24 PAŹDZIERNIKA 2007 ROKU W SPRAWIE PRZYJĘCIA „WIELOLETNIEGO
PROGRAMU GOSPODAROWANIA MIESZKANIOWYM ZASOBEM GMINY
MIEJSKIEJ KRAKÓW NA LATA 2007 – 2012”.**

Jest to projekt Komisji Rodziny i Polityki Społecznej. Pan Radny Stanisław Zięba referuje druk, zapraszam.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Jak już na wstępie przy wprowadzeniu powiedziałem jest to efekt po prostu tych działań, które jak podejmowaliśmy tą uchwałę nie byliśmy w stanie przewidzieć być może wszystkiego, ja przyznaję się do winy, w interpelacji to zrobiłem i na dzisiaj to co jest możliwe, oczywiście nie jest to załatwienie sprawy i zgadzam się tutaj z Panem Radnym Marandą, że nie jest to rozwiązanie problemu bo rozmawialiśmy, natomiast jest to ta sytuacja gdzie oczywiście nie ustanawiając, ale to jakby samo w sobie, wyznaczyliśmy granice, jak to lokatorzy powiedzieli – zamożności. Więc ustaliliśmy, że powyżej 934 zł nie obowiązują żadne ulgi, a lokatorzy, którzy mieszkają w zasobach komunalnych mogą mieć nawet o 200 % podwyżki. Mówię o kwotach. Ja nie będę mówił o tych historiach, które Państwo sami Radni tam gdzie są lokale komunalne na dyżurach mieli, myśmy mieli w Hucie dużo i to mogą potwierdzić Radni gdzie przychodzi małżeństwo starsze, przepraszam za takie określenie, ale tak było, że łzami w oczach, przynoszą stertę recept i mówiąc tak, Sejm nam 60 czy 70 zł podniósł na emeryturze, a Rada Miasta nam odebrała 300 zł i więcej bo to różnie jest. Oczywiście jest to pewien, pewna ulga w uldze – można tak nazwać – bo trzeba było coś zrobić żeby ten próg podwyższyć. I ten próg, który tutaj obowiązuje, oczywiście tu jest 20 % ulgi, ale obejmuje już dużą grupę, stosunkowo dużą grupę ludzi. Myślę, że Pani Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa parę zdań powie, z którym to konsultowaliśmy, także i z członkami zespołu, przepraszam, że nie ze wszystkimi, którzy tą uchwałę, ten program wieloletni tworzyli i po przyjęciu tej uchwały o co bardzo proszę w imieniu Komisji Rodziny, która przyjęła jednogłośnie ten projekt uchwały będzie objęte 85 % mieszkańców. Oczywiście nie zrównoważy to tego co było dotąd, ale mając świadomość też tego, że przecież media i inne opłaty poszły w górę i to mieszkańcy rozumieją, oczywiście propozycje były jeszcze inne, aby tę podwyżkę czynszu niejako rozłożyć na raty żeby nie od razu buch i 200 zł z kieszeni, ale to jakby jest inna sprawa i być może będziemy jeszcze wracać do tej uchwały, do tego programu bo nie da się zapisać wszystkich spraw ludzkich w jakimkolwiek, nawet najdoskonalszym dokumencie. To jest pewna poprawka, jak Państwo byli uprzejmi jednogłośnie przyjąć do I czytania ponieważ od 1 maja będą pobierane wnioski już, będę, jeżeli Państwo, po I czytaniu będę prosił o wprowadzenie do II czytania tak, aby w terminie zmieścić się, aby ci ludzie, którzy byliby objęci tymi programami mogli już pobierać wnioski. Nie wiem czy Pani Dyrektor zechce parę słów powiedzieć, konsultowaliśmy to, zespół Komisji Rodziny, który był powołany dwa razy się spotkał i wypracowaliśmy nie ten, można powiedzieć najwyższy bo były propozycje wariantowe, ale ten uznaliśmy, że jest najsprawiedliwszy. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Do tego druku nie mamy opinii Komisji ani Mienia i Rozwoju Gospodarczego ani Komisji Mieszkalnictwa. Czy w imieniu Pana Prezydenta? Bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa – p. K. Bury

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

W imieniu Pana Prezydenta przekazuję informację, Pan Prezydent pozytywnie opiniuje projekt uchwały według druku 611, w skali makro, w wariantcie dotychczas obowiązującym wysokość wpływu, szacunkowa wysokość wpływu z tytułu czynszu najmu z dotychczasowymi obniżkami wyniosłaby ok.55 mln, po zastosowaniu rozszerzonej skali podwyżek o 15 i 20 % obniżek czynszu realny wpływ do budżetu szacowany jest na kwotę 52,5 mln zł, oznacza to wpływ do budżetu o 2,5 mln mniejszy, ale przy uchwaleniu tego typu obniżek blisko 80 % gospodarstw jednoosobowych i wieloosobowych uzyska możliwość

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

ubiegania się o obniżkę czynszu, oczywiście dotyczy to tylko mieszkaniowego zasobu Gminy. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. W imieniu Klubów Radnych? Nie ma. Otwieram dyskusję, kto z Państwa, Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz, zapraszam. Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz odstąpił pierwszeństwa Panu Radnemu Jerzemu Połomskiemu, zapraszam.

Radny – p. J. Połomski

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja byłem jedną z tych osób, które podjęły się zmiany uchwały z ubiegłego roku razem z Panem Przewodniczącym Komisji Zdrowia, odkąd przyszła do mieszkańców informacja o tej podwyżce nie było tygodnia żeby nie zgłaszała się do mnie jakaś osoba ewentualnie grupy osób, mieszkańców, które bardzo protestowały przeciwko tej podwyżce, protestowały również przeciwko temu systemowi bonifikat bo to co mówił Stanisław, że osoba, która już gospodarstwo domowe, w którym dochód brutto na jedną osobę przekraczał 960 zł już taka rodzina była pozbawiona możliwości skorzystania z tych bonifikat. O tym wzburzeniu społecznym świadczy między innymi petycja mieszkańców osiedla Kazimierzowskiego, którą dzisiaj Państwo otrzymaliście do skrytek, powiem tylko tyle, że Państwo nie otrzymali załącznika w postaci podpisu, ale osoby, które zgłosiły się do mnie z tą petycją zebrany 160 podpisów z gospodarstw domowych, nie osób tylko gospodarstw domowych w ciągu kilku dni. To świadczy o tym, że mieszkańcy są bardzo niezadowoleni z tego. W toku pracy zespołu było kilka propozycji, mieszkańcy również składali taką propozycję żeby rozłożyć w czasie te podwyżki, jeżeli np. w tym roku żeby to było 30 %, w następnym 30 %, jednak zespół nie wyraził zgodny na taką propozycję dlatego postanowiliśmy się skupić na dodaniu kolejnego progu dochodowego, który, z którego mogłyby skorzystać kolejne osoby. Czy ten projekt, ta poprawka jest dobra, trudno powiedzieć, to się okaże pod koniec roku, ja myślę, że jest to jakiś kompromis między miastem, a mieszkańcami, myślę, że ten projekt zarówno nie zadowala miasta bo ono przez tą zmianę w tej uchwale straci ok. 2,5 – do 3 mln zł jak również pewnie nie zadowoli do końca mieszkańców ponieważ ich oczekiwania z tych rozmów, które przeprowadzałem, były większe, ale musieliśmy wybrać pewien środek tak żebyśmy zarówno wyszli, tak żeby miasto nie straciło, ale również żebyśmy pomogli tym mieszkańcom. Na koniec mam pytanie do Zarządu Budynków Komunalnych, może najpierw prośba, mam taką prośbę żeby wyraźnie informować wszystkie te osoby, które w tej chwili są zadłużone w ZBK, a które nie spłacają długów, nie mają podpisanej ugody, że one również będą mogły skorzystać z tych bonifikat pod warunkiem, że jak najszybciej przystąpią do ugody i zaczną spłacać ten dług. Z tych rozmów z mieszkańcami dowiedziałem się, że ta świadomość nie jest duża, te osoby myślą po prostu, że jeżeli są zadłużone i nie spłacają długu no to nie ma możliwości żadnej skorzystania z tych bonifikat. I pytanie do Zarządu Budynków Komunalnych czy Państwo jesteście tak w 100 % pewni, że jesteście dobrze przygotowani logistycznie i kadrowo do przeprowadzenia tej operacji, która zacznie się 1 maja, dostałem od Państwa pewną informację, ale obawiam się, że mogą być pewne trudności, jeżeli na początku maja większość z tych lokatorów zacznie składać te wnioski to Państwo sobie nie poradzicie tym bardziej, że procedura jest taka, że to nie będzie takie złożenie na Dzienniku Podawczym dokumentów tylko ma się odbywać wstępna weryfikacja przez przeszkolonych pracowników Zarządu Budynków Komunalnych. Czy sobie poradzicie bo wydaje mi się, że na początku maja może być dużo problemów, dużo nerwów w urzędach i mieszkańcy mogą być jeszcze bardziej sfrustrowani. Dziękuję bardzo.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję Panu Radnemu. Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Szanowna Rado!

Więc po pierwsze muszę tu stwierdzić z ubolewaniem, powiedziałem to Panu Przewodniczącemu Komisji, że był powołany zespół przez Pana Prezydenta do opracowania Wieloletniego programu mieszkaniowego, szkoda, że się tak stało, że cały zespół ponownie nie został zaproszony, a chcę tu podkreślić, nie o swojej osobie tu myślę tylko organizacjach lokatorskich, które brały udział w tym zespole jak i również właścicielskich. W końcu brakło nam znowu, a mówiliśmy nie dawno na tej sali, z tej mównicy o konsultacjach społecznych, ten projekt podwyżek czynszów był zgłoszony przez Państwa Klub i chciałbym to Państwu przypomnieć, jeżeli ktoś nie pamięta to proszę wrócić do stenogramu jak tą uchwałę tutaj procedowaliśmy więc trzeba powiedzieć. Odpowiadając również na pytanie Pana Radnego Zięby odpowiem i ta regulacja również będzie niezadowolająca dla większości grupy społecznej, z tego sobie zdaję sprawę, naprawdę oczekiwania są takie, że albo pozostawić czynsz na obecnym poziomie, a nawet wręcz – bo do mnie też dochodziły takie głosy – że powinno się obniżyć. Oczywiście problemem ogromnym jest zadłużenie mieszkań komunalnych i nie tylko mieszkań komunalnych bo o tym też chciałem tu powiedzieć, osób zamieszkujących w kamienicach prywatnych. Ta sprawa się już zapęłiła. Chciałbym Państwu zwrócić uwagę, że zadłużenie samego czynszu to jest rząd kilku tysięcy, a odsetek od tego rodzi się w kilkadziesiąt tysięcy. I to co powiedział Pan Radny Zięba i Pan Radny Połomski, że najwięcej ludzi z Huty jest zadłużonych, tak, tośmy analizowali jako ten zespół, jeśli dobrze Pani Dyrektor pamięta to chyba 60 % zadłużenia jest z terenu Nowej Huty, proszę mnie poprawić ewentualnie, 60 % to jest mieszkańców w zasobach komunalnych położonych w dzielnicach nowohuckich i pęta się zaostrzyła, że są nawet takie zadłużenia wielkości 40 – 60 tys. i przeciętny, przeciętny zjadacz, emeryt, rencista, a nawet osoby pracujące w takich gospodarstwach wieloosobowych nie są już w stanie spłacić. I ten problem będzie narastał bo jest bezumowne korzystanie, już nie mówimy o ugodzie, nie ma lokali socjalnych, dług nadal będzie narastał, odsetki narastają lawinowo. I chciałbym Państwu poddać po prostu pod rozważenie, że jeżeli Państwo idziecie do tych zmian, które uważam, że są słuszne, idea jest bardzo słuszna tylko, że nie ma jeszcze takiego lekarstwa żeby zbawić cały świat czy wszystkich mieszkańców wyleczymy. W którymś momencie będziemy musieli sobie postawić pytanie tu na tej sali czy nadal będziemy pogłębiać zadłużenie tych lokatorów bo oni będą mieć 3 % czyli pełną stawkę 7,80 zł za metr kwadratowych, plus odsetki, plus zadłużenie samego czynszu i teraz jest tak. Pomoc, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, Wydział Świadczeń Socjalnych i do tego dojdzie w tej chwili Wydział Mieszkalnictwa poprzez Zarząd Budynków Komunalnych czyli dodatki o obniżenie bonifikaty, w którym momencie jesteśmy w stanie im pomóc, czy albo powiemy stop, basta, zadłużenie anulujemy czy zostawiamy ich tak naprawdę samym sobie. Ja mam tu przykład, w tej chwili przychodzi do mnie na dyżur od wielu tygodni pan, który ma już z gminy nakazy komornicze, komornik siadł na rentę, emeryturę żony, jego rentę i emeryturę żony, na pensję syna, na pensję córki, średni dochód brutto, nie mówię o rencie tylko synowie zarabiają, syn zarabia netto 700 zł, a córka zarabia 680 zł, z tego komornik ściąga 25 % czyli ile im zostaje na życie, emerytura pani nauczycielki 850 zł minus 25, jego renta jest 535 bo to jest renta socjalna z tego mu 25 %, ma zapłacić 200 % czynszu plus spłacić zadłużenie i to co ściąga komornik i teraz ma zapłacić czynsz 7,80, czy taka rodzina jest w stanie wyjść z tego sama, pytanie stawiam, a odpowiedź jest dla Państwa chyba jasna. Dziękuję bardzo.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa, kiedy w październiku podejmowaliśmy uchwały, bo to były dwie przypomnę, podejmowaliśmy je w zasadzie nie tylko większością, ale prawie jednomyślnie. Jedyne co nas różniło to tzw. strefa, pewnie nas dalej to różni. Ja rozumiem, że, znaczy ideą tych zmian było aby z jednej strony znaleźć pieniądze na mieszkalnictwo, w szczególności na z jednej strony remonty, a z drugiej strony skutki uwolnienia, a z drugiej strony w pewien sposób sprawiedliwie zrobić ten podział nowych czynszów. Tym zabezpieczeniem były bonifikaty. Rozumiem, że w międzyczasie, każdy będzie protestował jeżeli mu się zwiększa czynsze, te czynsze nie były zwiększane od dobrych paru lat, nie pamiętam, ale chyba od 2002 roku no więc 6 lat, oczywiście to jest jakby, tu mogę się uderzyć w piersi, że to jest wina tych co byli poprzednio, a w zasadzie Pana Prezydenta, który dysponował w tym zakresie prawem, tym niemniej jakby brak odwagi skutkuje trochę jak w leczeniu, jak się człowiek odważy i nie pójdzie na badania elektroskopijne to za parę lat ma o wiele większe problemy z chorobami. Ja rozumiem i tak podchodzę do tego co przedstawił Pan Radny Zięba, że to jest pewnego rodzaju kompromis. Ja brałem udział w pracach tych zespołów, brałem udział ponieważ na wstępie tej propozycji była konstruktywna propozycja, nawet ta petycja, którą czytał Pan Radny Połomski to nie było coś nie bo nie tylko to było zmienieć to bo nam ta formuła bardzo doskwiera. Ja rozumiem, że paradoksalnie mamy tutaj do czynienia z pewnego rodzaju formą sensownego dialogu społecznego i pewnych konsultacji czy dialogu, który skutkuje tym, że w jakiś sposób zmiękczymy to. Ja boleję, że o prawie 3 mln zł mniej pójdzie na remonty i wsparcie tych, którzy są w trudnej sytuacji, z drugiej strony widzę, że z 58 % jakby mieszkańców w budynkach komunalnych prawie 80 % będzie dostawać bonifikaty, ale kompromis to kompromis. Ja będę za tym głosował tak jak głosowałem za wprowadzeniem ponieważ uważam, że trzeba oddać jakby szacunek – kolego Stanisławie do kolegi mówię – trzeba oddać szacunek właśnie takim osobom jak Stanisław czy Jurek, którzy w sposób sensowny do sprawy podeszli, to nie był krzyk, to nie był protest tylko to była próba konstruktywnego podejścia, może czasami jakby personalnie nie dograna, ale pracowaliśmy w takim może niedoczasie bo mieliśmy mało czasu żeby te rzeczy zrobić, ja brałem udział w obydwu, w trzech chyba spotkaniach, które w tej materii się odbywały i mówię mimo tego, że mamy mniej pieniędzy na remonty, mimo tego, że mamy mniej pieniędzy na mieszkalnictwo uważam, że ten kompromis trzeba uszanować. I ostatnia, przedostatnia sprawa. Proszę Państwa jeżeli ktoś myślał, że polityka jest miejscem podejmowania ładnych i przyjemnych i wygodnych decyzji no to tak nie jest, ta sprawa, o której dzisiaj mówimy ma w przyszłości jeszcze ciąg dalszy. Akurat z kolegą Wojtkiem, jeszcze paroma osobami uczestniczymy w pracach zespołu, który ma zająć się, w zasadzie już się zajął i to zrobił, nową uchwałą w zakresie sprzedaży mieszkań, ale także pewnymi potężnymi konsekwencjami społecznymi i finansowymi, które w związku z dotychczasowym trybem znoszenia współwłasności w Krakowie są. I dotykamy tam bardzo trudnych rozwiązań, nie podejmujemy w tej materii na razie żadnych decyzji, ale dotykamy bardzo trudnych spraw i niestety ta kadencja będzie musiała się z takimi trudnymi sprawami w duchu kompromisu spotkać. Jak mówię mimo tego, że przez tą uchwałę mamy parę milionów mniej na remonty ja uznaję sens tego, będę za tym głosował bo uważam, że kompromis wypracowany w dniu dzisiejszym jest ważniejszy niż te 3 mln mniej na remonty bo być może za jakiś czas będziemy to musieli w inną stronę zmieniać i wtedy ten kompromis też zadziała. I apeluję do Państwa żeby jakby wziąć to trochę jako przykład rozwiązywania sporów, które dzieją się i w mieście i między Radnymi, znaczy między różnymi poglądami Radnych bo jeżeli to jest kompromisowo to wtedy ma to taki efekt jak dzisiaj, że są

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

merytoryczne dyskusje, nie ma krzyku, nie ma awantur tylko jest próba znalezienia takiego rozwiązania, które może nikomu nie będzie do końca odpowiadać, ale będzie w interesie miasta i jego mieszkańców. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Szanowni Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Ja właściwie krótko, ja się zgadzam, ale tu apeluję do kolegów Radnych i do siebie również żebyśmy podejmując takie strategiczne, społeczne uchwały jednak więcej pomyśleli ponieważ, oczywiście myśmy podjęli, ja tu się zgadzam z Przewodniczącym, że jest taka potrzeba, ale również trudno przekonać ludzi, którym nie podnosiliśmy od 2002 roku, teraz ta podwyżka jest znacząca i ja nie ukrywam, że prawie wszystkie dyżury jako Wiceprzewodniczącego to jest 8 – 10 osób przychodzi i wszyscy mają problem właśnie czynszów i oni to bardzo mocno zgłaszają, zresztą dzisiaj chcę tylko powiedzieć, że tu chciała przyjść grupa ok. 100 osobowa, która chciała po prostu jakby wzmóc swój protest. Natomiast ja rozumiem, że tamtej uchwały jakby nie możemy już zmienić ponieważ nastąpiły już wypowiedzenia umów i jest pewna konsekwencja, to jest jakby w dobrym kierunku, idzie w dobrym kierunku, ale ja mam nadzieję to co mówił Wiceprzewodniczący Kośmider, że ta nowa wersja projektu musi jednak uwzględnić sytuacje gdzie ludzie po prostu nie mają pieniędzy, przecież z ich woli jest, że otrzymali, proszę Państwa problem jest prosty, oni kiedyś po prostu mieli jakieś własne mieszkania, oni np. te mieszkania musieli opuścić z różnych przyczyn, otrzymali administracyjną decyzję, że otrzymali mieszkanie w zasobach gminnych, to były może jak chodzi o metraż znaczne metraże, oni po prostu tam sobie mieszkają od 30 – 40 lat i teraz mają problem ponieważ oczywiście czynsze są znaczne, teraz jest większy. Dam taki jeden konkretny przykład, jedna pani, która mieszka w zasobie komunalnych na Dietla, oczywiście tam jest sprawa jeszcze własności, ona ma 100-metrowe mieszkanie i od co najmniej 4-ch lat według jej informacji zabiega o dokonanie zamiany czyli chce zrezygnować ze 100-metrowego mieszkania i chce mieszkanie w granicach trzydziestu paru metrów. I ona twierdzi, że ma duży problem z dokonaniem takiej zamiany. Więc wydaje mi się, że, reasumując, że jednak musimy zwrócić uwagę – i to jest naszym obowiązkiem jako Radnych – że prawa rynkowe to jedno, ale ludzie nie z własnej winy otrzymując administracyjną decyzję mieszkają przez kilkadziesiąt lat, mają po prostu problemy z zaplaceniem czynszu. Stąd mój apel jest, że to oczywiście jakby zwiększamy tę pulę pomocy dla tych ludzi, natomiast należy może się zastanowić nad jakby innym sposobem rozstrzygnięcia spraw lokalowych mieszkańców, którzy po prostu są ubogimi mieszkańcami. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Nie ma innych zgłoszeń. Pan Radny Stanisław Zięba w imieniu wnioskodawców.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Panowie Prezydenci!

Szanowne Koleżanki i Koledzy!

Ja na wstępie powiedziałem, zresztą taka też jest w tej chwili sytuacja, taki jest fakt, że jest to swego rodzaju doraźny zabieg, czy też doraźne działanie, które jeszcze możemy zdążyć zanim te wnioski Państwo będą pobierać o ulgi. I myślę tak, że – zresztą to powiedziałem – że po I kwartale jeżeli rzeczywiście dowiemy się tak naprawdę jaka jest rzeczywistość bo

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

bazujemy na danych z 2005 roku ile mamy ludzi w danych przedziałach, przy pobieraniu wniosków dowiemy się o tym ile mamy i jaką zasobność ludzi. Natomiast myślę, że bardzo istotną sprawą, która tu dzisiaj w tym projekcie nie jest zawarta bo żeby procedura wypowiedzeń i zmiany czynszów była konsekwencją uchwały to jest to co Państwo Radni podnoszą, to jest ściągłość, jak zrobić żeby ta ściągłość była i realna i skuteczna. Bo my możemy, to jest też wybieg żeby pewna część ludzi mogła płacić bo ludzie chcą mieć spokój, chcą być w porządku, chcą płacić czynsze, mówię o tych ludziach, którzy zawsze się kierowali prawem. Natomiast w handlu jest np. taka metoda, jedni idą na wysoką marżę, a inni idą na obrót i co jest lepsze. Więc tutaj jeżeli zrobimy tą bonifikatę jeszcze i myślę, że w tym roku pewnie powrócimy w takiej czy innej wersji, a przynajmniej otrzymamy informacje od Zarządu Budynków, a także Wydziału Mieszkalnictwa jak ta uchwała i ta polityka zafunkcjonowała i zastanowimy się, mieszkanie jest to pierwsze i w rankingu to co się – powiem górnolotnie – człowiekowi należy w takim czy innym kontekście, oczywiście nie będę mówił kto ma ile pieniędzy, ale każdy się znalazł w jakiejś sytuacji i my możemy powiedzieć ty nie jesteś gospodarzem, ty nie jesteś cwany, to nie masz pieniędzy, może i tak, ale jest krakowianinem i my tych ludzi reprezentujemy. Oczywiście to nie jest ani, nie chcę tu ani liberalizmu uprawiać ani socjału, to jest po prostu życie i my w tym musimy funkcjonować. Oczywiście sprawa wydawania wniosków, rozpatrywania jest to duża sprawa i myślę, że ZBK sobie z tym poradzi, ja przepraszam Pani Dyrektor Zapał dzwoniła w związku z tym przesunięciem Sesji, musi nam wystarczyć informacja, którą tutaj nam dała dzisiaj, deklaruje, że jest przygotowana chociaż nie wiemy jaki będzie jeszcze stan rzeczy. Pani Dyrektor nie wiem czy będzie chciała powiedzieć. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Czy w tej sprawie ktoś jeszcze chce z Państwa Radnych zabrać głos? Pani Dyrektor zapraszam.

Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa – p. K. Bury

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Jeżeli mogę kilka informacji podać odnośnie przygotowania Zarządu Budynków Komunalnych do udzielania obniżek czynszów. W Zarządzie Budynków Komunalnych utworzono specjalny referat obniżek, w którym będzie zatrudnionych 8 osób, nowozatrudnionych będzie 6 pracowników, 2 pracowników będzie z dotychczasowego zatrudnienia z Zarządu Budynków Komunalnych, wnioski o obniżkę czynszów będzie można składać od 1 maja w sumie w 11 punktach, w 5 biurach obsługi mieszkańców, w 5 spółkach działających na zlecenie Zarządu Budynków Komunalnych oraz na Dzienniku Podawczym Zarządu Budynków Komunalnych. Oczywiście ktoś kto nie będzie mógł przyjść może taki wniosek wysłać pocztą. To będą punkty, które będą przyjmować wnioski i wstępnie je weryfikować, następnie już merytorycznie wnioski będą rozpatrywane przez pracowników referatu obniżek, którzy również będą pracowali na tych poszczególnych biurach obsługi mieszkańców. Trudno ocenić w tym momencie jaka ilość wniosków może wpłynąć do Zarządu Budynków Komunalnych, w wersji maksymalnej może to być nawet 80 % wniosków z 22 tys. zasobu gminnych lokali czyli ok. 18 tys., nie sądzę żeby wszystkie te osoby przyszły w jednym dniu do Zarządu Budynków Komunalnych, należy również podkreślić, że względu na fakt, że są osoby, które nie są w stanie same wypełnić tego wniosku np. ze względów zdrowotnych, samodzielnie złożyć bądź wypełnić tych wniosków ZBK współpracuje z pracownikami Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, który ma pomagać osobom, które są w trudnej sytuacji życiowej w wypełnieniu i złożeniu tego wniosku. Tak jak przy każdej akcyjnej takiej sytuacji, która ma miejsce również w innych wydziałach bądź punktach Urzędu Miasta Krakowa ZBK zdaje sobie sprawę z tego, że tych wniosków może być dużo,

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

niemniej każdy kto złoży kompletny wniosek będzie miał przyznaną obniżkę od daty złożenia kompletnego wniosku nawet jeżeli to będzie w terminie nieco dłuższym niż jeden miesiąc, który wynika z kodeksu postępowania administracyjnego. Natomiast jeżeli chodzi o dotychczasowe podwyżki czynszów to chciałam podkreślić, że ostatnia podwyżka czynszów w zasobie gminnym miała miejsce w lipcu 2005 r. tak, że to było trzy lata temu, być może w 2002 r. była jakaś inna podwyżka, wtedy obowiązywały inne przepisy ustawy o ochronie praw lokatorów, wówczas podwyżka przekraczająca 10 % dotychczasowego czynszu wymagała szczególnego uzasadnienia, stąd podwyżka w zasobie gminnym była w wysokości 10 % dotychczasowego czynszu, mówię o roku 2005. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze? Pan Wiceprzewodniczący Rachwał bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Panowie Prezydenci!

Szanowna Pani Dyrektor!

Ja tylko mam prośbę, właśnie prośbę retoryczną, proszę tylko w imieniu tych mieszkańców, którzy będą przychodzić o jakieś takie bardzo życzliwe, przyjazne potraktowanie przez urzędników dlatego, że oni troszkę są jakby wewnętrznie sfrustrowani, oni dotychczas nie przychodzili po prostu po prośbie do Urzędu w związku z tym często mają pewne opory na różnych płaszczyznach i dlatego jest prośba żeby jednak pomóc im, że oni przychodzą nie z własnej winy często, chcą pomoc, tą pomoc jakby mają zagwarantowaną, ale żeby po prostu było więcej przyjaźni w tych stosunkach urzędnik a ta osoba. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa jeszcze w tej sprawie? Nie widzę, zamykam dyskusję. Czy wnioskodawca przewiduje jakieś autopoprawki?

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca!

Jeżeli chodzi o opinię prawną to w opinii prawnej jest tylko jedno zastrzeżenie, że nie może się odbyć z odstępniem od II czytania więc będę prosił Wysoką Radę o wprowadzenie do II czytania, natomiast nie ma od strony wnioskodawców żadnych poprawek ani też autopoprawek, Radni też chyba nie złożyli, ale Pani Przewodnicząca pewnie wyznaczy termin...

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dlatego pytam bo chcę wyznaczyć krótki termin, Pan nie przewiduje w wyniku dyskusji.

Radny – p. St. Zięba

Nie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Bo jest wniosek o wprowadzenie w trybie nagłym.

Radny – p. St. Zięba

Na tą chwilę wnioskodawcy nie składają żadnych poprawek ani autopoprawek.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

A zatem stwierdzam, że odbyliśmy I czytanie projektu uchwały według druku Nr 611 i określłam termin wprowadzenia autopoprawek na 9 kwietnia to jest dzisiaj na godzinę 18.15, ostateczny termin zgłaszania poprawek dzisiaj 9 kwietnia godzina 18.30 z uwagi na to, że jest wniosek o wprowadzenie w trybie nagłym do II czytania. Jeżeli nie wprowadzimy to określe inny termin wprowadzania poprawek i autopoprawek. Proszę Państwa przechodzimy do następnego punktu porządku obrad, projekt uchwały według druku Nr 609:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXIX/289/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 24 PAŹDZIERNIKA 2007 R. W SPRAWIE PRZYJĘCIA „WIELOLETNIEGO PROGRAMU GOSPODAROWANIA MIESZKANIOWYM ZASOBEM GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW NA LATA 2007 – 2012”.

Projekt Grupy Radnych, I czytanie, referuje Pani Radna Elżbieta Sieja, bardzo proszę.

Radna – p. E. Sieja

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Chciałam zaznaczyć jak już wcześniej wspomniałam, że projekt tejże uchwały według druku Nr 609 jest wynikiem kompromisu wypracowanego podczas prac zespołu zadaniowego w sprawie przyjęcia Wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy Miejskiej Kraków na lata 2006 – 2012, wynikiem prac komisji ds. pracowni twórczych, Wydziału Mieszkalnictwa oraz środowisk artystów. Na wstępie chciałabym też podziękować właśnie przedstawicielom zespołu, komisji ds. pracowni twórczych, przedstawicielom Wydziału Mieszkalnictwa i oczywiście środowisk artystów. Proszę Państwa zgodnie z wnioskiem Komisji ds. Pracowni Twórczych opracowano zasady obniżki czynszu dla pracowni twórczych, które mają na celu złagodzenie skutków podwyżek czynszu. Podjęcie uchwały pozwoli na zmniejszenie zaistniałego problemu i oczywiście uspokoi artystów. Tu chciałam Państwu powiedzieć, że obniżenie opłat za pracownie twórcze to jeden z priorytetów w miejskiej polityce mecenatu nad sztuką. Myślę, że nam Radnym Krakowa winno zależeć na tworzeniu jak najlepszej atmosfery dla działalności kulturalnej. To jest chyba bardzo ważny powód żebyśmy podjęli decyzję obniżenia tych stawek. Przyjęcie odmiennego niż dotychczas sposobu stawek dla pracowni twórczych jest wynikiem innego spojrzenia na tę kategorię lokalu, który nie jest związany z zaspokojeniem potrzeb mieszkaniowych, to jest bardzo ważne. Chciałam powiedzieć, że poprzednio stawka 4,42 zł była stawką najwyższą, obecnie proponowana najwyższa to 7,87 zł. Proponujemy podwyżkę nie tak drastyczną jak była do tej pory 300 %, ale podwyżkę w granicach 180 %. I jeszcze zaznaczę bo to jest bardzo ważne, że przy wyznaczeniu czynszu za pracownie nie przewidujemy i nie będzie żadnych ulg związanych z zarobkiem artystów, ani też nie będzie ulg związanych z remontami pracowni. Pamiętajmy, że lokale, które są przeznaczone na pracownie twórcze są bardzo często w fatalnym stanie technicznym, wymagają bardzo często generalnego remontu i ten remont niestety, ale artyści muszą wykonać sami. I zaznaczam, że proponowany projekt uwzględnia propozycje nie tylko Radnych Miasta, ale również propozycje środowiska artystów krakowskich, w tym Senatu Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie oraz Związku Artystów Polskich Plastyków, a także oczywiście tych, którzy pracują w zespole i w Komisji ds. Pracowni Twórczych. Dlatego zwracam się do Państwa z serdeczną prośbą o poparcie tego projektu uchwały według druku Nr 609.

I chciałam powiedzieć, że informuję również Państwa, że dzisiaj będzie też złożona propozycja druku Nr 609 do II czytania, oczywiście mamy stosowną ilość podpisów Państwa Radnych dlatego bardzo proszę o poparcie też i dziękuję bardzo. Myślę, że Państwo zrozumiecie trudną sytuację i powodowy, dla których dokonano zmiany tego projektu wcześniejszego. Dziękuję bardzo.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Projekt został doręczony do skrytek w dniu wczorajszym dlatego pewnie nie mamy opinii żadnej komisji merytorycznej, mamy pozytywną opinię Prezydenta Miasta Krakowa. Czy w imieniu Pana Prezydenta ktoś z Państwa? Nie widzę, a zatem w imieniu klubów?
W imieniu Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość Pan Radny Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni! Szanowni Goście!

Ten projekt, który koleżanka tutaj przedstawiła jak najbardziej idzie w kierunku rozładowania pewnego napięcia, które powstało właśnie na linii tutaj powiedzmy sobie czynszów za te lokale, a mnie się wydaje, że tutaj pewnym niedociągnięciem było to, że przedstawiciel tej Komisji nie uczestniczył w zespole, który przygotowywał właśnie czynsze. Odbyliśmy my jako Klub spotkanie właśnie z przedstawicielem tych środowisk, również na Komisji Kultury i Ochrony Zabytków ta sprawa była dyskutowana, zdobyła aprobatę, tutaj należy się podziękowanie w tym momencie tym z Państwa Radnych, którzy wnosząc się ponad polityczne właśnie podziały popatrzyli na Kraków jako na miasto kultury i na ludzi, którzy to tworzą, a istnieje jak wiemy nie tylko ta najwyższa kultura, ale również po prostu również sprawy związane z ludźmi, którzy są w kształceniu u nas, mam na myśli ludzi młodych, którzy również pewnymi schodami pną się do góry i zdobywają w końcu odpowiednie szlify i nasze miasto z tego ma też odpowiednie oczywiście, odpowiednią korzyść. W imieniu Klubu popieram tą uchwałę i jeszcze raz dziękuję za jej wprowadzenie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. W imieniu Klubu PO nie widzę. A zatem otwieram dyskusję Radnych, Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz, zapraszam.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Brałem udział w pracach tego zespołu i muszę się bić w piersi, moja wina, trochę zawiniłem, ale ta wina była niestety po stronie Magistratu dlatego, że zespołowi – to nie do Pani Dyrektor bo Pani Dyrektor też tutaj nie miała wiedzy, nie chcę wymieniać już teraz personalnie osoby, która zawiniła bo to nie o to chodzi – ale nie dowiedzieliśmy w trakcie procedowania Wieloletniego programu mieszkaniowym zasobem komunalnym, że jest podpisane porozumienie o mecenasie kultury dla artystów polskich, że wspieramy artystów i między innymi wsparciem również są pracownie artystyczne i tu dlatego biję się w piersi, że nie mieliśmy tej wiedzy. Pani Radna nam dopiero uświadomiła, ale „po wylanym już mleku” czyli po uchwaleniu tej uchwały. Oczywiście też popieram bo tych lokali nie jest dużo, chciałbym podkreślić, że te lokale są w różnych częściach miasta, bo tutaj słyszałem głosy, że w centrum oddajemy lokale użytkowe pod pracownie artystyczne, a lepiej byłoby je sprzedać, one są w złym stanie, utrzymywane są przez tych artystów, wielu tych artystów ma bardzo duży dorobek artystycznych, już nie powiem, że są profesorami na Akademii i też powinniśmy chylić czoła ku ich twórczości, nigdy artysta nie był doceniany za życia, większość tych artystów będzie doceniona dopiero po śmierci i to trzeba im w tym momencie oddać też i trzeba to poprzeć. Więc ja tu bym też prosił Państwa, z dużym apelem, a na przyszłość – to do Pana Prezydenta moja uwaga – że jeżeli takie ważne dokumenty są zawierane to żeby Rada była powiadamiana od razu, a nie właśnie w trakcie, że, jak to, Państwo nie wiedzieliście, przecież podpisaliśmy, no tak Pan Dyrektor się Wydziału bronił, że wszyscy powinni byli wiedzieć tylko nikt nie wiedział, więc mówię na przyszłość po

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

prostu o ważnych rzeczach bo to nie tylko jest przy tej kwestii, ale nie dawno parę dni temu też wyszło, że miasto podpisywało pewne porozumienia czy też uzgodnienia po czym Radni się dowiadują z prasy kolejny raz, że oto coś mamy dobrego w mieście. Myślę, że tutaj powinniśmy w pierwszej kolejności się o tym dowiadywać, a potem nie popełnialibyśmy takich błędów, jak teraz popełniliśmy. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Wiceprzewodniczący Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Dzisiaj mamy jak to Maria Konopnicka mówiła – Dzień miłosierdzia gminy czyli zmiękczyliśmy uchwały, które podjęliśmy kiedyś. Ja rozumiem intencje, też brałem udział w części spotkaniach, też z bólem serca uznaję ten kompromis, ale – i to jakby jest pierwsza rzecz, znaczy uważam trudno, tak podchodzimy do sprawy więc musimy jakby konsekwencje tego ponosić. Ale proszę Państwa w Krakowie, ja dokonałem takiej analizy, myślę, że efekty będą dość interesujące dla Państwa, w Krakowie, z danych, które różnymi drogami – mogę się mylić, ale różnymi drogami zebrałem – wyszło mi, że jest ponad 700 pracowni różnego typu twórców w Krakowie. Z tego tylko 150 parę to są pracownie wynajmowane w lokalach zasobu komunalnego. Pozostałe, ponad 500 pracowni są to pracownie wynajmowane komercyjne, głównie od spółdzielni mieszkaniowych i wspólnot mieszkaniowych głównie na obrzeżach miasta to znaczy głównie Nowa Huta, Podgórze, w Śródmieściu z tego co ja się zdążyłem zorientować niewiele. Struktura miejskich pracowni jest odwrotna, głównie one są w Śródmieściu, mniej na obrzeżach miasta. Miejskie pracownie były wynajmowane za parę złotych, 2, 3, 4 zł tak jak to było dotychczas, pracownie nazwijmy to komercyjne pomiędzy 8, 15, a nawet czasami więcej złotych, ale powiedzmy pomiędzy 8 a 15 zł. Co to oznacza? To oznacza, że my, nasz mecenat sprowadza się do 150 paru twórców czyli do 20 % twórców, którzy mają pracownie. Natomiast w minimalny sposób poszerzamy ten mecenat na inne. Przy dyskusji, która była na ten temat jako punkt pokazujący dlaczego twórcy mają dostawać pracownie w dotychczasowej formie było stwierdzenie, że przecież przez ostatnie 10 lat jeden z twórców nie sprzedał żadnego obrazu. No cóż, no ja myślę, że to nie jest sposób na utrzymywanie mecenatu miasta, trzeba sobie jasno powiedzieć, że ta dyskusja, przynajmniej dla mnie na temat pracowni pokazała, że to nie jest najlepszy sposób. Też badałem jak to w innych miastach jest, jest różnie, są miasta gdzie pracownie są i to za pół darmo i są miasta gdzie wykupuje się i to za niezłe pieniądze, za kilka, kilkanaście, kilkadziesiąt nawet tysięcy dzieła takich twórców i tworzy się – jak ktoś mi to ładnie powiedział – Metropolitan Muzeum – to znaczy muzeum takie miejskie gdzie tego typu rzeczy są składowane, pokazywane.

W ten sposób promuje się tych lepszych, pracownie mają ci, którzy w przeszłości, większość tych pracowni to są jednak pracownie z lat daleko, daleko wcześniejszych. Ja muszę powiedzieć tak, ja szanuję kompromisy i dlatego ten kompromis uznaję, natomiast wydaje mi się, że przynajmniej w tym zakresie mecenat powinien być lekko skorygowany to znaczy powinien uwzględniać także te pozostałe, co najmniej 550 twórców, a z tego co wiem twórców jest o wiele więcej tylko ich nie stać ani na komercyjne ani na miejskie. Podsumowując, jeżeli chcemy uszanować kompromisy to uszanujmy ten projekt uchwały, natomiast weźmy pod uwagę, że to nie jest droga, która rozwiąże nam problem mecenatu miasta nad twórcami bo to jest zbyt ograniczona metoda i to taka metoda, która promuje pewną tylko część twórców, a nie wiemy czy na pewno najlepszych. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Jerzy Połomski.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Radny – p. J. Połomski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Nie będę się rozwodził nad tym projektem bo go poprę i uważam, że miasto powinno wspierać rodzimych artystów, a ta podwyżka była rażąco wysoka. Chciałem uzupełnić wypowiedź Bogusia, też przeczytałem to pismo tego artysty, który tak bardzo się żalił, że nie ma pieniędzy, że nie sprzedał od kilku lat żadnego obrazu, tu się pojawia pewna wątpliwość bo obraz zawsze można sprzedać, jak nie za 10 tys. jakby oczekiwał autor obrazu to można go za 100 zł sprzedać, to jest kwestia po prostu decyzji. Natomiast mam taką uwagę do Komisji, która przyznaje te pracownie żeby z większą uwagą weryfikować te wnioski, żeby tą pomoc miasta w postaci pracowni otrzymywali artyści, którzy rzeczywiście mają dorobek i mają potencjał oraz żeby Komisja otworzyła się na młodych ludzi bo mamy bardzo uzdolnioną młodzież po uczelniach i myślę, że drugim takim kierunkiem to powinno być wyciągnięcie ręki właśnie przez miasto do tych młodych ludzi żeby na starcie ich artystycznego życia żeby zapewnić im w miarę możliwe, dobre warunki do rozwoju. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja powiem szczerze nie zajmuję się sprawami socjalnymi, społecznymi w Radzie Miasta, nie jestem w żadnej komisji ani społecznej ani socjalnej, ale w tych w których jestem mam zwyczaj czytać druki z obszaru, które mnie interesują. I jeżeli my po pięciu miesiącach zmieniamy zapisy uchwały, która była kluczowym elementem reformy i myślimy, że nic się nie stało to jesteśmy w głębokim błędzie. To co się dzieje, ten druk wcześniejszy, ten druk teraz świadczy tylko o jednym, o niekompetencji Rady Miasta w tych obszarach, niestety, że osoby, które się tym zajmują powinny przewidzieć, mieć policzone skutki finansowe i konsekwencje zarówno dla mieszkańców jak i dla gminy. Są inne rzeczy bardzo ważne i trudne, którymi się zajmujemy i jak przynajmniej swoje obszary staram się mieć przemyślane konsekwencje decyzji, które ja proponuję żebyśmy podjęli i które podejmujemy jako Rada Miasta. To naprawdę nie wystawia dobrej opinii nam Radnym, bo przecież myśmy to przegłosowali 5 miesięcy temu i wtedy nie było jakichś szczególnych zmian, ktoś mógł usiąść i to policzyć. Teraz dostajemy dwa druki zmian wysokości opłat i co, znowu zmieniamy opłaty, czy ktoś je policzył, jakie są konsekwencje, o ile się faktycznie zmniejszy, ile osób to obejmie, jakie są konsekwencje dla gminy, co z tymi decyzjami, które zostały wydane i wysłane w formie pisemnej bo przecież mieszkańcy otrzymują różne zawiadomienia. Ja bym prosił o jedno na przyszłość żeby Radni z poszczególnych Komisji naprawdę czytali to nad czym głosują bo ja się na tym nie znam i polegałem na tych, którzy prowadzą te sprawy, że jest wszystko dobrze, jest wszystko w porządku. Okazuje się, że nie jest, mamy potężny bunt mieszkańców przeciwko tym decyzjom i teraz się z nich wycofujemy, to naprawdę nie zbyt dobrze świadczy o Radzie Miasta. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Józef Pilch.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Radny – p. J. Pilch

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowne Koleżanki i Koledzy Radni!

Mnie akurat jako Radnemu przypadło być w tej Komisji i przydzielać te pracownie twórcze dla wybitnych artystów. To nie jest tak Panie Przewodniczący, że to są wspaniałe pomieszczenia, super nowoczesne, to nie jest wcale powiedziane, że ci artyści zanim wejdą do tych pomieszczeń to muszą niejednokrotnie wykonać generalny remont. Są to poddasza, piwnice, strychy, to nie są pomieszczenia, które w niejednym przypadku nadają się na jakąkolwiek pracownię. Więc nie mówmy o tym, że te obiekty, które my im przydzielamy są na tyle wspaniałe żeby im akurat taki czynsz podnosić. Było to dla nas wielkim zaskoczeniem na ostatniej Komisji, na której przydzielaliśmy te pracownie gdy dowiedzieliśmy się, że takie czynsze przypadły tym artystom. Nie mogę powiedzieć o artystach, którzy wcześniej dostawali te pracownie, mogę natomiast stwierdzić jacy to artyści dostali na dzień dzisiejszy przez obecną Komisję. To są naprawdę wybitni artyści i o dużej znajomości sztuki, o wysokich kwalifikacjach i w tych przedziałach również są i młodzi artyści. Dlatego patrzymy i na młodych artystów i patrzymy na artystów tych, którzy mają duże osiągnięcia. Nie jedna, można powiedzieć nie jedna pracownia twórcza nawet nie jest zainteresowana przez wybitnych artystów żeby to zagospodarować bo się kompletnie na to nie nadaje, a jest to wpisane jako pracownia twórcza więc dlatego uważam i poprzę tą inicjatywę, aby zmniejszyć czynsze dla tych artystów. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo Pan Radny Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja chciałbym może przybliżyć o jakiej kwocie mówimy. Tak się stało, że złożyłem interpelację do Pana Prezydenta dość dokładną, tu zgodę się z Panem Radnym Stawowym, że rzeczywiście najpierw trzeba pewne rzeczy wypróbować na szczurach, a potem dopiero przenieść na ludzi, ponieważ dochody miesięczne właśnie z tych pracowni przed tą podwyżką wynosiły 22 tys., a po podwyżce rzędu od 300 – 400 % - 60 tys. Proszę Państwa to jest ten rząd. Jakbyśmy przypatrzyli się na działalność naszej kochanej gminy ile np. pod tą Płytą Rynku jest utopione milionów to zostawiam to bez komentarza. Natomiast generalnie brakuje tutaj rzeczywiście pewnej współpracy, a dokładnie pewnej stymulacji, tak jak w prototypie. Jeżeli projekt uchwały powstaje rzeczywiście Radni nie są wszyscy specjalistami w dziedzinie zarządzania zasobem mieszkaniowym, naliczaniem czynszów, to powinny wydziały merytoryczne i tu służby Pana Prezydenta również dać sygnał, a nie np. wysyłać do kilku tysięcy osób jak jest wiadomo z pismem, które idzie w tej chwili w lokale i robić pewien ferment. Myślę, że to by było tą zasadą dobrej współpracy pomiędzy miastem, Urzędem, a Radą Miasta Krakowa. I jeszcze raz podkreślam to co jako w wypowiedzi klubowej powiedziałem, proszę Państwa pominieć – nie ma tutaj Przewodniczącego Pana Radnego Fedorowicza – ale pominieć całkowicie Komisję Kultury tutaj w tym, nie było przedstawiciela, były pewne sprawy, które zostały, tak, tak, że tutaj to, że kolega Radny Kozdronkiewicz, kolega Pilch mówi o pewnych sprawach po prostu nie wiedzieli o tym, nie mieli możliwości, po prostu nie było przedstawiciela tej dziedziny działalności, która po prostu jest jedną z ważniejszych w Krakowie. Myślę, że w tej chwili naprawiamy to i dobrze się tutaj uderzyć we własne piersi oczywiście, ale też jest takie powiedzenie, że ten się nie myli kto nie pracuje, ważne, że potrafimy się do tego przyznać i rzeczywiście próbować,

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

myślę, że to już będzie może nie na 100 % zadowalało właścicieli, ale na pewno poprawi im dobrze samopoczucie, a nas troszeczkę przedstawi w lepszym świetle. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Małgorzatę Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja jestem troszeczkę innego zdania niż mój szlachetny i sympatyczny przedmówca, ponieważ proszę Państwa sprawa przydawania czy też w jakiś sposób inwestowania czy bycia mecenasem sztuki, które pełni w tej chwili miasto powinno być też moim zdaniem pewnego rodzaju wyróżnieniem. W związku z tym jeżeli mówimy o tym, że te pracownie plastyczne czy pracownie twórcze są dawane po prostu na zasadzie mieszkań socjalnych to powinno to być rozdzielone, jeżeli jest to dawane np. dla człowieka, który cały czas właśnie tutaj pisze, że jest twórcą, który nie sprzedaje bo nie chce czy nie może czy nikt go nie chce itd. w związku z tym miasto dotuje, ja myślę, że tutaj powinny być też w jakiś sposób zmienione zasady ponieważ być może malarza, który jest w takiej sytuacji trzeba byłoby w jakiś sposób – i tutaj wskazuję rolę miasta np. znaleźć mu miejsce w domu spokojnej starości, jesieni twórczej itd., a nie budować tutaj taką opcję, która będzie mówiła o tym, że miasto dotuje malarzy, artystów dając im dobre i preferencyjne ceny za bycie i uprawianie przez nich zawodu czy też bycie artystą. Proszę Państwa w momencie, kiedy jakikolwiek król w Europie w Świecie chce być mecenasem to daje pieniądze dla człowieka, który po prostu tworzy i wtedy jest to ta zależność prosta. Ja cały czas myślę, że taka funkcja jest pracowni, takie moje wyobrażenie było, pracowni, która jest dla artystów po to żeby wesprzeć i być mecenasem. W związku z tym ten mecenas też ma swoje granice i myślę, że tutaj trzeba by się było przyjrzeć też początkowi całej działalności to znaczy komu się daje, dlaczego się daje i dokąd ma trwać status pracowni plastycznej czy też jakiegokolwiek pracowni artystycznej, myślę, że temu się trzeba przyjrzeć i mnie się ta uchwała nie za bardzo podoba i najprawdopodobniej się wstrzymam od głosu. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Jakub Bator.

Radny – p. J. Bator

Ja proszę Państwa myślę, że nie ma co ubolewać nad tym, że coś w tej chwili się stało, myślę, że należy pochwalić tą postawę Państwa Radnych szczególnie z Klubu, który tą uchwałę poprzednio przegłosował, że dzisiaj potrafi się do błędu przyznać i z niego wycofać, to po pierwsze. A po drugie należy podkreślić jednak postawę Pana Prezydenta, który bardzo skwapliwie z jednej strony, a z drugiej strony bardzo niezręcznie wykorzystał tą okazję do podniesienia tych stawek bo gdybyśmy rozmawiali pewnie z właścicielami tych pracowni wyglądałoby to inaczej niż to, że oni dostali w sposób taki bezpardonowy zawiadomieni o podwyżce co z kolei wywołało ich protest. Tak, że te dwie rzeczy się nałożyły i dzisiaj trzeba to poprawić i tyle. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczy dobrze jest walić się w czyjeś piersi, ja myślę, że lepiej to podsumować tak jak podsumował to Pan Bator z pewnymi ale. Przypomnę, obydwie uchwały zostały

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

zdecydowaną większością przez Radę przyjęte, w zespole uczestniczyli członkowie wszystkich klubów, jedyne co oprotestowało Prawo i Sprawiedliwość to strefę, więc jakby jeżeli popełnialiśmy błędy to wszyscy, to po pierwsze. Po drugie, proszę Państwa bazowaliśmy na bardzo szczegółowych analizach, które zresztą efekty były przekazywane, też zresztą w pracach zespołu tego wtórnego, które wskazywały jaki jest poziom zasobności i nie zasobności mieszkańców. Więcej, te analizy, te symulacje potem zostały użyte do zmian. Co się okazało – i to jest dziwna sprawa, ale myślę, że bardzo optymistyczna – otóż okazało się – ja przynajmniej mam takie odczucie – że z danych, które mieliśmy, które były tam gdzieś kiedyś aktualizowane pokazały, ludzie deklarują o wiele niższy dochód niż mają realnie. Raczej tak, deklarują niższy dochód. W związku z tym my korygujemy dzisiejszą uchwałę trochę w wyniku tego, że deklaracje, a potem jakby dokumenty prawdopodobnie się różnią. Protest szczególnie przy takich kontrowersyjnych rzeczach jest zawsze. Nie znam inwestycji, nie znam poważniejszego przedsięwzięcia, które nie byłoby oprotestowywane. Rzeczy, które są kontrowersyjne będą oprotestowywane przez o wiele większą grupę mieszkańców, jest tylko kwestia jak się zarządza tym protestem, jak się zarządza tym konfliktem czy na miękko czy na twardo. Za chwilę mamy temat Placu Nowego, czy my to zarządzamy tym na twardo czy na miękko, czy ludzie, którzy przygotowywali to w Urzędzie i w Radzie nie wzięli pod uwagę różnych rzeczy, wzięli tylko mieli pewną koncepcję. Rzeczywistość pokazała trochę inne oblicze i trzeba się do tego dostosować, albo temu się przeciwstawiać. Myślę, że sytuacja, w której 60 % mieszkańców jest objętych, a teraz 80 % to jest sytuacja, którą ja osobiście wręcz uważam, że trochę za wysoko, ale zostałem przekonany przez kolegów w zespole, że te 60 % w pierwotnej wersji uchwały jest wystarczające. Jeśli chodzi o pracownie proszę Państwa trochę jest tak, że utrzymujemy pewnego rodzaju zaszczyłość to znaczy w tej chwili naprawdę mecenat kulturalny powinien zacząć przekształcać się właśnie w promowanie efektów prac bo wtedy kupując jakieś obrazy czy jakieś dzieła sztuki dajemy większą pomoc tym ludziom. Więc, wynajdujemy tych, którzy są najlepsi, a tak to wynajdujemy tych, którzy – że tak powiem – wystartowali do konkursu o pracownie, a w większości z tych 150 pracowni to są pracownie przyznane dużo, dużo wcześniej niż w tej czy w poprzedniej kadencji, one są przyznane od nastu, nastu czy kilkudziesięciu lat i myślę, że pytanie czy będziemy mieli odwagę podejść do tematu mecenatu ponieważ – i to już tak podsumuję – kiedy za chwilę będziemy omawiać temat pod tytułem promocja miasta, strategii promocji miasta to jako jeden z głównych minusów tego miasta jest pokazywana mała aktywność i nie atrakcyjność jednostek kultury i generalnie obszaru kultury w Krakowie, paradoks, bo jesteśmy miastem kultury i myślę, że trochę to co robimy jest utrzymywaniem tego paradoksu i to myślę, że ja się godzę z tym kompromisem bo wolę konflikty rozstrzygać na miękko niż na twardo natomiast uważam, że to jest naprawdę poważniejszy problem niż tylko kwestia czynszów dla twórców, to jest problem czy my chcemy promować najlepszych, czy my chcemy stosować raczej politykę socjalną. Dziękuję

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pani Radna Elżbieta Sieja. Przepraszam Pani Radna bo w imieniu Pana Prezydenta Pani jeszcze chciałyby zabrać głos to może później Pani się ustosunkuje, dobrze? Bardzo przepraszam.

Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa – p. K. Bury

Szanowni Państwo ja bardzo krótko, ponieważ tutaj padały takie oto twierdzenia, że w pracach zespołu nie brał udziału nikt z Komisji Kultury, pragnę tylko przypomnieć, że w pracach zespołu brali udział przedstawiciele obydwu klubów działających w Radzie Miasta Krakowa, z ramienia PO w skład zespołu wchodził Pan Radny Bogusław Kośmider, Pan Radny Paweł Sularz oraz Pan Radny Jerzy Fedorowicz, który równocześnie jest

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodniczącym Komisji Kultury. Tak więc zarzut, że w zespole nie było nikogo kto reprezentuje Komisję Kultury jest niezasadny. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Józef Pilch.

Radny – p. J. Pilch

Pani Przewodnicząca ja krótko, rzeczywiście Boguś masz rację, my dzisiaj możemy mówić o jakichś 30 – 40 pomieszczeń, które żeśmy przekazywali dla wybitnych artystów i zanim żeśmy je przyznawali wszystkie żeśmy skontrolowali. I dlatego dzisiaj mogę powiedzieć z pełną świadomością, że to są pomieszczenia, są to strychy, piwnice, które absolutnie nie są pomieszczeniami czynszowymi czyli mieszkalnymi gdzie mogą sobie artyści mieszkać, pracować tam tylko jest to przystosowane dla celów właśnie tworzenia dla artystów. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pani Radna Elżbieta Sieja.

Radna – p. E. Sieja

Pani Przewodnicząca! Drodzy Państwo!

Ja bardzo krótko chciałabym się odnieść tylko do wypowiedzi moich przedmówców. I tak po pierwsze jeśli chodzi o pierwszą wypowiedź Pana Radnego Kośmidera to chcę powiedzieć, że nie do końca zgodę się, że mecenat zaspokaja tylko 20 % twórców. Tu chcę zaznaczyć, że Komisja ds. Pracowni Twórczych działa bardzo krótko, ale oczywiście otrzymaliśmy pewną zasłoch, istnieje 152 pracownie, które już istniały, ale chcę też zaznaczyć, że od 2000 roku dopiero w 2007 roku jak gdyby otrzymaliśmy pierwsze lokale, które mogliśmy zagospodarować na pracownie twórcze. Aby zagospodarować te lokale na pracownie twórcze ogłosiliśmy do tej pory już dwa konkursy jeśli chodzi o nabór i rzeczywiście wiele osób zgłosiło się i Komisja ds. Pracowni Twórczych rzeczywiście bardzo solidnie podeszła do problemu, dokumentacja była bardzo solidna ludzi, którzy składali właśnie swoje wnioski ubiegając się o te pracownie. I tu tę sprawę i kryteriów przydzielania tych pracowni poruszył Pan Połomski, chciałam powiedzieć, że sprawa weryfikowania wniosków jest bardzo solidnie traktowana i mogę powiedzieć, że jednym z kryteriów jest właśnie odpowiedni dorobek artystyczny wkład danego artysty w promocję Krakowa, wkład w ogóle artysty na rzecz miasta i tu i na zewnątrz i chciałam powiedzieć, że bardzo popieramy młodych ludzi, którzy również ubiegają się o te pracownie, można wręcz powiedzieć potocznie świeżo upieczonych absolwentów, którym także proponujemy. Akurat tak się składa, że jeden z tych świeżo upieczonych absolwentów zrezygnował, a przyznaliśmy taką pracownię z tego względu, że te lokale jak już wspominaliśmy, że mają bardzo, bardzo zły techniczny stan i stąd jest problem, ale tak jak mówię zwracamy uwagę na wszystko. Oczywiście, że przyszłość pokaże jak dalej będziemy pracować i nabierzemy większego doświadczenia i myślę, że będziemy pomagać w miarę możliwości oczywiście biorąc pod uwagę mecenat. Tak, że te osoby, które wynajmują pracownie w różnych spółdzielniach również mogą składać wnioski i ubiegać się o pracownie, które proponuje właśnie gmina, lokale przeznacza gmina. I proszę Państwa nie będę się odnosiła do pozytywnych wypowiedzi, ale jeszcze tutaj chciałabym się odnieść do wypowiedzi Pana Grzegorza Stawowego. Ja myślę, że zmiana tej uchwały ja nie traktowałabym, że to kompromituje w jakiś sposób wszystkich Radnych Miasta Krakowa bo wszak wiemy, że mylić się jest rzeczą ludzką, przyznać się do błędu to już jest sztuka i odwaga, a rozwiązanie błędu to już sukces proszę Państwa i myślę, że to jest bardzo ważne.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

I jeszcze chcę się odnieść do wypowiedzi Pani Małgorzaty Jantos, ja tutaj chciałam powiedzieć, że przykro mi, ale zawsze Pani powtarza, że ubolewa nad tym, że wszyscy uciekną nam z Krakowa do Wrocławia, a przecież jeżeli nie będziemy przydzielać tych pracowni i będą takie drastyczne podwyżki to faktycznie to będzie wielkim problemem. I też chciałam zaznaczyć tak jak Pani stwierdziła, że to nie jest prawdą, że pracownie to są mieszkania socjalne, nigdy tak nie było i naprawdę myślę, że dobrze zrobimy jeżeli w jakiś sposób pomożemy artystom. Wiemy, że w pracowniach nie prowadzi się komercji, to nie są lokale użytkowe, zarobkowe, to jest po prostu działanie też na rzecz miasta, na rzecz Krakowa, na rzecz młodzieży itd. Tak, że bardzo proszę o przychylenie się i głosowania pozytywnego za przyjęciem tejże uchwały i o pomoc dla ludzi sztuki. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze? Tak, ja też się zgłaszam do głosu, proszę bardzo Pani Radna.

Radna – p. M. Jantos

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja cały czas jestem za tą opcją żeby miasto jako ten autentyczny i chyba główny mecenas wspierał ludzi, którzy uprawiają, zajmują się sztuką w sposób jak najszerszy, ale cały czas mówię żebyśmy nie mylili porządku to znaczy żebyśmy nie zamieniali mecenatu w opiekę socjalną ponieważ tym zajmują się inne działy. Dlatego ja cały czas apeluję, że my to chyba wszyscy źle robimy, że powinniśmy być może rozpocząć dyskusję w przyszłości nad czymś takim w jaki sposób miasto powinno wspierać swoich twórców, a w momencie, kiedy my mówimy o tym, rzeczywiście ja ubolewam nad tym, nie chcę żeby nasi twórcy wyjeżdżali do Wrocławia, ale jeżeli tymi twórcami, którzy wyjadą do Wrocławia będą ci, którzy właściwie nie dają żadnych efektów swojej działalności to niech opuszczą Kraków. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa ja chciałam w swojej wypowiedzi podzielić się taką refleksją, nie wiem ile Radnych z Państwa ma podobne odczucia jak ja, nie są to moje indywidualne w każdym bądź razie – i do druku poprzedniego i do druku teraz, który Pani Radna referuje – a mianowicie podnosimy czynsz, jakaś grupa obywateli zgłasza się, mieszkańców miasta zgłasza się do nas o to, aby obniżyć wszystkim, dlaczego, nie chcą ci Państwo bo takie mam sygnały, zwracać się indywidualnie o dofinansowanie tylko chcą aby obniżyć całej grupie te opłaty. Kiedy do mnie wczoraj przyszedł człowiek na dyżur i przedstawił swoją sytuację, a ja mówię, wie Pan co to jak nic nie pomoże to ja złożę do Prezydenta interpelację bo przecież Pan nie ma za co żyć, a on do mnie mówi, ale bez mojego nazwiska. Czyli bardzo anonimowo, ja wiem, że to są wstydliwe rzeczy, ale teraz pytanie jeżeli padały tutaj w dyskusji takie sprawy, że nie znamy ilościowo grupy, nie wiemy za dużo danych statystycznych jakiej grupy to dotyczy to ja do tych dwóch projektów mam wątpliwości, a wątpliwości moje uzasadniam sobie tym jeszcze, że podczas odbywającego się święcenia na Rynku Głównym w święceniu tym brała udział córka Pana Kulczyka, nie zbieżność nazwisk tylko tego jednego z najbogatszych Polaków i była z dzieckiem malutkim i w ciąży i zastanawiające jest to czy wzięła becikowe na to dziecko, które już trzymała za rączkę i czy weźmie na drugie. Dziękuję bardzo.

Pan Radny Bolesław Kosior.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Radny – p. B. Kosior

Szanowni Państwo!

Dyskusja idzie w kierunku merytorycznym właśnie jak tutaj zająć się przydzielaniem tych pracowni, w jaki sposób można to zrobić, od teraz robić kreskę i te lokale, które są do przydzielenia w jakiś sposób rzeczywiście promować, być może młodych twórców, którzy nie mają, chodzi o start. Natomiast my dyskutujemy nad jedną rzeczą, nad zmianą czynszu i tylko to jest przedmiotem właśnie tutaj. Przy okazji odbywamy jeszcze właśnie dodatkową, i to chciałem zwrócić uwagę. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Kto z Państwa jeszcze chce zabrać głos? Wyczerpała się lista mówców, ja mam pytanie do wnioskodawców czy przewidują jakieś autopoprawki? Nie. Proszę Państwa, a zatem wobec istniejącego wniosku o wprowadzenie w trybie nagłym do II czytania określiam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj 9 kwietnia na godzinę 19.00, zaś ostateczny termin zgłaszania poprawek także na dzisiaj na godzinę 19.15. Dziękuję, odbyliśmy I czytanie projektu, przechodzimy do następnego punktu, projekt uchwały według druku 607:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXXVI/479/08 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 12 MARCA 2008 ROKU W SPRAWIE WYRAŻENIA ZGODY I UDZIELENIA PREZYDENTOWI MIASTA KRAKOWA UPOWAŻNIENIA DO ZAWARCIA UMOWY Z KONSORCJUM ESTUDIO LAMELA SP. Z O.O. ODDZIAŁ W WARSZAWIE, ESTUDIO LAMELA SOCIEDAD LIMITADA Z SIEDZIBĄ W HISZPANII, SENER SP. Z O.O. W WARSZAWIE, SENER INGANIERIA Y SISTEMAS, SOCIEDAD ANONIMA Z SIEDZIBĄ W HISZPANII, NA OPRACOWANIE DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ I NADZÓR AUTORSKI DLA ZADANIA INWESTYCYJNEGO „MODERNIZACJA MIEJSKIEGO STADIONU „CRACOVIA”, KTÓREGO TERMIN WYKONANIA JEST DŁUŻSZY NIŻ OKRES OBJĘTY USTALONYM W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA LIMITEM WYDATKÓW.

W zastępstwie Pani Dyrektor Krystyny Kollbek – Myszki, która musiała wyjść i wręczyć Medal w imieniu Pana Prezydenta proszę przedstawić się do protokołu, zapraszam.

Zastępca Dyrektora Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Paluchowska

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Pragnę przedstawić Państwu i prosić o przyjęcie uchwały według druku 607 w sprawie wyrażenia zgody i udzielenia Panu Prezydentowi upoważnienia do zawarcia umowy z konsorcjum ESTUDIO LAMELA na opracowanie dokumentacji projektowej, nadzór autorski dla zadania inwestycyjnego „Modernizacja miejskiego stadionu „Cracovia”. Dla zapewnienia wykonania tej umowy należy ustalić zasadę zabezpieczenia w budżecie miasta na lata 2008 – 2011 środków finansowych w wysokości 8,5 mln zł. W rezultacie negocjacji zamówienia publicznego określono wysokość środków finansowych potrzebnych dla zapewnienia wykonania umowy właśnie na tę kwotę. Kwota ta zgodna jest z kosztorysem ofertowym.

Szanowni Państwo przyjęcie uchwały jest niezbędne dla zawarcia umowy w sprawie modernizacji stadionu „Cracovii”, bardzo uprzejmie proszę Państwa o pozytywne odniesienie się w głosowaniu do projektu oraz wprowadzenie uchwały do II czytania. Dziękuję uprzejmie.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Czy Komisja, Komisja Budżetowa zaopiniowała druk pozytywnie. Czy w imieniu, nie bo to jest druk Pana Prezydenta, w imieniu klubów? Nie mamy, otwieram dyskusję, nikt z Państwa się nie zgłasza, nie widzę. A zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i wobec wniosku o wprowadzenie w trybie nagłym do II czytania określiam termin wprowadzenia autopoprawek na 9 kwietnia na godzinę 19.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 9 kwietnia czyli dzisiaj na godzinę 19.15. Przechodzimy do następnego punktu, projekt uchwały według druku 570:

SKARGA NA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA

Referuje Pan Radny Krzysztof Sułowski, zapraszam. Tutaj także mamy wniosek o odstąpienie od II czytania.

Radny – p. K. Sułowski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Chciałbym przedstawić projekt uchwały opracowany przez Komisję Rewizyjną Rady Miasta Krakowa w sprawie skargi na Prezydenta Miasta Krakowa. Tak jak pamiętam ten projekt został w zasadzie jednogłośnie przyjęty przez Komisję Rewizyjną i w § 1 uznajemy za bezzasadną skargę panów Włodzimierza, proponujemy uznać za bezzasadną skargę panów Włodzimierza Heruda oraz Aleksandra Majewskiego z dnia 3 września 2007 r. dotyczącą naruszenia przez Prezydenta Miasta Krakowa przepisów § 6 ust. 1 oraz ust. 2 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 8 stycznia 2002 r. w sprawie organizacji, przyjmowania i rozpatrywania skarg i wniosków. I uzasadnienie dla takiego sposobu załatwienia tej skargi jest następujące: W dniu 7 września ub. roku wpłynęła do Rady Miasta Krakowa skarga Pana Włodzimierza Heruda oraz Pana Aleksandra Majewskiego w której zarzucili oni Prezydentowi Miasta Krakowa naruszenie przepisów rozporządzenia Rady Ministrów już tutaj przeze mnie cytowanego w sprawie organizacji przyjmowania i rozpatrywania skarg i wniosków przy rozpatrywaniu skargi złożonej przez Pana Włodzimierza Heruda w dniu 2 lipca 2007 r. Otóż Pan Włodzimierz Herud zgłosił zalanie mieszkania komunalnego przy ulicy Łobzowskiej 67/2, którego zarządcą jest Zarząd Budynków Komunalnych. W dniu 5 czerwca 2007 r. pracownik Zarządu Budynków Komunalnych przeprowadził oględziny lokalu. W trakcie tych oględzin ustalono, iż zalanie nastąpiło najprawdopodobniej z powodu uszkodzenia rury spustowej odprowadzającej wodę z rynny budynku przy ulicy Kościelnej 8. W związku z powyższym zarządcą wystąpił do administratora budynku przy ulicy Kościelnej 8, a tym administratorem jest spółka z ograniczoną odpowiedzialnością DOMENA o podjęcie działań w tej sprawie. W związku z zaistniałą sytuacją i bezczynnością spółki DOMENA Pan Włodzimierz Herud w dniu 1 lipca 2007 r. złożył skargę na działania Dyrektora Zarządu Budynków Komunalnych, skarga ta wpłynęła do Urzędu Miasta Krakowa w dniu 2 lipca 2007 r. Otóż zarzut, iż w tej sprawie nie zostały zastosowane regulacje rozporządzenia Rady Ministrów w sprawie organizacji, przyjmowania i rozpatrywania skarg i wniosków, na które to rozporządzenie powołują się skarżący jest bezzasadny gdyż powołany przepis w tym przypadku w ogóle nie mógł znaleźć zastosowania gdyż dotyczy on przypadku, w którym zgłoszenie skargi następuje w formie ustnej. Tutaj jeszcze należy dodać, że w toku rozpatrywania skargi 18 lipca 2007 r. Zarząd Budynków Komunalnych wystosował monit do zarządcy budynku przy ulicy Kościelnej 8, niestety aż do dnia 1 sierpnia ub. roku nie uzyskano stanowiska spółki DOMENA w przedmiotowej sprawie. Dotrzymując terminu określonego w kodeksie postępowania administracyjnego Pani Elżbieta Lęcznarowicz - Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa pismem z dnia 1 sierpnia ub. roku udzieliła Panu Włodzimierzowi Herudowi odpowiedzi, w której zawarto wszelkie informacje o działaniach podjętych w związku ze sprawą. I tutaj w związku z uzyskaniem od Zarządu Budynków

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Komunalnych dodatkowych wyjaśnień w kolejnym piśmie Pani Elżbieta Łęcznarowicz przekazała Panu Włodzimierzowi Herudowi informacje o dokonanej przez spółkę DOMENA – zarządcę budynku przy ul. Kościelnej 8 wymianie wadliwej rury spustowej, która spowodowała zalanie mieszkania przy ulicy Łobzowskiej 67. Zarząd Budynków Komunalnych wystąpił do spółki DOMENA o likwidację szkody jaką poniósł najemca lokalu nr 2 przy ul. Łobzowskiej 67 z zastrzeżeniem, iż w przypadku braku odpowiedniej reakcji ZBK wykona prace we własnym zakresie obciążając spółkę DOMENA kosztami. Tutaj naszym zdaniem, zdaniem Komisji w przedmiotowej sprawie Prezydent Miasta Krakowa mając na względzie przepisy dotyczące rozpatrywania skarg podjął wszelkie konieczne działania dla właściwego rozpatrzenia skargi oraz w celu usunięcia ewentualnych uchybień dlatego też, a poza tym ta usterka, ta nieszczęsna rura już została dawno i to dość szybko wymieniona, w związku z tym proponujemy, aby uznać tą skargę na Pana Prezydenta jako niezasadną. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Proszę Państwa nie mamy opinii Komisji. Czy w imieniu Pana Prezydenta? Nie ma. W imieniu klubów? Nie ma, otwieram dyskusję, kto z Państwa chce zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku 570 i wobec wniosku o odstąpienie od II czytania określam termin wprowadzania autopoprawek na 9 kwietnia czyli dzisiaj godzinę 19.10 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzisiaj 9 kwietnia na godzinę 19.20. Proszę Państwa te druki, które do tej pory procedowaliśmy wszystkie będą głosowane czyli jest ich 13 w trybie, w bloku głosowań. Przechodzimy do następnego punktu porządku obrad, punkt 15:

OKREŚLENIE RODZAJÓW ZADAŃ I WYSOKOŚCI ŚRODKÓW PAŃSTWOWEGO FUNDUSZU REHABILITACJI OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH PRZYPADAJĄCYCH WEDŁUG ALGORYTMU W 2008 ROKU NA REALIZACJĘ ZADAŃ Z ZAKRESU REHABILITACJI ZAWODOWEJ I SPOŁECZNEJ OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH W GMINIE MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt uchwały według druku 588, projekt Prezydenta Miasta, referuje Pani Dyrektor Jolanta Chrzanowska, zapraszam.

Zastępca Dyrektora MOPS – p. J. Chrzanowska

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych na zadania realizowane w mieście Krakowie przekazał na rok bieżący kwotę 18.845.353 zł. Zadania z zakresu tej ustawy realizowane są przez dwie jednostki – Grodzki Urząd Pracy to zadania z zakresu rehabilitacji zawodowej i zadania z zakresu rehabilitacji społecznej osób niepełnosprawnych realizuje Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Projekt uchwały odpowiada na potrzeby osób niepełnosprawnych, uwzględnione zostały także wnioski społecznej i powiatowej rady wspólnie z Pełnomocnikiem Prezydenta Panem Dąsałem społeczna i powiatowa rada zaopiniowała pozytywnie ten wniosek podziału środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej i pozytywną opinię Komisji ds. Rodziny i Polityki Społecznej. Czy w imieniu innych komisji, nie, klubów Radnych, nie widzę, otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. A zatem stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła I czytanie projektu i określam termin wprowadzania autopoprawek na 15 kwietnia 2008 roku godzina 15.00, ostateczny termin

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

zgłaszania poprawek na 17 kwietnia 2008 roku, godzina także 15.00. Przechodzimy do następnego punktu porządku obrad, projekt uchwały według druku 589:

ZMIANA UCHWAŁY NR CIV/1053/06 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 15 MARCA 2006 R. W SPRAWIE PRZYJĘCIA „PROGRAMU ROZWOJU EKONOMII SPOŁECZNEJ, PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU ORAZ AKTYWIZACJI ZAWODOWEJ NA KRAKOWSKIM RYNKU PRACY”.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pan Waldemar Jakubas, zapraszam.

Zastępca Dyrektora Grodzkiego Urzędu Pracy – p. W. Jakubas

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Program, o którym była mowa funkcjonuje już od dwóch lat no i w jako takim czasie dość długim bywa, czas na zmiany. Te zmiany są powodowane koniecznością dostosowania działań Grodzkiego Urzędu Pracy do wymagań i rozporządzeń, które weszły w ubiegłym roku 2 marca i mówią o standardach usług rynku pracy oraz warunkach ich realizacji. Otóż planowane uprzednio powołanie do życia punktów o nazwie „Non stop praca” to jest tak zwanego szybkiego pośrednictwa, które już funkcjonowały i planowaliśmy je rozwijać w żaden sposób nie mieszczą się teraz w nowym stanie prawnym, które no tą koncepcję jakby troszeczkę zburzyło w związku z tym, że aby dopasować swoje działania do wymogów przepisów są konieczne właśnie odstępstwo od powołania następnych punktów tego typu jak również likwidację obecnych funkcjonujących. Jednakże aby z tymi usługami docierać jednak do krakowian i to nie tylko na terenie Grodzkiego Urzędu Pracy ale na terenie całego miasta w miejsce punktów pośrednictwa „Non stop praca” planujemy usytuowanie infokiosków w instytucjach miejskich, czy współpracujących z Urzędem Pracy, to jest pierwsze, drugie w jednym z zadań, które zawarliśmy w tym projekcie było powołanie do życia „Centrum Usług Doradczych” to również akurat nie mieści w tych rozporządzeniach, które ministerstwo wydało i w to miejsce akurat w miejsce „Centrum Usług Doradczych” powołane zostaną kluby pracy, dwa pod szyldem Grodzkiego Urzędu Miasta i dwa zlecane instytucjom zewnętrznym ze środków funduszu pracy co nie stanowi dodatkowych kosztów dla budżetu miasta. Proszę Państwa ponieważ termin dochodzenia do pełnej realizacji przepisów wynikających z tych dwóch rozporządzeń, o których mówiłem upływa 30 czerwca br. w związku z tym proszę o przychylność w głosowaniu nad tymi zmianami w programie. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Mamy tak, opinię Komisji ds. Rodziny i Polityki Społecznej i mamy pozytywną opinię. Nie widzę opinii innych komisji. Nie widzę przewodniczących klubów, otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały i określam termin wprowadzenia autopoprawek na 15 kwietnia 2008 r. godzina 15,00, zaś ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17 kwietnia 2008 r. godzina także 15,00. Projekt następnej uchwały to jest projekt uchwały według druku 591:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „DOLINA DŁUBNI – OBSZAR SPORTU I REKREACJI”

I referował będzie Pan Kazimierz Bujakowski Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa, zapraszam.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

W imieniu Prezydenta Miasta Krakowa przedstawiam projekt uchwały w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Dolina Dłubni – Obszar sportu i rekreacji”. Plan, który został przygotowany w Biurze Planowania Przestrzennego obejmuje około 74 hektary powierzchni, jest jednym z trzech planów, które obejmują swoim zasięgiem Dolinę Dłubni i park rzeczny Doliny Dłubni. Plan, który na północ – obszar, który jest tutaj w tej chwili pokazywany został objęty uchwalonym planem zagospodarowania przestrzennego, który Wysoka Rada podjęła wcześniej, w tej chwili procedujemy i przedstawiamy Państwu uchwałę dotyczącą planu środkowego, przygotowujemy jest kolejny. Rada Miasta Krakowa 30 sierpnia 2006 r. podjęła uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia projektu planu przestrzennego tego obszaru. Projekt plany został przygotowany zgodnie z procedurą opisaną w ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, obejmował zawiadomienie właściwych organów i instytucji o przystąpieniu do sporządzenia planu, zebrania wniosków, rozpatrzenia wniosków do planu, a następnie skierowanie projektu planu do opiniowania i uzgodnień. Projekt planu był opiniowany i uzyskał pozytywną opinię Miejskiej Komisji Urbanistyczno-Architektonicznej. W okresie od 11 września do 12 października 2007 r. projekt planu był wyłożony do publicznego wglądu i w trakcie tego wyłożenia odbyła się publiczna dyskusja nad przyjętymi w projekcie planu rozwiązaniami. W terminie określonym do składania uwag do projektu planu zostało złożonych pięć uwag. Te uwagi zostały przez Prezydenta rozpatrzone zarządzeniem nr 2383/2007. Trzy uwagi zostały uwzględnione, jedna uwaga została uwzględniona częściowo, a jedna uwaga, która składała się z dwóch punktów w jednym punkcie została uwzględniona, w drugim punkcie nie została uwzględniona. Wprowadzenie tych uwag nie wymagało ponowienia procedury i ponownych uzgodnień. Rada Miasta podejmując uchwałę w sprawie uchwalenia planu stwierdza również zgodność planu z ustaleniami studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego. Ta zgodność dotyczy zasad, które są określone w studium, z celami rozwoju jak również z zachowaniem kształtu i zasad kształtowania ładu przestrzennego, granicą terenów przeznaczonych do zabudowy, głównymi kierunkami zagospodarowania z wyodrębnieniem kategorii obszaru, również zasadami gospodarowania i kształtowania zabudowy i przestrzeni w strefie kształtowania systemu przyrodniczego. O krótkie przedstawienie projektu planu, a także o sposobie rozpatrzenia nieuwzględnionych przez Prezydenta uwag poproszę o przedstawienie tych informacji projektanta planu Panią Moniką Antoniuk, bardzo proszę.

Pani Monika Antoniuk

Szanowni Państwo prezentuję teraz projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Dolina Dłubni – Obszar sportu i rekreacji”, którego podstawowym celem miało być stworzenie możliwości utworzenia ogólnodostępnych terenów związanych z rzeką Dłubnią stanowiącą system parków rzecznych rzeki Dłubni. Projekt planu obejmuje tereny, które użytkowane są w sposób rekreacyjny, tereny istniejących ogrodów działkowych, tereny leśne nad rzeką Dłubnią. Na obszarze planu również znajdują się dwie szkoły oraz rozproszona zabudowa częściowo usługowa, częściowo mieszkalna wzdłuż Al. Ptaszyckiego. W projekcie planu przeznaczono tereny pod zieleń urządzoną oraz pod zieleń o charakterze parkowym, które stanowią obudowę biologiczną rzeki Dłubni i dają możliwość rekreacyjnego wykorzystania i walorów przyrodniczych tej rzeki. Utrzymana została zabudowa usługowa wzdłuż Al. Ptaszyckiego, dano możliwość rozwoju terenów usługowych i terenów związanych z usługami sportu w sąsiedztwie ul. Bardosa, a także umożliwiono rozbudowę szkoły na terenie UO-2, której tereny mają możliwość dosyć dużego zainwestowania. Do projektu planu złożono pięć uwag przy czym dwie zostały częściowo nieuwzględnione przez Prezydenta Miasta, jedna uwaga złożona była przez Zakład Energetyczny, uwaga dotyczyła

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

możliwość kablowania linii energetycznych, Zakład Energetyczny negatywnie ocenił zapis w planie mówiący o konieczności kablowania takich linii jednakże tę uwagę Prezydent nieuwzględnił i proponuje pozostawić ją nieuwzględnioną z przyczyn zachowania ładu przestrzennego. Druga uwaga nieuwzględniona częściowo to jest uwaga dotycząca działki nr 76, działki, która ma nieregularny kształt i część tej działki wnioskowanej o przeznaczenie pod zabudowę, część leżącą pomiędzy terenem ZP-2, a rzeką Dłubnią nie przeznaczono pod zabudowę tak jak życzyłby sobie tego właściciel ponieważ ta część działki usytuowana pomiędzy terenem zielonym i terenem rzeki Dłubni powodowałaby rozpraszanie zabudowy natomiast właściciel ma możliwość zagospodarowania pozostałej części działki, która będzie stanowić zwarty kompleks zabudowy z zabudową obecnie tutaj istniejącą. To wszystko. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Nie ma opinii Komisji Planowania Przestrzennego. Czy w imieniu komisji, czy własnym? W imieniu klubu, nie. Otwieram dyskusję radnych. Pan Radny Grzegorz Stawowy Przewodniczący Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, zapraszam.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Ten plan jest stosunkowo prosty więc nie powinien mieć wątpliwości, nie ma zbyt wiele to widać choćby z rozpatrzenia uwag. Natomiast kilka takich drobnych po pierwsze wydaje mi się, że nie do końca jest zasadność usytuowania zieleni izolacyjnej między ogródkami działkowymi a drogami to z racji tego, że to pociągnie za sobą konsekwencje finansowe w postaci nowych nasadzeń, szczególnie krzewów w takiej wysokości żeby izolować się od drogi, to jest kwestia wprowadzenia w terenach „U” funkcji, czy też dopuszczenia napraw, znaczy ja się po raz pierwszy spotykam z naprawami w planie miejscowym i chciałbym wiedzieć co to oznacza, co może być naprawiane, a co nie może, a jeśli może być czy wszystko może być naprawiane. To obszar powierzchni czynny biologicznie w obszarze UO-1, to jest szkoła bodajże zabytkowa i tam powierzchnia czynna biologicznie wynosi 70 % jeżeli się policzy szkołę, dojazdy i boisko, a to najprawdopodobniej w całości jest wyczerpany temat. Ja mam pytanie czy to musi być tak wysoki teren czynny biologicznie czy nie lepiej go obniżyć na poczet na przykład przyszłej rozbudowy szkoły, albo budowy jakiegoś boiska o nawierzchni sztucznej no i pytanie dotyczące ścieżek rekreacyjnych, funkcji rekreacyjnych, to są ścieżki konne jaki ma to sens, a szczególnie ma sens lokalizowanie ścieżek rolkowych. Miasto ma duże problemy z budową ścieżek rowerowych z ich funkcjonowaniem i z realizowaniem strategii w tej dziedzinie pytanie czy jest zasadność wprowadzenia kolejnej ścieżki, są ścieżki piesze, są ścieżki rowerowe jest pytanie czy jest sens wprowadzać ścieżkę rolkową ponieważ jeśli taki zapis znajduje się w planie to w konsekwencji w przyszłości trzeba się liczyć z tym, że też ktoś wpadnie na pomysł żeby ją realizować i będą koło siebie trzy ścieżki, a czwarta będzie konna. Wydaje mi się, że dzisiejsze ścieżki rowerowe są na tyle zaawansowane jeśli chodzi o wykonawstwo i o jakość wykonawstwa, że w pełni zaspokajają potrzeby osób korzystających z rolek na ich obszarze. I kolejne pytanie o terenowe urządzenia dla tych rolkarzy bo ja rozumiem, że jeśli się wprowadza ścieżki rolkowe no to tam docelowo jakiś skeitspark powinien powstać albo inne punkty gdzie będzie można czynną rekreację uprawiać na rolkach. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam takie pytanie, pierwsze pytanie dotyczące terenów U-1, U-2 i U-4 w związku z tym, że praktycznie cały ten obszar jest w przerażającej części, zdecydowanej zielenią czy nie da się zmienić wskaźnika, wskaźnik biologicznie czynny do 50 %, to jest pierwsze pytanie. Drugie pytanie dotyczy też tego obszaru 1-U, przepraszam 1-U-4, U-2 i KU-5 chodzi linię zabudowy wzdłuż ul. Ptaszyckiego czy jest konieczna ta linia zabudowa taka jak jest w planie, czy też nie należałoby dostosować tych pierzei do istniejących naturalnych dzisiaj to znaczy usankcjonować stan taki jaki jest, bo nie wiem, może w ten sposób powstać, że nowe budynki będą cofnięte, a w ten sposób będziemy mieli taką no, chaos jakiś budowlany, to jest drugie pytanie. I trzecie pytanie to jest takie można powiedzieć kompleksowe dotyczy terenów ZP-1 i ZP-2 jak te zapisy, które tutaj są czyli zapis, że przeznaczenie podstawowe, a trzeba to czytać jako jedyne albo przeważające wpłynie na obecne tam istniejące w przeważającej właśnie części ogrody działkowe, a w szczególności zapisy, które mówią o cytuję: „że należy komponować z uwzględnieniem istniejących drzew owocowych zieleni wysoką” nie wiem co to oznacza, natomiast w drugiej części, że zachować rodzime gatunki drzew pozostałych. Chodzi o też zapis powierzchniowo nowo wydzielanych działek, że nie powinny być mniejsze niż 2 tysiące m², co to oznacza dla tych ogrodów działkowych i co oznacza zapis, że obowiązują zakazy lokalizacji parkingów, lokalizacji budynków niezwiązanych z podstawowym przeznaczeniem o innych funkcjach niż wymienionych w ust. 2 czyli nie ma tam ogrodów działkowych wprost. No i w zasadzie tyle, no przede wszystkim mi zależy, że tam w części są to ogrody działkowe już jakby własnością konkretną, a nie miasta. Rozumiem, że docelowo może tam powstać zieleni parkowa ogólnie dostępna, ale rozumiem, że to jest zieleni parkowa ogólnie dostępna w tym zapisie w związku z tym jak te przepisy się przełożą konkretnie na praktykę w zakresie istniejących ogrodów działkowych i pojawiających się na przykład, no nowych inicjatyw, na przykład wybudowanie jakiegoś małego budynku na terenie jakiejś tam nowo powstającej działki w ramach tego ogrodu działkowego. No chciałbym konkretnie tutaj uzyskać odpowiedź. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Nie mam zgłoszeń więcej. Czy mogę prosić wnioskodawców o zabranie głosu? Bardzo proszę.

Pani Monika Antoniuk

Jeżeli chodzi o zieleni izolacyjną to jest zieleni, która ma chronić tereny rekreacyjne przed hałasem komunikacyjnym między innymi tereny obecnie użytkowane jako ogrody działkowe. Na tych terenach jest również umożliwione zlokalizowanie ekranów akustycznych. Stąd też takie przeznaczenie uznaliśmy za celowe. Jeżeli chodzi o pytanie dotyczące szkoły i powierzchni biologicznie czynnej to szkoła obecna, która jest tam zbudowana teren zabudowy na terenie UO-1 stanowi 11,6 % powierzchni ogólnej tego terenu czyli jeżeli możliwe jest co najmniej 2-krotna, czy rozbudowanie o 100 % tej szkoły w związku z tym nie ma tutaj obawy, tak uważam, o to, że jest tutaj przesadzona powierzchnia biologicznie czynna. Jeżeli chodzi o pytanie na temat ścieżek rolkowych myślę, że pozwolenie na to, znaczy dopuszczenie uznania ścieżek rolkowych nie powinno stanowić jakiegoś problemu. Jeżeli chodzi o urządzenia do uprawiania sportów rolkowych skeitparku to nie zawsze one są zlokalizowane przy ścieżce, mogą być natomiast realizowane na terenie przeznaczonym pod usługi związane ze sportem, teren US, który tam jest przeznaczony, ewentualnie na terenach sąsiednich. Nie jest to związane bezpośrednio ze ścieżką rolkową. Jeżeli chodzi o pytania, które zadał Pan Radny Pietrus, o linię zabudowy od strony Al. Ptaszyckiego tutaj trzeba również wziąć pod uwagę przepisy odrębne mówiące o sytuowaniu zabudowy w stosunku do

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

krawędzi jezdni stąd też gdyby linię zabudowy wrysować bliżej niż ona teraz jest wrysowana byłoby to niezgodne z przepisami odrębnymi także nie można w tego sposób jak Państwo mówicie usankcjonować. Obiekty, które stoją bliżej w stosunku do drogi mogą nadal tam pozostać natomiast nowe obiekty muszą być lokalizowane zgodnie z przepisami odrębnymi. Jeżeli chodzi o ogrody działkowe, które są zlokalizowane na terenie objętym obszarem planu to trzeba mieć na uwadze fakt taki, że rodzinne ogrody działkowe objęte są ochroną wynikającą z ustawy o rodzinnych ogrodach działkowych. To jest ustawa z dnia 8 lipca z 2005 r. i w myśl tej ustawy likwidacja rodzinnego ogrodu działkowego odbywa się za zgodą Polskiego Związku Działkowców, mówi o tym art. od 17 do 24. Nie należy się obawiać o możliwość wykorzystywania tych terenów w sposób dotychczasowy ponieważ w par. 8 ustaleń planu są zapisy, które gwarantują taką możliwość to znaczy w 1 ustępie tego paragrafu jest mowa o zgodności z przepisami odrębnymi czyli między innymi tą ustawą o rodzinnych ogrodach działkowych, a w ust. 3 par. 8 jest mowa o tym, że istniejące obiekty budowlane i tereny mogą być wykorzystywane w sposób dotychczasowy i do czasu zagospodarowania terenu zgodnie z ustaleniami planu.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy Pan Radny jest usatysfakcjonowany? Nie. Zapraszam do mikrofonu.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja jeszcze raz powtórzę, ja nie pytałem o to co sankcjonujemy tylko o to co będzie z nowymi obiektami ponieważ no zakładając teoretycznie pojawi się nowy działkowiec i jest działka niezabudowana, chce jakiś mały obiekt do 6 metrów postawić no teraz pytanie czy te zapisy mu to uniemożliwiają, czy mu to umożliwiają, innymi słowy czy te ogrody działkowe zaczynają się powoli związać czy mają szansę normalnie funkcjonować jak do tej pory miały ponieważ nie było planu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Bardzo proszę panią o udzielenie odpowiedzi.

Pani Monika Antoniuk

Jest możliwość lokalizowania zabudowy związanej z funkcją podstawową czyli z zielenią publiczną, natomiast trzeba jeszcze na uwadze to, że domki, które są na działkach rodzinnych ogrodów działkowych budowane nie wymagają pozwolenia na budowę w związku z tym nie są objęte ustaleniami planu. Natomiast każda inna zabudowa sprzeczna z ustaleniami planu jest tutaj niedopuszczalna.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Usatysfakcjonowany jest Pan Radny. Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zadać pytanie? Nie widzę. Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 591 i określam termin wprowadzenia autopoprawek na 15 kwietnia, to jest wtorek godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17 kwietnia, to jest czwartek, godzina 15,00. Następny punkt porządku obrad, projekt uchwały według druku 598:

USTALENIE DLA PRACOWNIKÓW JEDNOSTKI BUDŻETOWEJ GRODZKIEGO URZĘDU PRACY W KRAKOWIE NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA ZASADNICZEGO ORAZ ZAAKCEPTOWANIA WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Bardzo proszę, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pan Marek Cebulak, zapraszam.

Dyrektor Grodzkiego Urzędu Pracy – p. M. Cebulak

Pani Przewodnicząca! Panowie Prezydenci!

Przyjęta wartość najniższego wynagrodzenia i wysokość jednego punktu uchwałą Rady w roku 2005 wyczerpała swoją możliwość dokonywania podwyżek wobec powyższego proponuję zmianę tego najniższego wynagrodzenia i wartości punktu w przedłożonym projekcie i proszę o przyjęcie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy inne komisje? Komisja Budżetowa zaopiniowała pozytywnie, Komisja Rodziny i Polityki Społecznej także. W imieniu komisji? Nie widzę. W imieniu Klubu Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję Szanowni Państwo. Bardzo proszę o zgłaszanie się. Czy ktoś z Państwa się zgłosił bo nie mam wydruku elektronicznego? Nikt się nie zgłosił. A zatem stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 598 i określam termin wprowadzania autopoprawek na 15 kwietnia 2008 r. to jest wtorek, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17 kwietnia 2008 r. to jest czwartek, godzina 15,00. Punkt następny porządku obrad to jest:

NADANIE IMIENIA SAMORZĄDOWEMU PRZEDSZKOLU NR 182 W KRAKOWIE, OS. DYWIZJONU 303 12

Projekt uchwały według druku 600 i referuje Pan Dyrektor Jacek Matuszek. Nie widzę. Czy ktoś w zastępstwie pana dyrektora? Pan Dyrektor Jan Żądło, zapraszam.

Zastępca Dyrektora Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu w imieniu Pana Prezydenta projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie nadania imieniu Samorządowemu Przedszkolu nr 182 w Krakowie os. Dywizjonu 303. Proponuję się aby Przedszkolu Samorządowemu nadać imię „Przy źródleku”, jest to imię przy poparciu Rady Dzielnicy, Rady Pedagogicznej, Rady Rodziców tego przedszkola. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Nie ma opinii Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej, nie mamy żadnych opinii. Chwileczkę, zgłaszamy. W przypadku komisji opinii też, klubów radnych też. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Zapraszam Pan Radny Jerzy Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Krótko tylko to przedszkole jest położone na terenie Dzielnicy XIV, nazwa została pozytywnie zaopiniowana przez Radę Dzielnicy i jest od wielu lat używana jako obiegowa dla tego przedszkola, a wywodzi się stąd, że budynek zlokalizowany jest przy jednym z nielicznych niezatrutych ujęć wody artezyjskiej na terenie Krakowa, dlatego proszę o poparcie.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Jerzy Połomski. Nie, a tu było zgłoszenie wcześniej tak? Dobra, rezygnuje pan z głosu. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 600 i określam termin wprowadzenia autopoprawek na 15 kwietnia 2008 r. wtorek, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17 kwietnia oczywiście 2008 r. czwartek, godzina 15,00. Następny punkt porządku obrad, projekt uchwały według druku 601 to jest:

UDZIELENIE DOTACJI Z BUDŻETU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW Z PRZEZNACZENIEM NA REALIZOWANE W ROKU 2008 PRACE KONSERWATORSKIE, RESTAURATORSKIE LUB ROBOTY BUDOWLANE PRZY ZABYTKACH WPISANYCH DO REJESTRU ZABYTKÓW, POŁOŻONYCH NA OBSZARZE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, NIE STANOWIĄCYCH JEJ WŁASNOŚCI

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pan Dyrektor Stanisław Dziedzic, zapraszamy.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Proszę Państwa w oparciu o art. 81 ustawy o ochronie zabytków Rada Miasta Krakowa 7 lipca 2005 r. podjęła uchwałę na mocy, której dofinansowuje obiekty zabytkowe wpisane do urzędowego rejestru zabytków, które nie stanowią własności, a stanowią własność innych podmiotów. W roku bieżącym w planie budżetowym zarezerwowaliśmy na ten cel 1,5 miliona złotych, wpłynęło 49 wniosków, natomiast ze względów formalnych komisja powołana przez Radę Miasta Krakowa odrzuciła 30. Proponuje się dofinansowanie 15 wniosków o wybitnej randze, zazwyczaj wybitnej randze artystycznej i zabytkowej obiektów. Pragnę dodać, że w roku bieżącym wpłynęło bardzo dużo wniosków dotyczących obiektów, które znajdują się w centrum Krakowa, dla wizerunku miasta bardzo ważnych. Dodam, że komisja bardzo skrupulatnie sprawdzała wszystkie wymogi formalne i uznajemy, że zainteresowanie tą formą pomocy ze strony miasta jest bardzo ważne i widzimy wyraźnie ogromną ofiarność i mobilizację właścicieli obiektów, którzy korzystają z takiej możliwości bardzo się aktywizują w zbieraniu środków na podejmowanie prac konserwatorskich. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję Panu Dyrektorowi. Komisja Budżetowa zaopiniowała pozytywnie projekt uchwały, zaś Komisja Promocji, Kultury i Ochrony Zabytków nie jeszcze. Dobrze, ale póki co w tym momencie nie mamy. Czy w imieniu komisji? Nie widzę. Klubów radnych, nie. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Wiceprzewodniczący Bogusław Kośmider, zapraszam.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa dzisiejsza uchwała jest dowodem na to, że w Krakowie gmina wspiera remonty w obiektach zabytkowych różnej własności bo jakby taka była uchwała. Wspiera co prawda tylko w kwocie 1,5 miliona złotych o czym też była mowa, ale wspiera. Przypomnę, że na poprzedniej sesji dyskutowaliśmy propozycję innego wspierania budynków zabytkowych i nie tylko zabytkowych różnej własności, którą przygotowała Grupa Radnych

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

tym niemniej moim zdaniem te dwie rzeczy należałoby pożenić i może wykorzystując jakby tylko protest, tą uchwałę jako pretekst chciałbym Państwu zasygnalizować, że będą sugerował po pierwsze rozszerzenie kwoty na tego typu remonty, po drugie wprowadzenie innej puli, znaczy drugiej puli na remonty elewacji co może być kontrowersyjne, ale co jak widać w Krakowie także w kontekście tego co Państwo mówiliście i w kontekście co w innych miastach się dzieje, no jest bardzo ważne i dzieląc, zresztą dzieliłam poprzednio też zdanie i uważam, że takie coś trzeba zrobić, po trzecie wydaje się, że trzeba wykorzystać trochę też inne może mniej skuteczne, może bardziej skuteczne instrumenty wpływa na remont budynków w tym także elewacji w mieście. Powiem o dwóch rzeczach, które wydają się być może kontrowersyjne, a może nie, jedna to taka, że w wielu miastach, *vide* Wrocław, Gdańsk wybiera się fragmenty ulic i wspiera się je w szczegółach, to znaczy wspiera się i pożyczkami i dotacjami na zasadzie pierzeja, na zasadzie fragment miasta. W ten sposób krok po kroku remontuje się obszar ważny, dla miasta obszary. I drugie rozwiązanie, które stosowane w jednym z sąsiednich, no z dalekich sąsiednich miast Polski to jest także, że Prezydent wysyła listy do właścicieli nieruchomości w jakimś tam rejonie i mówi Państwo macie 2 lata na wyremontowanie tych nieruchomości, a jak nie to już miejska czarna lista i jest duży krzyk w tym mieście, ale to jak tam się remontuje to się nie remontuje w całej Polsce. Dziękuję bardzo

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Faktycznie ta uchwała w pewnym sensie jest powiązana z uchwałą, którą zgłosiła Grupa Radnych o roboczej w sprawie remontu fasad kamienic, pamiętam wtedy w tej dyskusji w pierwszym czytaniu padały różne argumenty między innymi taki, że to być duże zaangażowanie dla budżetu chociaż tamten projekt dotyczący fasad sugeruje, że w pierwszej kolejności powinny być remontowe te, w którym gmina ma udział więc całe fundusze z kasy gminnej pójdą również za podniesieniem wartości substancji mieszkaniowej i w ten sposób udziału gminnego. Natomiast no dzisiaj mamy do czynienia też z ceną, bardzo ważną inicjatywą uchwałę bodajże 1,5 miliona gdzie w 100 % finansujemy substancję nie gminną. Widać też, oczywiście to jest inny przepis ale treściwa podstawa prawna, że te przepisy mogły się w pewnym sensie uzupełniać i że rzeczywiście jest dobra wola i chęć uruchomienia takiego programu to podstawa prawna jest możliwa, że tak powiem do znalezienia. Także faktycznie tutaj Pan Przewodniczący Kośmider podsunął pewien pomysł, że być może no istnieje przygotowania jakiegoś naszego wspólnego programu, który polegałby na przygotowaniu i renowacji nie tylko fasad ale i całych kamienic. Natomiast ja tylko jedną rzecz chciałbym przypomnieć, tam daliśmy w przypadku, przy pierwszym czytaniu dyskusji na temat renowacji fasad dosyć długi termin składanie poprawek do tamtego projektu uchwały, ten termin mija jutro, 10 kwietnia i chciałbym Państwa prosić jeśli macie jakieś uwagi żeby jednak złożyć poprawki do tamtego projektu uchwały, uchwały kierunkowej, która tak naprawdę zobowiązałaby Prezydenta do przygotowania konkretnych rozwiązań i stworzenia regulaminu, nad którym moglibyśmy popracować. Oczywiście Pan Prezydent twierdzi, że nie ma podstawy prawnej ale dopiero do tej uchwały, która by rozdysponowała środki, do tej.....,,Tamtej uchwały, która zobowiązuje Prezydenta do przedstawienia pewnych już rozstrzygnięć i regulaminu i być może uda się w tym momencie pewne programy, czy pomysły, czy też środki połączyć w jakimś takim naszym krakowskim programie. To tyle. Dziękuję.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Dziękuję Panie Skarbniku. Dwa pytania, bo ja rozumiem, że po części ten projekt uchwały jest konsumowany w istniejących dokumentach być może warto byłoby od razu zastanowić się nad przeformułowaniem takim żeby, inne koncepcje zawiera. Natomiast ja mam pytanie wynikające z doświadczeń z innych miejsc otóż kwoty wnioskowane i kwoty dotacji tu rzadko się zdecydowanie różnią. Stąd moje pytanie czy Wspólnota Mieszkaniowa przy Grodzkiej 15 wyraża zgodę na prawie 50 % obcięcie dotacji w kontekście wnioskowanej, czy Zgromadzenie Sióstr Urszulanek ze Starowiślnej 9 również akceptuje na 50 % obniżkę, czy Zgromadzenie Służebnic Najświętszego Serca Jezusa z Garncarskiej 24 zgadza się na 30 % dotację, czy Siostry Bernardynki z Poselskiej 27 też się zgadzają na poniżej 30 % dotację pytam dlatego, że ja mam doświadczenie z mecenasem małopolski gdzie bardzo często zdarzały się dotacja była również mocno okrojona, pierwotnie była zgodna później się okazywało, że ta inwestycja jest wtenczas realizowana z takimi środkami, trzeba było dofinansowywać jeszcze raz dane przedsięwzięcie. W związku z tym moje pytanie czy Pan Dyrektor ma zapewnienie pisemne od tych wszystkich podmiotów, które tutaj są wymienione w uchwale, że one wyrażają zgodę i nie będą występowały o drugie finansowane albo przynajmniej to jest jakiś etap renowacji lub remontu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pani Radna Małgorzata Jantos. Wycofuje się. Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos w dyskusji? Już, tylko zaraz. Czy jeszcze radni? Bo pan wnioskodawca. Nie mamy. Zapraszam Pan Dyrektora, oczywiście. Bardzo prosimy odpowiedzieć na pytania.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Szanowni Państwo jeśli chodzi o wysokość dotacji miejskiej ona jest ustawowo określona jako do 50 % i tu nie ma żadnego zobowiązania co do wyższej kwoty, natomiast w istocie prowadziliśmy konsultacje ze stronami, z właścicielami tych obiektów i nie mamy pisemnych oświadczeń bo one nie są potrzebne, nie ma takiego obliwu tym niemniej jednak wszyscy właściciele wiedzą jaka jest proponowana kwota natomiast oczywiście z uprzedzeniem, że ta decyzja komisji konkursowej jest dopiero propozycją dla Prezydenta, a zatwierdza wysokość kwoty ostatecznie Rada i właściciele są informowani i ta informacja jest podana zresztą do publicznej wiadomości.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Jerzy Połomski.

Radny – p. J. Połomski

Pani Przewodnicząca ja mam takie pytanie uzupełniające o to co pytał Grzegorz Stawowy czy jeżeli będzie niższa dotacja dla poszczególnego właściciela czy on będzie zobligowany do realizowania inwestycji w tej sprawie, w której pisał we wniosku, czy będzie mógł ją ewentualnie pomniejszyć o tą mniejszą kwotę, którą otrzyma? Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa jeszcze Radnych? Bardzo proszę o przedstawienie się do protokołu.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Konserwator Zabytków w Krakowie

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Odnosząc się do pytań Pana Radnego Stawowego i Pana Połomskiego, jeśli dobrze pamiętam – tak. Problematyka kosztów w większości wygląda w ten sposób, że w wielu przypadkach te prace już trwają więc może być zrealizowany fragment, tutaj są przypadki zespołów klasztornych natomiast prawda jest taka, że uchwała na podstawie, której jest procedowane dofinansowanie nie przewiduje możliwości nazwijmy to wymuszania pełnej realizacji. Z reguły jest tak, że jeśli jest podejmowana decyzja komisja to jesteśmy w kontakcie z tymi inwestorami i prawda jest taka, że nie spotkaliśmy z tzw. dezaprobatą co do wysokości, jest to forma pomocy i to jest forma pomocy do 50 %, do 100 % i nie jest tak, że ktoś wnioskuje o pełną kwotę nie mając świadomości, że może być ta dotacja ograniczona prawda, bo tak wprost z uchwały wynika. Także mając doświadczenia realizacji z poprzednich lat często są takie sytuacje, że nazwijmy to wkład własny inwestora jest jeszcze większy niż tutaj ta kwota dotacji. Także tutaj może zdanie, oczywiście istnieje pewnego rodzaju niebezpieczeństwo ale to jest tak jak z każdą umową, tutaj jest umowa cywilnoprawna na realizowanie tego zamierzenia, także pewnego rodzaju pewne ryzyko jest ale jak się nic nie robi to się nie popełnia ryzyka i to tyle. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję panu bardzo. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych? Bardzo proszę Pani Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Jeszcze chciałabym się zapytać pana konserwatora bo myślę, że tak szło pytanie Pana Połomskiego i to jest ważna sprawa to znaczy, że w momencie kiedy będziemy dawać dotacje w ilości 30 % dajmy na to czy 30 paru czy może się zakres wykonywanych czynności tak diametralnie zmienić, że miasto będzie miało prawo wycofać swoją dotację, ponieważ te 70 % musi się znaleźć u inwestora powiedzmy, inwestor powie, że nie stać go, albo tak zmieni zasadniczo wygląd, że miasto będzie miało wycofania siebie. Powiedzenie, proszę Państwa my możemy wam dać 30 % ale w momencie gdy wy tak zasadniczo zmieniacie front swoich robót, że my nie będziemy partycypowali nawet w tych 30 %, czy taka jest przewidywana ewentualność bo myślę, że to też było w pytaniu postawionym.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze? Czy mogę prosić o odpowiedź?

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Proszę Państwa zakres prac określany jest w uzgodnieniu z Konserwatorem Zabytków i musi być zrealizowane bo w przeciwnym wypadku jeśli procent środków przydzielonych i deklarowanych przez właściciela nie zostanie utrzymany to miasto nie zapłaci środków przerzuconych. Problem polega na tym, że każdorazowo środki, które są przydzielone są określone w parametrze procentowym tam zresztą jak robi to Komitet Odnowy Zabytków Krakowa i każde prace są odbierane najpierw częściowo później całościowo przez komisję z udziałem Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków i w przypadku gdyby właściciel nie sprostął tych wymogów to miasto może tych środków nie wypłacić. Taki przypadek się nie zdarzył.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Czy Pani Radna jest usatysfakcjonowana? Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

według druku 601 i określam termin wprowadzania autopoprawek na 15 kwietnia br. to jest wtorek, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 17 kwietnia br. to jest czwartek, godzina 15,00. Przechodzimy do 21 punktu porządku obrad to jest:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRKAOWA NA ROK 2008 /DOT. ZWIĘKSZENIA PLANU DOCHODÓW, PRZYCHODÓW I WYDATKÓW, ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 600, 700, 750, 851, 852, 900, 921 i 926 ORAZ ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 750, 801, 854 i 900 – ZADANIA PRIORYTETOWE DZIELNIC/

Według druku 602, pierwsze czytanie, referuje Pan Skarbnik Miasta Lesław Fijał, zapraszam.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt uchwały Wysokiej Rady w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2008 według druku nr 602, a po przedstawieniu go autopoprawkę Pana Prezydenta związaną z okolicznościami pojawiły się, a uznały zostały przez Pana Prezydenta jako niezwykle ważne i wymagające takiej właśnie formy wniesienia ich do uchwalenia przez Wysoką Radę. Otóż według druku nr 602 propozycja dotyczy zwiększenia dochodów budżetu o kwotę 3.690.000 oraz zwiększenia wydatków budżetu o kwotę 5.338.371 zł, źródłami pokrycia są przede wszystkim zwiększenie pochodów miasta o kwotę 1.648.571 zł oraz wspomniana kwota zwiększeń dochodów. Zwiększenie dochodów na łączną kwotę 2.390.000 zł związane jest z dwoma faktami, po pierwsze zapłatą przez wykonawcę kary umownej za wydłużony czas realizacji robót przy realizacji zadania „Krakowski Szybki Tramwaj” na NS, etap I kwota kary umownej 1.130.000 zł oraz z rozliczeniem środków z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych będących rekompensatą za utracone przez gminę dochody z tytułu zwolnień ustawowych w zakresie głównie podatków od nieruchomości, kwota 1.260.000 zł. Wreszcie zwiększenie planu dochodu z równoczesnym zwiększeniem planu wydatków o łączną kwotę 1.300.000 zł, chodzi tutaj o podpisanie aneksu umowy na dofinansowanie zadania inwestycyjnego „E-Kraków” rozwój infrastruktury informatycznej usprawniającej zarządzanie dużą aglomeracją miejską, którego zakończenie realizacji zostało przesunięte na rok 2008, kwota miliona złotych, chodzi o fakt, iż kwota ta została do nas i miasto Kraków pozyskało już zbyt późno aby móc zrealizować w terminie umownym wszystkie postanowienia tejże umowy w związku z tym podpisano aneks, iż realizacja tej umowy wraz z kwotą miliona złotych dokona się w roku 2008, stąd zachodzi konieczność wprowadzenia jej do budżetu. Zawarcie umów z Ministrem Sportu i Turystyki w ramach programu „Blisko boisko” oraz z Powszechnym Zakładem Ubezpieczeń Spółka Akcyjna i PZU „Na życie” na dofinansowanie zadania inwestycyjnego modernizacja obiektów sportowych przy ul. Grzegórzeckiej 24 kwota zwiększenia planu dochodów i wydatków 300 tysięcy złotych. Wreszcie zwiększenie planu przychodów o kwotę 1.230.000 zł związana jest ze sprzedażą przez Gminę Miejską Kraków 366.666 akcji zwykłych imiennych. Deutsche Bank T.B.C. SA. w związku z podjętą na walnym zgromadzeniu, nadzwyczajnym zgromadzeniu akcjonariuszy DB TBC SA uchwałą o przymusowym wykupieniu akcji imiennych należących do akcjonariuszy mniejszościowych, kwota ta wpłynęła już do naszego miasta, a zatem zachodzi konieczność wprowadzenia jej do budżetu. Wreszcie zwiększenie planu przychodów i wydatków na roczną kwotę 418.571 zł związane jest z prowadzeniem wolnych środków jako nadwyżkę środków pieniężnych na rachunku bankowym ale związanym z celowym przeznaczeniem tych środków to jest chodzi

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

o wpłaty z tytułu opłat za wydawanie zezwoleń na sprzedaż alkoholu tzw. korkowe z przeznaczeniem ich na realizację programów profilaktycznych w zakresie polityki uzależnień zgodnie z ustawą o wychowaniu w trzeźwości, jest parafundusz celowy w obrębie budżetu, chodzi o kwotę 400.900 zł i po drugie w związku z przeniesieniem niezrealizowanym w roku 2007 środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej na rok 2008 dostosowanie do obowiązujących w tym zakresie przepisów prawa z przeznaczeniem tej kwoty na realizację programu „Streetwork - skuteczny kontakt z klientem” kwota 17.671 zł. Zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 5,5 miliona złotych związane jest z ustaleniami podjętymi podczas negocjacji umowy na opracowanie dokumentacji projektowej z wykonawcą z wyłonionym w drodze konkursu, a dotyczącymi harmonogramu rzeczowo finansowego prac projektowych, terminy płatności zostały zaplanowane na rok 2009 jak chodzi o inwestycję Centrum Kongresowe przy Rondzie Grunwaldzkim i kwotę 5,5 miliona złotych. Wreszcie chodzi o zwiększenie wydatków inwestycyjnych o łączną kwotę 9 milionów złotych na zadaniach: hala widowosko-sportowa w związku z prowadzonymi negocjacjami umowy na opracowanie dokumentacji projektowej z autorem zwycięskiej pracy oraz w związku z jego deklaracją skrócenia planowanego terminu wykonania projektu budowlanego i złożenia kompletnego wniosku o pozwolenie na budowę zachodzi konieczność zapłaty wynagrodzenia za wykonanie projektu budowlanego już w 2008 roku, kwota 5,5 miliona złotych oraz zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych o 3,5 miliona złotych na zadaniu pozyskiwanie lokali mieszkalnych i nieruchomości zabudowanych. Chodzi o możliwość nabycia nieruchomości zabudowanych budynkiem o powierzchni około 1.375 m² o funkcji innej niż mieszkalna z możliwości adaptacji tego budynku na cele mieszkalne. Wreszcie zwiększenie planu wydatków bieżących o kwotę 120 tysięcy złotych związane jest z przeznaczeniem tych środków na utrzymanie Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt w szczególności na zadanie, które przedstawione są w uzasadnieniu, które schronisko w ramach umowy z Gminą prowadzi. Wreszcie przeniesienie w ramach planu wydatków inwestycyjnych w kwocie 38 tysięcy złotych w ramach zadań w zakresie, których Wysoka Rada powierzyła kompetencje decyzyjne dzielnicom, głównie w zakresie budowy i przebudowy ulic lokalnych wraz z oświetleniem, chodzi o zmniejszenie środków z zadań przebudowa ul. Glinik i przeznaczeniem ich na nowe zadanie budowa i przebudowa oświetlenia na terenie Dzielnicy XVII, jest to zgodne z uchwałami podjętymi przez Dzielnicę III i XVII. Wreszcie przeniesienie między rozdziałami w ramach planu wydatków bieżących w kwocie 483.160 zł z zadań prowadzenie miejskich instytucji kultury oraz organizacja imprez kulturalnych, współpraca i wymiana kulturalna z przeznaczeniem na realizację przez miejskie instytucje kultury zadań w zakresie, których Rada Miasta Krakowa powierzyła kompetencje decyzyjne dzielnicom oraz na realizację przedsięwzięć artystycznych. Zmiany w planie wydatków dotyczą jeszcze kwoty 300 zł w ramach zadań uznanych przez dzielnicę priorytetowe i zgodnie z przyjętą formą uzasadnienia, załącznikiem do uzasadnienia jest wykaz zadań priorytetowych dzielnic, chodzi w szczególności o uchwały rad dzielnic w zakresie wydatków priorytetowych Rady Dzielnicy X, Dzielnicy IX i Dzielnicy XII. Treść tych uchwał przedstawiona jest w formie tabelarycznej wspomnianym przeze mnie załączniku. Wreszcie zmiany w planie dochodów własnych wiążą się ze zwiększeniem dochodów własnych jednostek budżetowych i na podstawie tego par. 5, punktu 6 rozporządzenia Ministra Finansów, które przy takich okazjach cytowane jest przeze mnie rutynowo. Wreszcie ostatnim rodzajem zmian są zmiany wydatków budżetu miasta związane z wieloletnimi programami inwestycyjnymi, związane są one głównie z tymi zadaniami, które wcześniej zostały przeze mnie wymienione, w szczególności chodzi o zmiany w planie wydatków inwestycyjnych miasta Krakowa w roku 2009 w związku z prowadzonymi negocjacjami umowy na opracowanie dokumentacji projektowej z autorem pracy w konkursie urbanistyczno-architektonicznym na wykonaniu koncepcji hali widowosko-sportowej, wreszcie z

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

ustaleniami podjętymi podczas negocjacji umowy na opracowanie dokumentacji projektowej Centrum Kongresowego gdzie płatność głównego składników wynagrodzenia na tą dokumentację projektową przypada na rok 2009 i wreszcie koniecznością zabezpieczenia środków, które będą podstawą do zaciągnięcia zobowiązań umownych, podpisania umowy na kolejne lata na realizację zadania przebudowa ul. Bachledy. Ujęcie zadania w wieloletnim planie umożliwi przeprowadzenie przetargu na opracowanie koncepcji przebudowy tejże ulicy. I to jest treść propozycji Pana Prezydenta dotyczących przesunięć i zmian w budżecie związanych z drukiem nr 602. Do druku nr 602 Pan Prezydent przedkłada Wysokiej Radzie autopoprawkę, która w dość istotny sposób zmienia wielkości ujęte w treści uchwały według druku nr 602, wspominałem, że autopoprawka ta spowodowana jest koniecznościami oraz uznaniem za racjonalne zachowanie się polegające na tym, iż zwolnione w wyniku analizy postępu realizacji inwestycji i uchwalonych w budżecie na rok 2008 wskazuje w wielu przypadkach na niemożność zrealizowania tych inwestycji w tym roku w związku z czym powstaje praktyczne pytanie, czy mimo wiedzy, iż inwestycja ta zrealizowana być nie może zachować w dalszym ciągu środki publiczne związane z finansowaniem w budżecie tych właśnie niemożliwych do realizowania w roku 2008 inwestycji, czy też mając świadomość, że oznaczać to będzie zamrożenie środków finansowych pochodzących przecież od podatników, również od podatników przedłożyć Wysokiej Radzie pewne konieczne do realizowania z różnych technologicznych ale i wynikające z aktualnej atmosfery społecznej w niektórych jednostkach organizacyjnych miejskich propozycji wykorzystania tych środków w sposób tak jak powiedziałem racjonalny. Jeśli chodzi o autopoprawkę Pana Prezydenta nie będą koncentrował się na zmianach treści uchwały chciałbym zwrócić Państwa uwagę na coś, co ujęte jest w uzasadnieniu, a w szczególności zwiększenie planu dochodów o kwotę 15 milionów złotych związane jest z dodatkową analizą przeprowadzoną na podstawie postępowań zmierzających do zbycia nieruchomości. Przypomnę, o czym zresztą Wysoka Rada była informowana, iż zeszłoroczna wielomiesięczna przerwa w sprzedaży mieszkań komunalnych związana była z wyrokiem Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Krakowie. Po uchyleniu tego wyroku sprzedaż została wznowiona w grudniu 2007 roku niemniej jednak projekt budżetu Wysokiej Rady, Pan Prezydent zobowiązany został zgodnie z ustawą przedstawić 15 lipca kiedy to niestety ale nie było danych mogących w sposób szacunkowy określić dodatkowe dochody wynikające z sprzedaży mieszkań komunalnych. Drugim źródłem sfinansowania tych właśnie inwestycji, o których za chwilę będę mówił oraz wydatków bieżących jest zwiększenie planu przychodu o kwotę 40 milionów złotych związaną z prowadzeniem wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bankowym wynikających z rozliczeń lat ubiegłych. Chciałbym wspomnieć, iż aktualna konstrukcja prawna budżetu jednostki samorządu terytorialnego skutkuje tym, iż zwiększenie planu przychodów spowoduje zwiększenie deficytu budżetu naszego miasta ale to zwiększenie deficytu nie jest związane z zaciąganiem długu lecz z wprowadzeniem do budżetu środków własnych gminy, które inaczej niż poprzez przychody nie mogą być do tego budżetu wprowadzone. Następnie pozostałym elementem sfinansowania proponowanych zwiększeń planu wydatków inwestycyjnych oraz bieżących jest zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych o łączną kwotę 21 milionów złotych na czterech zadaniach, tj. rozbudowa ul. Służyckiego, ul. Botewa, oraz budowa ul. Śliwiaka wiąże się to z brakiem ostatecznej decyzji o pozwoleniu na budowę oraz z analizą możliwości realizacji zadania w roku bieżącym to jest roku 2008, zwolnieniu w tym wypadku podlega kwota 7.260.000 zł, po drugie zwolnienie środków w wysokości 8.000.000 zł dotyczy zadania inwestycyjnego budowa ul. Lema, przedłużenie ul. Meissnera, etap I, wraz z przebudową skrzyżowania w układzie dwupoziomowym w ciągu ulic Lema, Meissnera. Chodzi tutaj o możliwość pozyskania terenu dopiero po uzyskaniu decyzji ULICP lub też w oparciu o MPZP. Nie jest niestety możliwe zawarcie umowy w związku z tym na rozpoczęcie budowy w roku 2008, a zatem kwota 8

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

milionów złotych pozostałaby niezwiązana z realizacją żadnych zadań. Wreszcie po trzecie budowa nowego odcinka ul. Księcia Józefa, obejście Przegorzał, tutaj mamy do czynienia z typową oszczędnością związaną z zakończeniem i rozliczeniem zadania, pozostała kwota na tym zadaniu w wysokości 4.408.500 zł. I czwarte zadanie inwestycyjne, na którym Pan Prezydent proponuje dokonanie zmniejszenia środków to modyfikacja projektu pod nazwą „Kraków – gospodarka odpadami” etap I o realizację Zakładu Demontażu Odpadów Wielkogabarytowych MPO Spółka z o.o. w Krakowie wraz z infrastrukturą towarzyszącą. Przesłanką jest tutaj przesunięcie terminu płatności w związku z czym pozostanie kwota zwolniona z tegorocznego zaangażowania w wysokości 1.331.500 zł. A zatem mamy łączną kwotę 76 milionów złotych, którą Pan Prezydent proponuje związać z następującymi zadaniami będącymi w budżecie jak również i wprowadzanymi do budżetu. Po pierwsze zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 56 milionów złotych. Chciałbym zwrócić uwagę Wysokiej Rady, iż zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych proponowane tą autopoprawką dotyczy łącznej kwoty 21 milionów złotych, zaś zwiększenie 56 milionów złotych, a zatem wydatki inwestycyjne w skali całego naszego budżetu wzrosłyby w wyniku przyjęcia przez Wysoką Radę projektu tej uchwały o 35 milionów złotych. 6.400.000 złotych związane jest z zadaniem modernizacja miejskiego stadionu piłkarskiego „Wisła” Kraków w związku z koniecznością uregulowania płatności zgodnie z zapisami umownymi podpisanymi w roku 2007, z wykonawcami zadań rzeczowych roku 2007. Po drugie z pozyskaniem prawa do terenu dla inwestycji strategicznych realizowanych w latach poprzednich i dla ochrony korytarzy transportowych. Zwiększenie środków finansowych jest konieczne z uwagi na prowadzone postępowanie w sprawie pozyskania na rzecz Gminy Miejskiej Kraków nieruchomości dla realizacji inwestycji, budowa Trasy Łagiewnickiej, budowa ul. Kuklińskiego wraz z estakadą w ciągu ulic Powstańców Wielkopolskich i Nowohuckiej, budowę linii tramwajowej Rakowice, Prądnik Czerwony, Mistrzejowice i wreszcie budowę Trasy Galicyjskiej od ul. Miłosza do Al. 29 Listopada, I etap. Między przesłanką skłaniającą Pana Prezydenta z wystąpieniem z tym zadaniem i zwiększeniem środków na tym zadaniu były pozytywne opinie merytorycznych komisji Rady Miasta Krakowa, które stworzyły możliwość wykupu w roku bieżącym nieruchomości w odniesieniu, do których właściciele złożyli wnioski jeszcze w roku ubiegłym to jest 2007. Łącznie Pan Prezydent proponuje przeznaczyć na ten cel kwotę 4.900.000 zł. Wreszcie kwota 1.600.000 zł Pan Prezydent proponuje przeznaczyć na budowę drogi łączącej ul. Bobrzyńskiego z Centrum Wystawienniczo-Kongresowym w III Kampusie UJ, przeznaczenie, chodzi o zakończenie budowy ul. Nowosodowej na odcinku od ul. Poletkowej do ul. Grota-Roweckiego. Inwestor to jest Uniwersytet Jagielloński jest w fazie odbioru końcowych obiektów budowlanych i niezbędne jest dokończenie przerwanych w roku 2006 robót drogowych umożliwiających docelową obsługę komunikacyjną tego regionu Kampusu Uniwersytetu Jagiellońskiego. Po trzecie chodzi o przebudowę infrastruktury komunikacji tramwajowej w szczególności zły stan techniczny torowiska tramwajowego przy ul. Dietla, Starowiślna oraz konieczność przystosowania tego ciągu dla trasy Krakowskiego Szybkiego Tramwaju w relacji ulica Starowiślna, Dietla, Rondo Grzegórzeckie z równoczesnym uporządkowaniem komunikacji publicznej w tym rejonie składania Pana Prezydenta do wystąpienia z propozycją do Wysokiej Rady o przeznaczenie na ten cel kwoty 40 milionów złotych. Wreszcie ostatnie zadanie 3.100.000 złotych to regulacja, Pan Prezydent proponuje przeznaczyć na zadania regulacja stanów prawnych i pozyskiwaniem nieruchomości do zasobów miasta, zwiększenie środków zasadnych z uwagi na prowadzenie między innymi postępowań w sprawie pozyskanych do zasobu miasta nieruchomości wchodzących w zakres planowanej inwestycji budowa Trasy Łagiewnickiej oraz na wykup udziałów w nieruchomości położonej przy ul. Kolnej. Jak powiedziałem na to zadanie kwota 3.100.000 złotych w propozycji Pana Prezydenta. Wreszcie zwiększenie planu wydatków bieżących to

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

jest ta kwota dopełniająca wzrost zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 56 milionów do kwoty jak powiedziałem 76 milionów, a mianowicie chodzi o przeznaczenie środków 20 milionów złotych w szczególności na planowaną w 2008 roku regulację wynagrodzeń dla pracowników samorządowych jednostek sektora finansów publicznych, w szczególności co wynika z załącznika chodzi o pracowników żłobków jak również i pracowników DPS. Są to wrażliwe społecznie dziedziny natomiast daje się zauważyć obecnie postępujący odpływ pracowników na skutek stosunkowo niskich wynagrodzeń. Pan Prezydent postanowił o przeznaczeniu na regulację wynagrodzeń dla tych pracowników kwoty 20 milionów złotych. Wreszcie zmiany wydatków budżetu miasta związanymi z wieloletnimi programami inwestycyjnymi, zmiany w planie wydatków inwestycyjnych miasta na lata 2009-2010, przypomnę, że nasz budżet obejmuje w części inwestycyjnej N+2 to znaczy rok 2008 jako realizowany ale zgodnie z ustawą o finansach publicznych inwestycja wieloletnia musi znaleźć swoje odzwierciedlenie również w dwóch kolejnych latach, a zatem mamy tu do czynienia ze zmianami w planie wydatków inwestycyjnych miasta Krakowa w latach 2009 do 2010. Zmiany te związane są z okolicznościami, o których już wspominałem, a które dotyczą opracowania dokumentacji projektowej Centrum Kongresowego gdzie w wyniku negocjacji umowy z wykonawcą wyłonionym w drodze konkursu okazało się, że terminy płatności głównych składników wynagrodzenia na dokumentację projektową przypadną na rok 2009, a więc kwota w roku 2008 związana z realizacją tego zadania Pan Prezydent proponuje przeznaczyć na inne cele związane z inwestycjami. I wreszcie drugie związane jest to z negocjacjami umowy, o której już wspominałem na opracowanie dokumentacji projektowej z autorem zwycięskiej pracy w konkursie na wykonanie koncepcji Hali Widowisko-Sportowej Czyżyny. Ustalono wyodrębnienie z wynagrodzenia za wykonanie kwoty za pełnienie nadzoru autorskiego i rozłożenie płatności tej kwoty na lata 2010 do 2012. A zatem proponowane przez Pana Prezydenta zmiany w zakresie zadań inwestycyjnych mających swoje wieloletnie skutki finansowe owocują również i zmianą wydatków inwestycyjnych związanych z tymi inwestycjami w roku 2009 i 2010 tak aby one mogły zostać w tym trzyletnim okresie zrealizowane w proponowanym zakresie. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję Panu Skarbnikowi. Informuję Państwa, że Komisja Budżetowa nie zaopiniowała pozytywnie tego druku, przeciwko takiej opinii było 5 radnych, a za pozytywną 2, w związku z tym nie została uzyskana pozytywna Komisji Budżetowej. Czy w imieniu innych komisji? Klubów Radnych? Otwieram dyskusję Państwa Radnych. Proszę o zgłaszanie się elektronicznie. Pan Radny, ale to nie wiem do tego 601, nie 602 czyli to jest coś innego? Przepraszam Pan Radny Jakub Bator. Zapraszam Pan Radny Jakub Bator.

Radny – p. J. Bator

Znaczy uwaga, być może taka uwaga, która się pojawia i będzie się pojawiać ale myślę, że warto ją powtórzyć, niedobrze jest, że Pan Prezydent po raz kolejny i premedytacją ignoruje Komisję Budżetową, ignoruje wniosek Komisji Budżetowej tak aby te druki zmieniające – po pierwsze aby te druki zmieniające budżet miały jakiś sens schematyczny to znaczy, że modernizacja stadionu nie jest tak bardzo związana ze żłobkiem, ja odnoszę takie wrażenie. Ta prośba była tu formułowana, była formułowana na Komisji Budżetowej i Pan Prezydent ma to w nosie, trudno. Nie wiem czy jest warto ale myślę, że warto będzie to powtarzać co druk pewnie. Trzeba się zastanowić być może przy okazji nad tym, żebyśmy, może przy okazji statutu te sprawy zmienili, nie wiem, na pewno coś z tym trzeba zrobić. Po drugie autopoprawka, którą pan nam przedstawił o godzinie 13,00 w momencie kiedy mamy Komisję Budżetową o godzinie 15,30 też o czym świadczy lepiej było już zgłosić to chyba

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

dzisiaj w trybie nagłym, po co zachowywać pozory, nie rozumiem? Ale też chciałem zadać kilka pytań dotyczące samej inwestycji myślę, że te pytania, mnie wczoraj na Komisji Budżetowej nie było więcej jeżeli się powtórzą przepraszam. Chciałem zapytać o ten stadion jak to się stało, że umowa, która była podpisana w 2007 roku co się stało z tymi środkami, jak rozumiem środki były w budżecie zapewne zabezpieczone, dlaczego one nie zostały przeniesione po prostu z ubiegłego roku na rok, czemu potrzebujemy sięgać po dodatkowe środki żeby tą umowę zabezpieczyć, to jest pierwsze pytanie. Chciałem zapytać też o tą nieruchomości przy ul. Kolnej co to jest konkretnie za nieruchomości, nie wiem co kupujemy, mam nadzieję, że nie kolejną część toru kajakowego, no i to tyle. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Tak, przepraszam bardzo. Pan Radny Grzegorz Stawowy. Przepraszam czytałam się w druku oczywiście 602. Zapraszam Panie Radny.

Radny – G. Stawowy

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja bez wstępu od razu przejdę do pytań pierwsze czytanie dotyczy części jeszcze uchwały poz. 7 zwiększenie planu wydatków bieżących 120 tysięcy złotych z przeznaczeniem na Schronisko dla Zwierząt Bezdomnych. Jeśli ja dobrze pamiętam to z poprawek radnych było na schronisko było 200 tysięcy, poprawki właśnie zgłaszającego się Tomka Bobrowskiego, a zapotrzebowanie schroniska na wydatki w ciągu roku wynosiło na poziomie 120 tysięcy w związku z tym jest pytanie po co tą kwotę przekraczać skoro inne organizacje nie mają pieniędzy, a my zdjęliśmy, zlikwidowaliśmy podatek od psów po to żeby dofinansować schronisko jednorazowo to zrobił Radny Bobrowski poprawką, a Prezydent autopoprawką, czyli już jest suma 320 tysięcy. Teraz pytanie dotyczące już autopoprawki, pierwsza sprawa ul. Christo Botewa to zadanie jest na liście funduszu europejskich w MRPO w związku pytanie jak się ma do tego zdjęcie tych środków i jak się ma konstruowanie układu drogowego istotnego dla skomunikowania całego obszaru Rybitw do wschodniej obwodnicy jeśli likwidujemy pieniądze i zdejmujemy pieniądze na tą drogę. I druga sprawa umowę na ul. Lema na firma INTER-BUD i ja pamiętam w zeszłym roku z powodu braku pozwolenia na budowę zdejmowaliśmy z budżetu te pieniądze i teraz w konsekwencji rodzi się pytanie takie na jakiej zasadzie wprowadza się zadania do budżetu, które nie mają gotowych pozwoleń na budowę i które jak się okazuje niektórych przypadkach nawet nie mają wykupów czyli nie mają żadnych szans na realizację a radnych się zabrania wprowadzania, które są nieprzygotowane, zresztą słusznie tylko dlaczego Urząd wprowadza zadania, które nie są gotowe i nie mają szans na realizację. Pytanie jaka kwota zostaje na ul. Lema jeśli zajmuje te 8 milionów, bo tam chyba była 11 czyli 3 miliony na budowę ulicy to jakby niewiele tym bardziej, że ta ulica jest od zera. Po rozstrzygniętym konkursie na Centrum Kongresowe miałem nadzieję, że przyspieszenie tej inwestycji będzie znaczące. Kolejna sprawa to wydaje mi się, że jest pewne nagięcie ustawy o finansach publicznych to jest modernizacja stadionu „Wisły” Kraków ze względu na to, że te pieniądze zostały zakontraktowane w zeszłym roku i powinny być wydane w zeszłym roku budżetowym, a regulacja płatności następuje w kolejnym roku budżetowym czyli tych pieniędzy nie było w zeszłym roku, czyli można by wnioskować, że podpisana umowa bez zabezpieczenia środków finansowych. W związku z tym jak się ma to do dyscypliny finansowej? Chciałbym również zapytać w jakim dokumencie mamy remont, rozumiem, że przebudowa bo przebudowę torowiska na rogu Dietla i Starowiślnej ja z niecierpliwością oczekuję na aktualizację WPI i w 2008 roku Panie Prezydencie i nie mogę się doczekać tego dokumentu, może przeoczyłem ale według mojej wiedzy nie było tam takiego torowiska, takiego remontu. W związku z tym zakładam, że ZDiT tradycyjnie zgłasza te inwestycje, na które udało mu się uzyskać jakąś zgodę, a te Rada

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

zatwierdza w dokumentach wieloletnich są nierealizowane w związku z tym pytanie o zasadność i o podstawy do takich dużych inwestycji i to chyba tyle. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Mam pytanie jeżeli chodzi o zwiększanie wydatków na płace żłobki, DPS-y, czy jeszcze inni pracownicy są objęci tym czy tylko żłobki i DPS-y, to jest pierwsze pytanie. Drugie pytanie to przebudowa infrastruktury Dietla, Starowiślna co wchodzi w zakres tej przebudowy, bo tutaj jest tak bardzo ogólnikowo opisane za tą kwotę 40 milionów złotych. Następnie pytanie mam budowa nowego odcinka ul. Księcia Józefa w związku z rozliczeniem pojawiło się 4.400.000 zł, jeżeli ja pamiętam to wyjściowo było 20 milionów, skąd tak ogromna rozbieżność w środkach, które przeznaczaliśmy w budżecie, a które zostały wydatkowane. Następnie pytanie ostatnie mam budowa ul. Lema, tutaj kolega już wspomniał o tym, przedłużenie ul. Meissnera, etap I, mam pytanie czy tym zadaniem interesuje prokuratura, czy Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego ewentualnie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Stanisław Rachwał, Pan Wiceprzewodniczący Rady, zapraszam.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja oczywiście podzielam pogląd, że może tej metodologii nie ma ale w moim skromnym przekonaniu mam parę pytań, pierwsze pytanie to mam takie, bo tutaj, autopoprawka zmniejszenie planu wydatków jest budowa nowego odcinka Księcia Józefa jest oszczędność 4.408.000 zł ale ja kiedyś uprzejmie chciałem zapytać Pana Prezydenta i otrzymałem odpowiedź, że bardzo mieszkańcy zabiegają o ekrany akustyczne, po prostu uważają, że ta obwodnica spowodowała natężenie ruchu i jest duży hałas i ja bardzo proszę, że sądziłem, że ta oszczędność jest taka iluzoryczna ponieważ no powinniśmy w jakiejś przyszłości wybudować ekrany, które po prostu wpływają korzystnie na mieszkańców, którzy tam, no nie z własnej winy otrzymali obwodnicę i chwala za to. I druga rzecz, no proszę Państwa oczywiście można mówić, że coś jest niezgodne, czy zgodne z dyscypliną finansową ale chyba nikt na tej sali nie powie, że nie chcemy mieć „Euro 2012”. Jeżeli chcemy mieć „Euro 2012” to powinniśmy w szybkim tempie budować stadion „Wisły” i to mówi krakowiak w związku z tym wydaje mi się, że musimy przeznaczać środki żebyśmy zdążyli z budową stadionu na „Euro 2012” to jest konsekwencja po prostu przyjętej strategii i wydaje mi się, że jest to chyba oczywiste. Natomiast mam jeszcze dwa pytanie, pierwsze pytanie to dlaczego tej kwocie 4.900.000 zł czyli pozyskiwanie terenów dla ewentualnych przyszłych linii tramwajowych i to dobrze bo do Mistrzejowic to zawsze uważam, że ta linia powinna być ale mam pytanie dlaczego nie ma pozycji budowy linii tramwajowej na Kampus UJ, no tam jednak generalnie są trudności już teraz w poruszaniu, te linie autobusowy no jakby nie tworzą warunków optymalnych stąd powinniśmy się zastanowić nad budową linii, zresztą to jest w planie tylko dlaczego nie przystępujemy do tego. I już ostatnie pytanie czy w tej kwocie przeznaczonej dla pracowników i dobrze bo rozumiem, że to jest jakby uniknięcie strajkowej atmosfery, która się przewinęła teraz tylko mam konkretne pytanie czy w ramach tej kwoty będą ujęte po prostu pracownicy nie z kadry kierowniczej Urzędu w tym budynku mieszczącym się. Dziękuję bardzo.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Kajetan d' Obryn.

Radny – p. K. d' Obryn

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja podzielam zdanie wygłoszone z tej mównicy, że znowu mamy do czynienia z mieszaniem zadań, zadań, które są oczywiste, jasne i które w zasadzie nie wzbudzają emocji, czy dyskusji z zadaniami tymi kontrowersyjnymi. Co moim pytań, co do konkretnych zadań to mam pytanie co do pozyskiwania lokali mieszkalnych, tego budynku o powierzchnia 1.375 m2, czy to jest powierzchnia budynku, czy powierzchnia użytkowa mieszkań, jeżeli to jest powierzchnia użytkowa mieszkań no proszę tylko o wyjaśnienie gdzie to jest, to jest jedna rzecz. Druga rzecz jeżeli chodzi o samą uchwałę, do autopoprawki za chwilę przejdę bo na przykładzie przebudowy ul. Bachledy sprawdziłem mógłbym w zasadzie Państwu na lokalizatorze pokazać jak ta ulica wygląda dzisiaj, mam spore wątpliwości czy nie powinniśmy nieco zadań i sposobu wprowadzania tego typu zadań przez dzielnice do budżetu miasta i wykorzystywania w ten sposób środków dlatego, że mnie coraz częściej wydaje, że to są zadania, które owszem zrobimy koncepcję przebudowy ulicy, zrobimy jakąś dokumentację i wydzielamy kilkadziesiąt tysięcy po czym trzeba będzie kupić następną szafę w KZK żeby tą dokumentację tam trzymać bo realizacji i tak w najbliższej przyszłości nie będzie i dla mnie ta ul. Bachledy jest takim klasycznym przypadkiem tego typu rzeczy gdzie stoją dwa domy przy niej, słownie. Natomiast przechodząc do autopoprawki, która jak powiedziałem jest dla mnie pewnym zaskoczeniem, aha tu jeszcze jedna rzecz. Pan Radny Stawowy podniósł sprawę 120 tysięcy, ja przypomnę dla Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt akurat to popieram ponieważ przypomnę, że myśmy zlikwidowali podatek od psów, z podatków od psów, który byłby finansowany między innymi, a przede wszystkim wyłapywanie zwierząt na terenie miasta i ktoś to dzisiaj musi robić i to jest 120 tysięcy, to się nie mieściło w utrzymaniu schroniska było to 200 tysięcy, nie wyłapywaniu zwierząt, czyli psów, przepraszam psów i kotów. To jest wyłapywanie bezdomnych zwierząt, no lepiej ich wyłapywać niż ich nie wyłapywać, dzisiaj na to nie ma pieniędzy no, lepiej żeby nie pogryzły takie bezdomne zwierzątka, no przykra sprawa ale to trzeba robić. A dzisiaj schronisko utrzymuje schronisko, a nie wyłapuje zwierzęta, tego im brakuje po prostu po zniesieniu, zlikwidowaniu przez nas opłaty za posiadanie psa. Przechodząc dalej to tak S-7, znaczy Służycznego, Christo Botewa z ulicą Śliwaka dłaczego my to zadanie ściągamy, tutaj mamy napisane w związku z brakiem ostatecznej decyzji pozwolenia na budowę. To mam pytanie kiedy został złożony wniosek o pozwolenie na budowę, czy były wezwania do uzupełnienia braków, kiedy wydano decyzję o pozwolenie na budowę i dlaczego ona nie jest ostateczna i kiedy będzie. Co do ul. Lema to już były pytania. Co do obejścia Księcia Józefa czy nie dało się przewidzieć, że te 4.400.000 zł nie będą potrzebne w związku z czym mam pytanie o datę odbioru robót i datę otrzymania faktur, bo wtedy było na pewno wiadomo ile ta inwestycja ostatecznie kosztuje. Następna rzecz to jest modernizacja stadionu „Wisły” ta kwota 6.400.000, w zasadzie kwota około 5 milionów jak policzyłem z jednej strony może być sfinansowana z tego co jest zapisane na 2008 rok, ponieważ ze środków własnych miasta na 2008 rok jest zapisane 7,5 miliona, z drugiej strony jest ewidentnym niedopatrzeniem Prezydenta przedstawiającego projekt budżetu ponieważ to są kwoty wymagalne do 30 kwietnia 2008 r. w związku z czym wiadomo było, że to trzeba do 30 kwietnia 2008 r. zapłacić. Stąd pytanie dlaczego to się nie znalazło w budżecie no bo kwoty wymagalne, bo Pan Skarbnik w szczególności, że kwoty wymagalne znajdują się w budżecie. Co do skrzyżowania Dietla, Starowiślnej to po pierwsze przy dyskusowaniu na temat pieniędzy na przebudowę i skrzyżowania Świętej Gertrudy, Dominikańska w zeszłe wakacje podnosiłem,

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

że to miasto nie ma żadnej hierarchii zadań dotyczących infrastruktury tramwajowej i obawiam, że nie ma dalej tej hierarchii. W związku z czym przebudowujemy akurat to skrzyżowanie, rozumiem pasuje do przebudowy Ronda Grzegorzckiego ale o tym, że Rondo Grzegorzckie będzie przebudowywane chyba nie dowiedzieliśmy się wczoraj. W związku z też można było od razu wprowadzać do budżetu i łącznie z tamtym zadaniem a tutaj wygląda jakbyśmy się wczoraj o tym dowiedzieli. Po drugie chciałbym się dowiedzieć o dokładny zakres rzeczowy tego zadania co to obejmuje bo kwota jest pokaźna, po trzecie o kosztorys inwestorski z czego te kwoty wynikają i po czwarte kiedy w końcu będzie wyremontowane skrzyżowanie Dietla, Stradomska, Krakowska gdzie tramwaje notorycznie, w zeszłym roku chyba cztery razy, w tym jedna osoba śmiertelna wypadają z torów, a tam tego skrzyżowania jakoś nie remontujemy tylko remontuje dookoła różne skrzyżowania. Wydaje mi się, że tak, nie jestem ekspertem, no ale na moje pytania o dokładnie to samo w lipcu i sierpniu ubiegłego roku otrzymałem wykaz kwot na poszczególne zadania dotyczące infrastruktury tramwajowej ale bez żadnej hierarchizacji tych zadań, czyli bez ustalenia, które skrzyżowanie jest ważniejsze, ze względu na stan techniczny, ze względu na ilość przejazdów tamtędy torowiskiem. No nie wiem, czy to nie da rady czegoś takiego stworzyć, opinie MPK dotyczącą gdzie są największe problemy. Ja zdaję sobie sprawę na przykład linia na Pleszów jest w fatalnym stanie technicznym ale z kolei obłożenie jest na tyle małe, że nie ma co się spieszyć z tamtym remontem, natomiast tu mam wątpliwości czy akurat to skrzyżowanie, czy nie sąsiednie, wątpliwości, których mi nikt nie rozwiązał od wakacji w poprzednim roku i to chyba tyle. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Zygmunt Włodarczyk.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Prześwieta Rado!

Chciałam zadać jedno pytanie, tylko jedno bo nie chciałbym się powtarzać ale chciałbym się dowiedzieć jakie skutki czy konsekwencje przyniosłaby potencjalna decyzja otóż dotyczy to rozbudowy ul. Służyckiego, Botewa oraz Śliwiaka, przedłużenie ul. Botewa od S-7. Dla mnie jest to zadanie strategiczne dla gminy oprócz tego, że jest w rejonie tam skąd kandyduję od kilku lat i jest to rejon mi znany. No ale nie tylko ja tam mieszkam, także od razu odpowiadam. Otóż podejmując tę decyzję i ściągając te środki, które tak naprawdę są trzy ulice, jestem świadom, że są problemy przy wykupie ale są problemy z trzema działkami i nie dotyczy ani to ul. Śliwiaka, ani Christo Botewa tylko ul. Służyckiego. Powodując ściągnięcie tych środków jak patrzę na ostatniej stronie wyzerowane czyli całkowicie nie będzie nic na tym zadaniu to rozumiem, że zadanie odpadamy całkowicie, na tą sprawę powiem szczerze są rzeczy ważne, ważniejsze, można mówić o remontach, o rzeczach, o rewitalizacji natomiast tamto według mnie ci, którzy z tamtego rejonu korzystają wiedzą, że jest to kręgosłup na dzisiaj gospodarczy miasta. Jeżeli tam jest zapaść, praktycznie całkowicie zapaść komunikacyjna wydłużając nawet o pół roku, czy o rok inwestycje powodujemy, że miasto po prostu się przestaje rozwijać. Przemysł wychodzi z miasta, firmy tam się buntują bo nie mogą dojechać w żaden sposób do swoich miejsc ci, którzy mieszkają to też wiedzą, że tam jest planowana trasa S-7, od wielu lat walczyliśmy jako Rada o wpięcie do S-7 w związku z tym wydaje się, że jest to dopięcie tej obwodnicy i rzecz wręcz priorytetowa. Jeżeli nie możemy na pewnym odcinku uzyskać pozwoleń na budowę ze względu na teren możemy to zetaapować, zresztą to się nie da w jednym roku zrobić i spokojnie można robić ul. Śliwiaka i ul. Christo Botewa, a Służyckiego można przerzucić na zeszły rok ściągając całkowite środki, bo rozumiem, że to zadanie nie ma w ogóle finansowania. No o spalarni bo to nie jest temat

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

na dzisiejszy dzień i nie ma decyzji na temat spalarni natomiast proszę koleżankę żeby tu nie jątrzyła, natomiast jest pytanie w którym kierunku idziemy i dlaczego takiego rozwiązania czyli zmniejszenie środków i rozpoczęcie procesu inwestycyjnego choćby na tym odcinku. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Łukasz Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Nie mieszkam tam ale całkowicie popieram to co mówił przed chwilą Radny Włodarczyk tym bardziej się dziwię, że wpisywane są inwestycje tego jak Łagiewnicka Trasa, które są kontrowersyjne, oprotestowane przez mieszkańców, a które trasy, które można wykonywać i robić tak jak na przykład ta. Nie, ja dziwię, po prostu dziwię się bo, no chyba, że Pan Prezydent chce po prostu żeby tak w kontrowersjach, tak się otoczyć tymi kontrowersjami tylko do czego doprowadzi. Natomiast słyszałem tutaj kilka rzeczy i to chciałbym jakby pociągnąć ten temat bo co do WPI całkowicie się zgadzam i cieszę, że Rada do tej pory nie podjęła uchwały w sprawie WPI, od początku uważałem, że to nie ma sensu. Radny Kajetan mówił, że zaplanowaliśmy WPI i pewne inwestycje i one są nierealizowane. Uważam to WPI jest kompletnie, pokazało, że do niczego się nie nadaje i tego tylko wyciągamy niepotrzebne wnioski a tak naprawdę jest to materiał, który zalega na półkach. Natomiast Kajetan Radny dokładnie, Kajetan Radny d' Obyrn wspomniał o ulicy Bachledy. Ja przypominam sobie jak Kajetan Radny d' Obyrn swego czasu wprowadzał ul. Brzask, ulicę ślepa, przy której jest pięć domów, przecież to Kajetan Radny d' Obyrn wprowadzał tą ulicę do budżetu i ją realizował i dziś mówi o nie realizowaniu zadań, przy której mieszkają 5, 10, czy 15 mieszkańców. Naprawdę ja się dziwię ale cieszę się, że nastąpiła pewna ewolucja i już więcej takich szalonych pomysłów Radny Kajetan d' Obyrn wprowadzać nie będzie. Co do „Wisły” sprawa jest jednoznaczna, ktoś kto dziś, stąd, z tego miejsca mówi, że należy zabrać pieniądze na stadion „Cracovii” i należy zabrać pieniądze na stadion „Wisły” jest jawnym otwartym przeciwnikiem Euro w Krakowie i to sobie trzeba jasno powiedzieć. To dobrze też wiedzieć, bo to tak, no niech wszyscy to wiedzą. Natomiast ja mam pytanie ponieważ kolega radny wspomniał o ul. Meissnera i Lema, że prokuratura dokumenty zabrała więc ja mam pytanie dlaczego gmina wyhamowuje inwestycje tak jak tak potrzebne jak ul. Lema, czyli przedłużenie ul. Meissnera wydając dokumenty prokuraturze, gdzie tam nie jeszcze przetargów, gdzie można wydać dokumenty za potwierdzeniem, które nie wstrzymają żadnych procesów inwestycyjnych bo to są wszystko rozumiem na etapie planowania i przetargi są nierozstrzygnięte i nawet chyba nierozpoczęte przetargi w związku z czym dlaczego nie wydaje się prokuraturze dokumentów z potwierdzeniem za zgodność z oryginałem, znaczy to jest podstawowa zasada, którą się powinno realizować i takie dokumenty powinno się przedstawiać. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pani Radna Marta Suter, zapraszam.

Radna – p. M. Suter

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja krótko i tylko w sprawie tej, która jest mi najbliższa, ja chciałam Państwu zwrócić uwagę bo tutaj jestem no trochę zaniepokojona tą negatywną opinią Komisji Budżetowej w związku z tym, że zwróćcie Państwo uwagę, że jednym z punktów tych zmian jest zwiększenie planu

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

wydatków bieżących o łączną kwotę 20 tysięcy z przeznaczeniem na planowaną regulację dla pracowników. Przepraszam 20 milionów i chciałam zwrócić uwagę, że w tej grupie też są pracownicy żłobków. I chciałam Państwu .może nie znacie takich szczegółów ale fundusz płac na żłobki wynosi 12 milionów, podwyżka na III kwartał przewiduje 2 miliony, dotyczy to 374 etatów pełnych, a jeszcze są mniejsze, pół, czy 3/4 i podwyżka średnio na etat wynosi 500 złotych brutto, czyli wiemy dobrze ile ci ludzie dostaną, parę groszy podwyżki ale dla nich to jest dużo dlatego, że niektórzy zarabiają w żłobkach 850 złotych brutto, takie są między innymi wynagrodzenia. Do najlepiej zarabiających z tej grupy osób należą pielęgniarki, które i tak nie zapały, one się nie załapały, a i tak załapały się nadal według ustawy 203 ze względów formalnych czyli po prostu to i tak są bardzo niskie pobory. Proszę Państwa w tym punkcie są ogromne oczekiwania tych pracowników, Związków Zawodowych i przypomnę Państwu, że takie mamy problemy jeżeli chodzi o żłobki w Krakowie i my dążymy do tego żeby powstawały żłobki prywatne i słuszne bo nie ma innej możliwości, ale jeżeli te żłobki prywatne mają powstać żeby ktoś był zainteresowany żeby one powstały to muszą do czegoś odnieść bo przecież nikt nie będzie zainteresowany otworzeniem żłobka jeżeli będzie taka sytuacja. I chcę Państwu powiedzieć, że przez kilka dobrych lat ci pracownicy nie mieli żadnej rewaloryzacji więc bardzo proszę Państwa żebyście wzięli to pod uwagę teraz w dyskusji, a następnie w głosowaniu. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Kajetan d' Obryn, a później Pani Radna Małgorzata Jantos.

Radny – p. K. d' Obryn

Ja króciutko ponieważ kolega Osmenda wywołał mnie do odpowiedzi, jak zwykle czegoś nie zrozumiał no ale trudno. Ulica Brzask to jest realizacja, a ulica Bachledy to jest koncepcja i dokumentacja, tyle. Natomiast co do tych 20 milionów, o których mówiła Pani Radna Suter ja może wytłumaczę za Komisję Budżetową to jest to o czym mówiłem na początku swojego pierwszego wystąpienia to jest to żeby nie mieszać rzeczy ważnych, pilnych bo nikt z nas nie poddawał pod wątpliwość celowości przeznaczenia tych 20 milionów z rzeczami, które są kontrowersyjne o co wielokrotnie do Prezydenta żeśmy apelowali, jak widać bezskutecznie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pani Radna Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Szanowni Państwo ja tylko krótko mianowicie myślę, że tutaj trzeba byłoby się skoncentrować znów na takiej metodologii, którą ja podnosiłam w poprzedniej kadencji mianowicie proszę Państwa nie można w projektach uchwał dotyczących zmian, że tak powiem mieszać porządku na tyle.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Przepraszam Panią Radną. Czy mogę prosić Państwa Radnych o, a może rozmawiamy szeptem bo nie słyszę ja Pani Radnej, przepraszam. Bardzo proszę.

Radna – p. M. Jantos

Proszę Państwa trzeba wrócić znów do tej metody, która trwała przez bardzo krótki okres czasu na koniec poprzedniej, znaczy w zeszłej kadencji, to znaczy nie mieszanie porządków i w momencie kiedy tak by się nie działo to sprawy gdy sprawy były w jakiś sposób rozdzielane i być może głosowanych byłoby parę projektów uchwał, a nie jednej, w której się

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

na przykład mieści pensje z rzeczami, które są niezbędne i których nie można wyhamować ze sprawami, które są powiedzmy do dyskusji, ale domyślam się, że na tym polega metodologia Pana Prezydenta żeby mieszać bo wtedy serce nam zmięknie i przy podwyżkach pensji będziemy przegłosowywali inne rzeczy.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję Pani Radnej. Nie widzę już uczestników w dyskusji. A zatem zamykam dyskusję. Stwierdzam, że. Przepraszam, bardzo przepraszam, stwierdzam, że poproszę o głos Pana Skarbnika. Zapraszam Panie Skarbniku.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Ja tym razem krótko dlatego, że większość pytań dotyczyła merytorycznych zadań co do, których moja postawa jest ambiwalentna, ambiwalentna to znaczy obojętna, to znaczy wszystkie zadania są tak samo kontrowersyjne jak i nie budzące żadnych wątpliwości. Oczywiście z punktu widzenia racjonalnego gospodarowania środkami pieniężnymi nie są kontrowersyjne te, które uzyskują zgodnie z procedurą zmiany w budżecie pozytywne opinie osób odpowiedzialnych za realizację danych zadań w tym Urzędzie, tak mamy zorganizowany porządek. W związku z tym jeśli są pozytywne opinie to ja wstrzymuję od oceny czy coś kontrowersyjne, czy coś jest godne wsparcia i jeśli Państwo znaleźliście takie przypadki kiedy zachowywałem się inaczej to o ile dobrze sobie pamiętają Państwo z poprzedniej kadencji to był jeden przypadek, który powiedziałem, że on dotyczy wszystkich dzieci z Gminy Miejskiej Kraków w związku z czym jest to również i moje zadanie, chodziło o ośrodek w Gołkowicach kolonijny i tu mam świadków, że do tego zadania się przywiązywałem, nie rzemieniami ani powróżkami tylko po prostu z tego względu, że ono było poza Krakowem i nie żadnej dzielnicy nie doceniałem. Jeśli chodzi natomiast o wypowiedź Pana Radnego Batora, że niedobrze jest, że Pan Prezydent po raz kolejny ignoruje Państwa Radnych, podał przykład „Wisła” i żłobki. I jedno jest ważnym zadaniem i drugie jest ważnym zadaniem. Ja podałem. Panie Radny, ja na samym początku kiedy przedstawiałem, jak Państwo chcecie żebym nie przedstawiał to nie będę przedstawiał projektów uchwał ale mówiłem o tym sytuacja jest nadzwyczajna, że innego trybu wniesienia tych zadań do szybszego rozstrzygnięcia, a być może do realizacji Pan Prezydent nie miał zgodnie z obowiązującym statutem. A skoro uznał Pan Prezydent i osoby odpowiedzialne za realizację tych zadań, że są to zadania pilne, wymagające realizacji stosunkowo szybkiej, z różnych względów w związku z tym jedynym trybem, który umożliwiłaby tą realizację ich szybką to był właśnie tryb autopoprawki do projektu uchwały zgłoszony. Autopoprawka i pomysł powstał naprawdę po ostatniej naradzie inwestycyjnej, a odbyło się ich parę u Pana Prezydenta gdzie poszczególnymi fragmentami analizowana była każda inwestycja umieszczona w budżecie na rok 2007. Być może Państwo uważacie, że takie analizy nie są potrzebne, ale wydaje się, że również z punktu widzenia gospodarowania środkami publicznymi takie analizy są po prostu niezbędne i w wyniku tych analiz powstała propozycja, którą Państwu w formie autopoprawki pozwoliłem sobie w imieniu Pana Prezydenta przedstawić. Czy, Pan Radny Pietrus zapytał. Nie wiem czy jest Pan Radny Pietrus? Jest Pan Radny Pietrus. Zapytał czy inni też prócz żłobków i DPS-ów będą objęci podwyżką. Tak. W szczególności gdyby pan się wyczytał w towarzyszącą część tabelaryczną chodzi o Grodzki Urząd Pracy, chodzi o Krakowski Zarząd Komunalny, chodzi o MOPS, które DPS-y są jednostkami organizacyjnymi, chodzi o Zarząd Budynków Komunalnych. To są nasze jednostki budżetowe, które objęte zostaną tą podwyżką jeśli Wysoka Rada uchwali te środki na te podwyżki, bo jeśli nie to nie będzie tych podwyżek i prosta sprawa. Natomiast,

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

aha jeszcze Pan Przewodniczący d' Obyrn, no to mieszanie zadań kontrowersyjnych z tymi, które nie budzą wątpliwości. No Panie Radny starałem się tłumaczyć, że jeśli chodzi o szybkość podjęcia jakiejś decyzji to ona musi być szybką niezależnie od tego czy zadanie uznane jest w opinii Państwa Radnych za kontrowersyjne, czy też za godne wsparcia po prostu od podjęcia przez Wysoką Radę uchwały nieprzenoszącej środki z działu do innego działu, z rozdziału do innego rozdziału ale z zadania konkretnego na zadanie, proszę traktować jako propozycję Pana Prezydenta, z którą Wysoka Rada się zgodzi i ją uchwali albo się nie zgodzi i jej nie uchwali. Pan Prezydent nie rozróżnia między rzeczami, czy zadaniami kontrowersyjnymi a godny wsparcia. Jeśli w swoim projekcie przedstawia zestaw zadań to są zadania, które w jego rozumowaniu wymagają interwencji Wysokiej Rady jeśli chcemy aby były zrealizowane. I ja tyle uwag ogólnych, bardzo proszę zadania szczegółowe Pan Prezydent Trzmiel na pewno wyjaśni znacznie lepiej, te meandry wszystkie być może niedostatecznie jasno ujęte w uzasadnieniu odnośnie zadań rzeczowych zwłaszcza dotyczących inwestycji tych, które wzbudzały kontrowersje. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Zapraszam Pana Wiceprezydenta Tadeusza Trzmiela.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Przedstawiony przez nas dzisiaj projekt uchwały Rady Miasta Krakowa i projekt autopoprawki wynika z pewnych okoliczności, które zmusiły Prezydenta do przyjęcia takiego sposobu przedstawienia Radzie i poproszenia Radę o przyjęcie takiego sposobu procedowania wynikających z okoliczności, które nastąpiły w ostatnim okresie. Po pierwsze tak jak wspomniał Pan Skarbnik przed momentem Prezydent Miasta Krakowa dokonał osobiście w gronie wszystkich dysponentów środków oceny realizacji wszystkich zadań inwestycyjnych, przypomnę, że jest to 56 zadań strategicznych i 231 zadań programowych. W wyniku tej oceny przedstawiamy Państwu optymalny sposób rozdysponowania środków na inwestycje. Równocześnie w tym roku potwierdziło się, że ilość zadań przygotowanych i możliwych do realizacji znacznie przekracza ilość środków finansowych, którymi dysponujemy. Są zadania, które mają, czy w trakcie, przygotowane przetargi ale ze względu na brak określonej ilości środków brak jest możliwości ich rozstrzygnięcia, a przede wszystkim podpisania umów. Druga sprawa to w lutym 2008 roku podpisaliśmy pierwsze preumowy z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego, które stworzyły również określoną sytuację finansową to jest właśnie ulica Księcia Józefa, na który mamy w tej chwili podpisaną preumowę zagwarantowane środki 3 miliony euro, które są refundacją środków, które były zaangażowane, czy przewidziane w projekcie budżetu, to jest jedna rzecz. Druga Służbyckiego, Christo Botewa na lata 2009-2011 w zakresie realizacji tego przedsięwzięcia jak i również dla Muzeum Sztuki Współczesnej. Zapowiedź kolejnej preumowy do podpisania to 20 milionów euro na Krakowskie Centrum Kongresowe. Chcę powiedzieć również między inny i dotyczy do stadionu „Wisły”, że mieliśmy zapewnia, ja osobiście przyjmowałem tutaj Ministra Drzewieckiego, który zapewniał nas, że już od 3 marca br. zostaną rozstrzygnięte, czy podjęte decyzje dotyczące miast gospodarzy „Euro – 2012”. Równocześnie w obecności Ministra Cwiakalskiego, odwołuję do osób, z którymi prowadziłem rozmowy gwarantowałem, że wszystkie 6 miast zostanie do 3 marca, zostanie potwierdzone, czy dla wszystkich 6 miast zostanie potwierdzone sto milionów złotych. W związku z tym te zapowiedzi również kształtowały pewne prognozy finansowe w tym zakresie. Odpowiadając szczegółowo na pytania, które Państwo postawiliście tutaj w kolejności może stadion „Wisły”. Otóż umowy, które są zrealizowane i których termin płatności upływa tak jak tu już powiedziano 30 kwietnia były podpisane w roku 2007 w oparciu o budżet zatwierdzony przez Wysoką Radę z

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

projekcją finansową 2007, 2008, 2009 i w budżecie 2007 roku były zabezpieczone środki w wysokości 25,8 miliona złotych. Budżet 2008 roku przyjął 21,1 miliona złotych, a więc brakuje nam środków w wyniku tych decyzji, które były podjęte w budżecie 2007, 2008. W 2008 roku przyjmowaliśmy założenie, że po prostu zostaną pozyskane środki zewnętrzne jeżeli nawet w wysokości 100 milionów złotych to wcześniej zapowiedziane w wysokości około 14 milionów złotych. Tych środków na dzień dzisiejszy nie ma, termin płatności się zbliża w związku z tym aby nie płacić kar z tego tytułu prosimy Wysoką Radę o takie przeniesienie środków tym bardziej, że po ocenie, o której mówiłem wcześniej stworzyły się takie możliwości. Przepraszam, że nie będę mówił o hierarchii ważności tych tematów, które tutaj Państwo podejmowaliście ale raczej odpowiadając na pytania, które zostały postawione w kolejności wystąpień Państwa Radnych. Działka na ulicy Kolnej dotyczy III etapu rozbudowy Ośrodka Rekreacyjnego, czy Toru Kajakarstwa Górskiego, na co otrzymaliśmy dotację z funduszy kultury i sportu w wysokości 14 milionów złotych i istnieją wszelkie warunki by realizować ten III etap rozbudowy toru kajakarstwa górskiego. A przypomnę, że ten tor, czy na tym torze będą rozgrywać zawody, które stanowią kwalifikacje do olimpiady w Pekinie. Ten tor jest porównywany według jakości i standardów do toru kajakarstwa górskiego w Sydney Te 14 milionów pozwoli nam na zakończenie całkowicie budowy tego ośrodka. Sprawa Christo Botewa, otóż proszę Państwa chcę uspokoić, że sprawa Christo Botewa będzie realizowane i rozpoczniemy realizację w roku 2008, z realizacją 2009-2010 a rozliczenie najprawdopodobniej 2011. Równocześnie w tym roku rozpoczyna się budowa I odcinka trasy S-7, węzeł Bieżanów – Christo Botewa a więc w pełni będą zsynchronizowane prace pozwalające na połączenie tego odcinka. Z czego wynika sytuacja, która przedstawiamy i propozycję, którą przedstawiam? Otóż proszę Państwa my posiadamy dokumentację na cały odcinek, które został tutaj opisany. Posiadamy ULICP, posiadaliśmy zapewnienie, że 31 grudnia zostaną wykupione i pozyskamy prawo do dysponowania terenem. Jednak w grudniu, czy na przełomie grudnia i stycznia mimo zapewnień niektórych nie uzyskaliśmy prawa do dysponowania tymi działkami. W związku z tym musieliśmy podjąć decyzję, przepraszam dopowiem mimo zaangażowania Radnych Miasta Krakowa, mimo zaangażowania radnych i przewodniczącego rady dzielnicy. Okazuje się, że po prostu niestety nie wszyscy przyjmują argumenty, które są im przedstawiane łącznie z zamianą działek, łącznie z wyceną i ich wykupem, możliwością sprzedaży, czy przez nas wykupem tych działek. W związku z tym musieliśmy podjąć decyzję o procedowaniu w trybie ULD i taka decyzja w najbliższym czasie zostanie złożona co gwarantuje, że w miesiącu październiku, czy listopadzie będziemy mieć pozwolenie na budowę, a równocześnie będziemy mogli ogłosić przetarg na realizację tego przedsięwzięcia. Natomiast w związku, czy w tej sytuacji nie ma możliwości wykorzystania środków, środki na dokumentację i doprowadzenie do pozwolenia na budowę są zabezpieczone. Jest równocześnie podpisana preumowa na współfinansowanie tego przedsięwzięcia w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego. Z kolei ulica Lema. Otóż proszę Państwa jest złożony wniosek o pozwolenie na budowę na I odcinek od Al. Pokoju do wysokości hali widowiskowo-sportowej, który był przygotowany i właściwie w najbliższym czasie to pozwolenie na budowę otrzymamy. Niemniej jednak oczywiście prokurator zażądał i przejął całość oryginalnej dokumentacji związanej z realizacją tego przedsięwzięcia. Mamy przykład na Rynku, mimo, że zrealizowana nawierzchnia prokurator jako strona po raz kolejny nie dopuszcza do przekazania tej płyty Rynku do użytkowania mimo wydania decyzji przez Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego. W związku z tym w tej sytuacji dopóki nie będziemy mieć zwrotu nie będziemy po prostu ogłosić przetargu, to jest pierwsza rzecz. Druga rzecz, hala, czy halę rozpoczniemy budować najwcześniej na początku przyszłego roku. Dla potrzeb budowy hali jest wybudowana droga technologiczna, która jest wystarczająca dla realizacji tego przedsięwzięcia i tak budowę tego I odcinka realizowaliśmy tylko w nawierzchni spodniej.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Nie realizowaliśmy nawierzchni ścieranej z uwagi na ewentualnie straty wynikające z prowadzonej budowy. A więc ulica Lema w momencie gdy będziemy mieć warunki do ogłoszenia przetargu zostanie ten przetarg ogłoszony i na pewno z tematem będziemy do Wysokiej Rady. Ale na dzień dzisiejszy w odniesieniu do sytuacji finansowej, w podniesieniu do przykładu Rynku Głównego nie ma podstaw by były, to znaczy nie ma przesłanek by po prostu blokować te środki w budżecie 2008. Sprawa remontu Starowiślna, Wiślna, przepraszam Starowiślna, Dietla to nie mógł być ten remont w wieloletnim planie inwestycyjnym, po jest remont. W wieloletnim planie inwestycyjnym są wyłącznie inwestycje strategiczne, a w inwestycjach programowych jest podział środków na poszczególne – no tak jest Panie Przewodniczący - ale to wynika z czegoś innego, to wynika z faktu, no dobrze ale to wynika z faktu tego, że po prostu remont torowiska do Huty jest przygotowywany wspólnie z Aspersem na współfinansowania ze środków Unii Europejskiej, a formalnym wymogiem kwalifikowania środków, o czym pan doskonale wie jest po prostu zabezpieczenie środków w wieloletnim planie inwestycyjnym i to jest głównie wymóg formalny. Natomiast ponieważ skrzyżowanie nie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w związku z tym po prostu, a kwalifikuje się ze względu na zakres do inwestycji programowych dlatego po prostu nie było ujętych w wieloletnim planie inwestycyjnym . Ale w szczegółach o skrzyżowaniu. Otóż po pierwsze chcę powiedzieć, że skrzyżowanie Starowiślna, Dietla to największy węzeł komunikacyjny tramwajowy w Krakowie. Po drugie jest to jedyny węzeł, na którym są wykorzystywane wszystkie relacje tramwajowe. Węzeł dla porównania Starowiślna, Stradomska nie jest wykorzystywany we wszystkich po prostu kierunkach. W związku z tym zużycie tego węzła jest zupełnie inne. Chcę powiedzieć, że remont tego węzła Starowiślna, Dietla był wykonywany w 1994 roku, natomiast remont Dielta, Stradomska, w 1995 roku. Co było podstawą podjęcia decyzji? Otóż mamy ekspertyzy wykonane przez Politechnikę Krakowską podpisane przez prof. Czyczyłę, zarówno dla jednego jak i drugiego skrzyżowania i według oceny stanu technicznego hierarchia jest właśnie taka torowisko Starowiślna, Dielta, w drugiej kolejności skrzyżowanie Dielta, Stradomska. Zużycie szyn na łukach napawanych w każdą noc, a więc już praktycznie nie ma możliwości naprawiania dalszego ze względu na zużycie jest 30 milimetrów przy normie dopuszczalnej 15 milimetrów. Równocześnie także praktycznie nie ma możliwości zabezpieczenia tam sprawności technicznej bezpieczeństwa. W drugiej kolejności to skargi mieszkańców na to, że wypadają z budynków uchwyty, czy kotły trakcji tramwajowej i w związku z tym skarżą się mieszkańcy, że po prostu niszczy im budynki, z drugiej strony skarżą się na to, że w wyniku przejazdów tramwajów na takim torowisku, na takich rozjazdach, na takich zwrotnicach wpływa na stan techniczny budynków ze względu na istniejące wstrząsy. I to jest pierwszy powód dla, którego prosimy Wysoką Radę aby umożliwić realizację tego bardzo potrzebnego, a ze względu na stan techniczny niezwykle koniecznego remontu tego torowiska. Drugie to faktem jest, że 18 kwietnia, czy 19 kwietnia od rana zamyka się ruch tramwajowy ze względu na przebudowę Ronda Grzegórzeckiego, a więc nie będę jeździć tramwaje z Powstania Warszawskiego, z Alei Pokoju przez ul. Grzegórzecką. Ten okres planowany przez generalnego wykonawcę jest do 7 lipca i jest to czas, który pozwoli na wyremontowanie tego skrzyżowania. Jaki jest zakres remontu? Otóż zakres remontu obejmuje odcinek od wiaduktu przy Grzegórzeckiej do ulicy Sebastiana i od tych podcieni, że tak powiem, przy ul. Starowiślniej do Poczty Głównej łącznie z przereorganizowaniem układu ruchu drogowego na tym odcinku przy przesunięciu torowiska eliminujemy postój samochodów po stronie kina, kiedyś kina „Uciecha” prawda i poprawiamy bezpieczeństwo i możliwość płynności tramwajów przenosząc ruch na drugą część ulicy. Sprawa kolejna to sprawa Księcia Józefa. Otóż proszę Państwa Księcia Józefa zostało zrealizowane w całości w roku ubiegłym, zostało sfinansowane w roku ubiegłym, w części, część środków jeszcze Wysoka Rada uchwałała 21 grudnia ażeby zobowiązania na rok 2008, które były w budżecie 2007/2008 bo umowa tak była podpisana powodują, że, a plus

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

jeszcze dodatkowo podpisanie w lutym umowy na refinansowanie w wysokości 300 milionów euro powodują, że te środki, które przedstawiamy dzisiaj Państwu pozostają po prostu do wykorzystania. Sprawa następną związaną z ulicą Księcia Józefa, o czym mówił Pan Radny Rachwał to ekrany akustyczne, być może, że są takie postulaty natomiast badania przeprowadzone przez nas potwierdzają, że poziom, czy natężenie hałasu jest niższe od dopuszczalnego co przy sytuacji, że na innych odcinkach w mieście, na wielu odcinkach w mieście są przekroczenia dopuszczalnych wartości, hierarchia i kolejność realizacji tych ekranów, czy programu, budowy ekranów jest inny. Sprawa kolejna to jest linia tramwajowa do Kampusu Uniwersytetu Jagiellońskiego. Oczywiście uznajemy ją jako kolejny priorytet w realizacji programu rozwoju układu tramwajowego w mieście natomiast sytuacja na dzień dzisiejszy jest taka, posiadam ULICP natomiast 149 właścicieli działek sprzeciwia sprzedaży tych działek i nie przyjmują ofert z naszej strony na przedstawianych według cen rynkowych. Jest totalny sprzeciw dla realizacji tego przedsięwzięcia mimo, że wielokrotnie konsultowaliśmy tą sprawę również na komisjach Rady Miasta Krakowa w ubiegłej kadencji gdzie wydawało się, że doszliśmy do porozumienia. W związku z tym podjąłem decyzję o realizacji tego przedsięwzięcia w oparciu o spec ustawy ULD. Natomiast sprawa, która będzie decydować o tym czy rozpoczniemy budowę w 2009 roku to jest kwalifikowanie tej linii tramwajowej, a właściwie całego połączenia drogowego Grota Roweckiego, Bunscha, Humboldta a więc połączenie z autostradą jako drogi alternatywnej połączenia lotniska w centrum miasta w ramach „Euro 2012”, tym bardziej, że na Kampusie Uniwersyteckim wybudowane akademickie w latach 2009-2011 będą stanowić zaplecze noclegowe dla potrzeb „Euro 2012”. W tej chwili ten projekt jest procedowany przez Ministra Infrastruktury. Państwo Radni podejmowali również temat, czy zgłaszali uwagę tutaj odnośnie braku hierarchii zadań przebudowy, czy remontu infrastruktury tramwajowej. Otóż chcę zadeklarować, to znaczy potwierdzić, że ocena stanu technicznego torowisk tramwajowych jest w posiadaniu Zarządu Dróg i Transportu. Natomiast hierarchizacja również jest przygotowana i na posiedzeniach klubu jeżeli Państwo pozwolicie przed drugim czytaniem, to znaczy deklaruje się, że Państwu taką hierarchizację przedstawimy. Natomiast to, że do tej pory nie ma tego, czy nie przedstawiliśmy takiego programu wynika głównie i przede wszystkim z braku środków finansowych w budżecie na rok 2008 z programem 2008, 2009, 2010 gdyż po prostu i Prezydent Miasta Krakowa i Rada Miasta Krakowa przy uchwalaniu planu przyjęła, że tak powiem inną hierarchię ważności w zakresie zabezpieczenia realizacji programów, remontów i modernizacji na terenie miasta. Jeszcze raz serdecznie przepraszam za tryb, który przedstawiamy Państwu i prosimy o procedowanie ale proszę zrozumieć, że sytuacja zmusza do prośby skierowanej do Państwa o przyjęcie jednak tego trybu procedowania. Dziękuję za uwagę.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Dyskusja była zamknięta więc w jakim trybie Panie Radny? Bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca nie usłyszałem wszystkich odpowiedzi na moje pytania, a niektóre z nich nadal mnie nurtują. Natomiast korzystając z okazji chciałem na moment wrócić, korzystając z okazji chciałbym na moment do tego schroniska ponieważ poprawka jest na utrzymanie schroniska dla bezdomnych zwierząt i jest napisane jasno i wyraźnie w druku. Ja co rzadko byłem chory więc wszystkie literki się uczyłem po kolei i tak tu jest napisane. Według mojej wiedzy pieniędzy nie ma TOZ a nie schronisko ochrony nad zwierzętami i tu jest chyba albo błąd, albo trzeba po prostu zmienić tą rzecz. Nie było informacji na temat tego jak się dzieje, że są wprowadzane inwestycje do budżetu, które nie mają pozwolenia na budowę. Natomiast korzystając z okazji tylko dwa zdania jaki sens ma remont torowiska

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

między wiaduktem, a przystankami przy ul. Dietla skoro ono jest niemal w stanie idealnym, nawet trawa nie zdążyła przerosnąć pod podkłady, które są, pod ten kamień, który jest wysypany pod torami i po co remontować coś do niedawno, co kilka lat temu było robione i wygląda w sposób bardzo dobry, a taki jest zakres zdania jak Pan Prezydent przed chwilą przedstawił. I druga sprawa ja rozumiem, że jak Pan Prezydent Majchrowski zobaczył skuteczność realizacji inwestycji to chciał się targnąć na swoje życie i dlatego został zdjęty w UPI, z procedowania przez Radę Miasta bo z tego co pamiętam to Rada Miasta jest co roku zobowiązana do aktualizacji WPI, a raptem mamy dzisiaj 9 kwietnia a aktualizacji na rok 2008 nie mamy, może stąd to zamieszanie w inwestycjach, że Rada Miasta nie powiedziała Prezydentowi, które misje są ważniejsze, a które nie w ramach aktualizacji w WPI. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję Panie Radny. Czy w imieniu Pana Prezydenta ktoś jeszcze? Czyli pan, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Przepraszam.

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Przepraszam na schronisko nie odpowiem, udzielimy odpowiedzi podczas kolejnego pytania, natomiast jeżeli chodzi o torowisko wynika to z faktu tego, że z kierunku ulicy Starowiślnej na Grzegórzecką wprowadzamy odrębny trzeci tor, który pozwala na niezależność wjazdu szybkiego tramwaju od ulicy Starowiślnej na skrzyżowanie i włącznie się w ulicę Grzegórzecką niezależnie od lewoskrętu w kierunku ulicy od strony Poczty i dlatego ten zakres – poza tym również i stan techniczny, który został oceniony kwalifikuje, to znaczy zmusza nas do realizacji takiego zakresu. WPI nie jest przedstawiane Państwu ze względu na ciągłe zmiany terminów ogłaszania naborów do poszczególnych programów współfinansowania, zadań współfinansowanych ze środków Unii Europejskiej i w związku z tym ponieważ WPI w dużej mierze przedstawiamy Państwu program realizacji inwestycji w oparciu o współfinansowanie ze środków Unii Europejskiej, do tej pory nie został on przedstawiony. Równocześnie prezentowaliśmy ten program na klubie, Państwo uznaliście, że w tym stanie nie jest on do przyjęcia, w związku z tym przygotowujemy, czekając po prostu na rozstrzygnięcia dotyczące uruchomienia poszczególnych terminów dla zgłaszania projektów współfinansowania z Unii Europejskiej będziemy w najbliższym czasie, w ciągu miesiąca wydaje mi się mogli przedstawić Państwu projekt WPI na lata 2008-2017. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. W jakim trybie Panie Radny? Nie było pytania, to w dyskusji trzeba było, to w dyskusji, to Pan Prezydent na pewno da jakieś audiencje indywidualne. Bardzo proszę. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 602 i określłam termin wprowadzania autopoprawek na 18 kwietnia, piątek, godzina 14,0, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 22 kwietnia 2008 r. to jest wtorek, godzina 10,00. Tak wtorek, przed sesją. 323 mamy sesję do wtorku, do godziny 10,00 poprawki, a autopoprawki wcześniej, tydzień w piątek. Przechodzimy do następnego punktu porządku obrad nur 22 porządku obrad to jest projekt uchwały według druku 603:

NAZWA OSIEDLI I ULIC

Referuje Pani Maria Kolińska, zapraszam.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Dyrektor Wydziału Geodezji – p. M. Kolińska

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 603 dotyczy nadania dwóch nazw osiedli w Dzielnicy VIII oraz w Dzielnicy VI, jest to osiedle Wacława Felczaka oraz osiedle Złota Podkowa, powstaje tam dość duży kompleks budynków mieszkalnych więc w związku z powyższym chcąc dopełnić obowiązek meldunkowy należałoby nadać te nazwy jak i również w Dzielnicy VIII nadajemy ulicę Podole oraz zmiana, korekta zapisu ulicy Józefa Andrusiekiwicza na faktycznego patrona tej ulicy Andrusiekiewicza, Jana Kantego. Po prostu jest pomyłka w publikacji w Dzienniku Urzędowym Rady Narodowej. Macie Państwo, jest pozytywna opinia zespołu ds. nazewnictwa jak i również pozytywnie opinie rad dzielnic, życiorysy patrona znajdują się w projekcie uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Bardzo pani dziękuję. Pytam Państwa Radnych czy mam zarządzić przerwę, no bo jakby była potrzebna. Do projektu tej uchwały nie mamy komisji. Czy w imieniu komisji, klubów radnych? Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos w tej sprawie? Bardzo prozę o zgłaszanie się także ręczne. Nie widzę. A zatem stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu według, projektu uchwały według druku 603 i określam termin wprowadzania autooprawek na 15 kwietnia 2008 r. godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 17 kwietnia 2008 r. godzina 15,00. Przechodzimy do następnego punktu porządku obrad, to jest już przedostatni merytoryczny punkt, według porządku 23, projekt uchwały według druku 604 to jest:

SZCZEGÓŁOWE ZASADY UDZIELANIA I ROZLICZANIA NA ZADANIA DOTACJI NA ZADANIA OŚWIATOWE GMINY I POWIATU, REALIZOWANE W PRZEDSZKOLACH, SZKOŁACH I INNYCH PLACÓWKACH OŚWIATOWYCH PROWADZONYCH NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW PRZEZ OSOBY PRAWNE INNE NIŻ JEDNOSTKA SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO LUB OSOBY FIZYCZNE

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa i referuje Pan Dyrektor Jan Żądło, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie szczegółowych zasad udzielania i rozliczania dotacji na zadania oświatowe gminy i powiatu realizowane w przedszkolach, szkołach i innych placówkach oświatowych prowadzonych na terenie Gminy Miejskiej Kraków przez osoby prawne inne niż jednostka samorządu terytorialnego lub osoby fizyczne. Otóż chciałem Państwu powiedzieć, że ten projekt uchwały wynika z ustawy o systemie oświaty, ustawa nakłada na gminę określenie zasad dotowania i rozliczania dotacji dla placówek, które są prowadzone przez osoby prawne lub fizyczne. Niniejszy projekt uchwały porządkuje dotychczasowe zmiany ponieważ ta uchwała, którą dzisiaj Państwu przedstawiam była wielokrotnie modyfikowana i zmieniana, uznaliśmy że w związku z tym należy wprowadzić projekt już jednolity, które te wszystkie poprzednie zmiany będzie uwzględniał ale również będzie zawierał ten nowy element wynikający ze zmian w ustawie o systemie oświaty. Otóż chcę Państwu Radnych powiedzieć, że wcześniej.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Przepraszam bardzo Panie Dyrektorze, że panu przerywam. Bardzo proszę Państwa bo ja nie słyszę Pana Dyrektora. Bardzo prosimy. Przepraszam.

Zastępca Dyrektora Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Otóż wczesna regulacja zawarta w ustawie o systemie oświaty nakładała na gminę obowiązek ustalania zasad dotowania placówek, natomiast nie było delegacji do tego aby te dotacje rozliczać. Obecnie w tej uchwale zawarty jest osobny rozdział, który mówi o trybie rozliczania dotacji, także placówka publiczna, czy niepubliczna dotowana przez Gminę Miejską Kraków jest zobowiązana do przedstawiania comiesięcznych rozliczeń wynikających z otrzymanych dotacji. W tej uchwale macie Państwo również zawarty szczegółowy słownik pojęć, które są używane. Jest to bardzo ważne ponieważ ta uchwała no jest stosowana przez bardzo dużą grupę osób czy instytucji, czy organizacji, które prowadzą szkoły i placówki publiczne i niepubliczne. Zawarte tutaj stawki w wysokości dotacji wynikają wprost z ustawy o systemie oświaty i one nie zmieniają się w stosunku do tych stawek, które były określone w dotychczas, czy są określone w dotychczas w obowiązującej uchwale. Również ta uchwała porządkuje druki jakie poszczególne placówki są zobowiązane przedstawić starając się o dotację jak również przy rozliczeniu tej dotacji w ciągu każdego miesiąca. Jeżeli Państwo będziecie mieć już szczegółowe pytania to oczywiście służę tutaj swoją osobą. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Bardzo dziękuję panu dyrektorze. Nie mamy Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej. Widzę nie mamy prezentacji. Prezentacje klubowe Pan Radny jako klub, czy jako osobiście? A zatem nie mam wyboru zapraszam, otwieram dyskusję Pan Przewodniczący Paweł Sularz. Proszę o zgłaszanie elektronicznie.

Radny – p. P. Sularz

Pani Przewodnicząca! Szanowna Rado!

To prawda, że zebranie dokumentów, które dotychczas określały tryb udzielania dotacji dla placówek, którym organem prowadzącym jest Gmina jest pewnym postępem i ludzie, którzy będą ubiegać o dotacje doskonale z łatwością będą mogli odnaleźć ten dokument. Ja mam pewne wątpliwości o charakterze prawnym i nie jest niestety przypadkiem, że akurat te wątpliwości o charakterze prawnym kieruję do Wydziału Edukacji. W ostatnim czasie Wydział Edukacji kilkakrotnie dał do zrozumienia, iż należy badać działania w tej mierze kierownictwa tego wydziału. No przypominam jak Pan Dyrektor Żądło krzyczał, że nie można przyjąć poprawek do uchwały w sprawie zasad korzystania ze stołówek szkolnych ponieważ zostanie uchylona przez Wojewodę, nasze poprawki, które zachowały autonomię szkół, zostały przegłosowane a Wojewoda ich nie uchylił. W związku z tym to takie nerwowe straszenie radnych, nie wątpliwościami tylko kategorycznymi stwierdzeniami prawnymi no podważa dzisiaj wiarygodność pracy Wydziału Edukacji w zakresie określania ram prawnych funkcjonowania niektórych elementów oświaty w Krakowie. Projekt uchwały dotyczy zasad udzielania dotacji no i tu mam pierwszą wątpliwość już w samym tytule. Otóż ustawa o systemie oświaty w artykule 80 i 90 czyli dwóch artykułów regulujących tę kwestię nie mówi o zasadach mówi jedynie o trybie. Wydaje się być to drobną różnicą językową tymczasem w wymiarze prawnym to są dwie różne rzeczy, tryb mówi o stronie technicznej, zasady mogą mówić o kategoriach warunkujących pewne działania w tym przypadku udzielenia dotacji. I tak na przykład wyrok Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Poznaniu z 2008 roku, ze stycznia 2008 roku mówi na przepis, tutaj sąd odwołuje się do przytoczonej przeze mnie ustawy, przepis zawiera, przepis nie zawiera bowiem żadnego włączenia, ani też nie upoważnia na przykład organów stanowiących jednostek samorządu terytorialnego to

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

wprowadzania takich wyłączeń, czy też innych kryteriów zasad udzielania dotacji. Znaczący Sąd Administracyjny jasno mówi, że organ stanowiący gminy określa tryb, a nie zasady czyli już w samym tytule mamy pewne wątpliwości. Również dalej badając projekt uchwały znajdujemy załącznik odnoszący się do sprawozdania z realizacji udzielania dotacji, ten bodajże załącznik numer, popatrzmy, który to jest załącznik, to jest załącznik nr 6. Otóż ten załącznik od podmiotu dotowanego żąda przedstawienia informacji dotyczącego struktury zatrudnienia, podpisanych umów zleceń, bieżących wydatków itd. itd. To jest pewna wątpliwość znowu bo ten kłóci się w moim przekonaniu i tu mam pewne wątpliwości z orzecznictwem administracyjnym. Już sama uchwała kolegium. Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej z lutego 2002 stanowi, że – pozwolę sobie prosić Państwa zacytować: „Słuszne jest stanowisko wyrażone w kolegium rewizyjnej Izby Obrachunkowej – przepraszam Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie z 20 lutego 2002 roku, iż rozliczenie dotacji, którego tryb ustala na podstawie art. 90 ust. 4 ustawy o systemie oświaty organ stanowiący jednostki samorządu terytorialnego może dotyczyć włącznie faktycznie liczby uczniów lub wychowanków bez mocowania prawnego jest natomiast żądanie od szkoły i placówki niepublicznej przedstawienia wykorzystania dotacji z podaniem rodzaju poniesionych w nich wydatków”, a właśnie tego żąda w projekcie uchwały od podmiotu dotowanego Wydział Edukacji. To stwierdzenie Regionalnej Izby Obrachunkowej zdaje się też potwierdzać orzecznictwo administracyjne, wojewódzkich sądów administracyjnych. Znowu powrócę do wyroku, o którym wcześniej mówiłem. Sąd Administracyjny w Poznaniu stwierdza: „Rozliczenie dotacji pozostaje bowiem w związku z liczbą uczniów, natomiast kontrola wykorzystania dotacji rozumiana być może jako prawo badania celowości jej wykorzystania, czego ustawodawca nie przewidział”, zwłaszcza odnajdujemy tej tezy w orzecznictwach administracyjnych z innych województw. Ja jeszcze mam wiele czasu przed sobą proszę pana. Problem polega na tym, że Wydział Edukacji żąda dokumentów, których zgodnie z orzecznictwem administracyjnym nie może żądać. Mam nadzieję, że nie wynika to z pornograficznej ciekawości co inni mają, ale to się wkomponuje w całą filozofię Wydziału Edukacji, ciągła kontrolna, ciągle traktowanie podmiotów niepublicznych jako potencjalnych złodziei, ja się na to naprawdę nie zgadzam i mam wątpliwości czy ta uchwała pozostaje – zostaje skonstruowana w duchu orzecznictwa administracyjnego. W podstawie prawnej Wydział Edukacji również poleca się na ustawę o finansach publicznych oraz na ustawę o systemie informacyjnym oświaty, bodajże tak to się nazywa? Pozwólcie Państwo, że skontroluję system informacji oświatowej. Problem polega na tym, że w tej ustawie nie znajdujemy żadnej delegacji dla organu stanowiącego i w konstruowaniu żądań dotyczących pewnej dokumentacji. Dlatego ja wnoszę w imieniu mojego klubu, mam nadzieję, że także większości radnych ażebyśmy pokusili się o dodatkową ekspertyzę prawną, która wobec tych wątpliwości, które Państwu przedstawiłem przed chwilą, czy Wydział Edukacji może konstruować projekt uchwały mówiący o zasadach, czy tylko mówiących, o trybie?. Czy Wydział Edukacji może żądać w projekcie chwały dokumentów, które jak się zdaje zgodnie z orzecznictwem administracyjnym nie powinien żądać. I wreszcie czy Wydział Edukacji może w podstawie prawnej polecać się na ustawy, które nie przyznają organowi stanowiącemu żadnej delegacji prawnej w tej mierze. Pozwolę sobie Pani Przewodniczącej złożyć stosowny dokument w tej sprawie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Bardzo dziękuję. Panie Przewodniczący to nie ja mówiłam, że panu głos odebrać. Oczywiście. Już późno jest i żeby trochę Państwa rozruszać Pani Radna Małgorzata Jantos, zapraszam. Cztery minuty pani ma, proszę się nie przejmować.

Radna - p. M. Janos

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja chciałam Państwu powiedzieć o jednej rzeczy, znaczy tak naprawdę wystąpienie Pana Dyrektora Żądło dokładnie odwróciło bieg rzeki i to wszystko o czym od jakiegoś czasu mówimy, a niektórym nam bardzo na tym zależy to znaczy to, że po prostu odzwyczajamy, no chcę do tego dodać co powiedział Paweł Sularz, że odzwyczajamy i odwracamy zupełnie sprawę uczenia odpowiedzialności dyrektorów za to co robią. To znaczy znów wprowadzamy hiperkontrolę i właściwie na tym to wszystko polega. W związku z tym w poprzedniej kadencji na Radzie Miasta widziałam dyrektorów, którzy nie za bardzo wiedzieli dlaczego mają długi w MPO, dlaczego i czy w ogóle mają długi i gdzie mają i właściwie ich odpowiedzialność była na poziomie zerowym. Ja podmiot, który kiedyś był podmiotem, byłam szkołą niepubliczną wiem, że kiedyś był taki projekt żeby po prostu dotację dzielić na poszczególne sektory, czy poszczególne grupy wydatków itd. Od tego odstąpiono, widocznie były ku temu założenia prawe i w związku z tym uważam, że tego typu sprawa jaką proponuje to znaczy hiper i nadkontrolę, czy jesteśmy dokładnie w drugiej stronie niż mam wszystkim na tym zależy. My mówimy uczyć, wrócimy menadżerstwa i odpowiedzialności a wydział wprowadza tutaj kolejne restrukcyjne punkty mówiące o absolutnej kontroli wszystkich poczynań związanych z prowadzeniem placówki czy publicznej, czy niepublicznej. Przy szkołach, ja mówiłem panu dyrektorowi o tym i zgłaszałam w interpelacji bardzo często jest tak, że Urząd ze względu na dane dotyczące spraw personalnych, w tajemnicy, które są z tym są związane bardzo często Urząd nie wie jaka ilość uczniów jest, przepraszam nie jaka uczniów tylko kto de facto uczestniczy do szkoły powiedziano wtedy, że nie można badać nazwisk, imion i PESEL ludzi, którzy są uczniami szkoły ponieważ dotyczy sprawa to danych, tajemnica dotycząca spraw osobowych, ale z tego co wiem skorzystano z instrumentu, który wydaje mi się jak najbardziej słuszny to znaczy można wymagać od ludzi żeby prowadzili swoje finanse w sposób odpowiedzialny w związku z tym chyba tutaj można powiedzieć o restrykcji wobec niekonsekwencji czy braku niegospodarności. Wiem, że wykorzystywano Najwyższą Izbę Kontroli przy szkołach niepublicznych na przykład w szkołach niepublicznych policealnych i uważam to za jak najbardziej słuszny kierunek ale jest to sprawa dotycząca rozliczeń i niekonsekwencji i niegospodarności ale nie literalnego kontrolowania ponieważ nic nam to nie da, a tylko i wyłącznie cofniemy się. O tej porze nawet powiedzieć, że cofniemy się do tyłu. To tyle chyba tyle. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Pan Radny Wojciech Hausner.

Radny – p. W. Hausner

Ja myślę, że nad tą uchwałą jeszcze popracujemy na Komisji Edukacji. Natomiast myślę, że tak, że po pierwsze no trochę ryzykowne jest przywoływanie na przykład od orzeczeń WSA z Poznania. W Polsce nie obowiązuje jakiś system precedensów i opinii na tym poziomie jeżeli nie są one wiążące wydawane na poziomie NSA, no ale to oczywiście w dyskusji jest zawsze dobrym argumentem. Myślę, że problem z tym o czym mówił Pan Radny Sularz, a dotyczący zasad i trybu jest związany myślę z pewnym pomieszaniem bo ja odnoszę wrażenie, że w rozdziale, który jest zatytułowany „zasady udzielania dotacji” gdzieś tam są oczywiście te zasady ale w dużej mierze też jest tryb opisany i być może, że przekonstruowanie tej uchwały i rozdzielenie tych dwóch obszarów spowodowałoby, że to jest czytelniejsze. I też pytanie moje jest takie bo tu jest jak gdyby pewna hierarchia tych placówek, bo mamy niepubliczne z uprawnieniami i szkół publicznych, niepubliczne bez tych uprawnień, niepubliczne przedszkola, niepubliczne MDK itd. itd. Mamy nawiązanie do

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

systemu obliczania subwencji oświatowej aczkolwiek ja nie wiem czy nie byłoby lepszym rozwiązaniem gdyby w szerszym stopniu przywołać ten mechanizm, który jest opisywany w rozporządzeniach Ministra Edukacji używających tego całego systemu uwag. No tutaj jest jak gdyby odniesienie tylko do dzieci niepełnosprawnych, a ten system rozporządzeń jest daleko bardziej skomplikowany i być też to wyliczenie wyglądałoby inaczej. Ja osobiście uważam, że punktem odniesienia dla wysokości dotacji dla niepublicznych placówek nie powinny być wydatki bieżące ja się tutaj pojawia ale właśnie ta wysokość subwencji wynikająca z wyliczeń na jednego ucznia to też spowoduje, że te środki będą inaczej przekazywane. I ja tutaj się przychyliam do tych głosów, które mówią o systemie rozliczeń, bo mamy taką sytuację jeżeli organem prowadzącym szkół samorządowych jest gmina no i jakby rozumiem, że gmina precyzyjny i szczegółowy rozlicza te placówki, które prowadzi więc myślę, że taki sam mechanizm powinien obowiązywać w układzie szkół niepublicznych. Każda z tych szkół, czy każde z typów tych szkół, czasem to są grupy szkół mają swoje organy prowadzące i w związku z tym tutaj odpowiedzialność powinna być przeniesiona czyli jakby odwrócenie jeżeli zostaną wyłapano nadużycia i uchybienia wtedy są uruchamiane procedury, które z tego wynikają., natomiast stworzenie takiej bariery na wejściu, no mam duże wątpliwości czy jest wskazane. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze. Czy w imieniu wnioskodawcy, można prosić Pana Dyrektora? Bardzo proszę,

Zastępca Dyrektora Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Pytanie pierwsze Pana Przewodniczącego Sularza tryb, czy zasady? No proszę Państwa oczywiście możemy dyskutować, czy które powinien być tryb, czy zasady. Literalnie czytając zapis ustawy jest napisany tryb ale proszę Państwa ten sam zapis mówiący o trybie obowiązuje już od dłuższego czasu, a ja przypomnę Państwu, że uchwała ta macierzysta, którą zmieniamy z 11 lipca 2001 roku była w sprawie szczegółowych zasad udzielania dotacji, czyli nazwa proszę Państwa tego się nie zmieniła od 2001 roku więc jeśli Wojewoda zaakceptował to w tamtym czasie to ja nie widzę powodu żeby nie zaakceptował obecnie, ale ja się nie upieram. Jeżeli Państwo Radni, to jest przecież uchwała Rady Miasta Krakowa uważacie, że lepsza nazwa jest zamiast zasad tryb udzielania dotacji to, to może być wpisane bo dokładnie to jest tryb dotacji. Więcej ja tu się nie chcę upierać. Ja mówię dotychczas obowiązywały zasady i myśmy je przenieśli, tu w tym zakresie nic się nie zmieniło dotychczas w obowiązującej uchwale. Proszę Państwa co się zaś tyczy do załącznika nr 6 i tego zakresu danych, które tam są wymagane to ja chcę powiedzieć Panu Przewodniczącemu Sularzowi, że oczywiście cytując orzecznictwo a w szczególności uchwałę RIO no ma rację tylko, że to orzecznictwo Panie Przewodniczący i ta uchwał RIO dotyczy stanu prawnego sprzed 2007 roku. Po prostu w tamtym czasie w 2001 roku Rada Miasta podjęła uchwałę, w której napisaliśmy, że należy rozliczać otrzymane dotacje i ta uchwała przez RIO została uchylona właśnie to orzeczenie, które Pan Przewodniczący cytował dotyczyło tego stanu prawnego. Natomiast obecnie mamy inny stan prawny. Ja chcę Państwu Radnym powiedzieć, że od 2007 roku do art. 90 ust. 4 i do art. 80 ust. 4 jeden z artykułów mówi o szkołach publicznych, a drugi o szkołach niepublicznych dopisano istotny element, kluczowy bym powiedział mianowicie proszę Państwa jest takie sformułowanie: „Organ stanowiący samorządu terytorialnego ustala tryb udzielania i rozliczania dotacji”, wcześniej nie było rozliczania dotacji dopiero nowe sformułowanie w ustawie o systemie oświaty, o których mowa itd. uwzględniam w szczególności podstawę odliczenia dotacji i zakres danych, które powinny być zawarte we wniosku o udzielnie dotacji oraz w rozliczeniu wykorzystania

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

dotacji. Proszę Państwa zakres danych można o tym dyskutować i jeśli Państwo Radni uznajecie, że ten zakres danych jest za duży, można go zmniejszyć, ale ten zakres danych wymaganych przez nas czyli w rozliczeniu on musi być. Ja Państwu podać, wystarczy sobie wejść proszę Państwa do dzienników urzędowych, które publikują wojewodowie gdzie są zawarte zasady udzielania dotacji przez inne miasta i na przykład Wrocław ma taką bardzo szczegółową tabelę rozliczeniową właśnie gdzie są dokładnie płace, wydatki rzeczowe itd. mniej więcej w tym samym plusie tu się troszkę wzorowali na doświadczeniach innych samorządu. Może niesłusznie, może niesłusznie ale był taki wzór w innych dużych miastach właśnie na zasadzie jak rozliczać tą dotację, jakie dane sobie życzyć żeby rozliczać i proszę Państwa to zostało wpisane. Jeżeli Państwo Radni uznacie, że to jest za duży zakres danych, proszę bardzo. Ja przypomnę, że oczywiście uchwała ma opinię prawną i opinia prawna stwierdza, że treści tej uchwały z obowiązującym po prostu prawem. Chciałbym się również tutaj odnieść do pytania dotyczącego tego jakby ustalania kwot dotacji i to, że tam są wydatki bieżące to co Pan Radna Hausner mówił, być może subwencja. Otóż w tym fragmencie niestety nie jesteśmy związani zapisami ustawowymi bo tu jest zapisane proszę Państwa w uchwale to można powiedzieć, to jest ten cytat, niedosłowny cytat ustawy bo ustawa mówi, że dotacja na jednego ucznia to jest na przykład w przypadku placówek publicznych średnia wydatków bieżących, po prostu, no takie jest formułowanie, tu nie może od tego odstąpić. Natomiast są takie fragmenty oczywiście gdzie się mówi do subwencji na przykład w szkołach niepublicznych, w których realizowany jest obowiązek szkolny i obowiązek nauki gmina dotuje na każdego ucznia kwotę wysokości subwencji, nie wydatków bieżących tylko w wysokości subwencji otrzymywanej z budżetu państwa. Oczywiście moglibyśmy tutaj wpisać te wagi, które tam są i rozpisać na poszczególne typy szkół i niepełnosprawności tylko, że w tym momencie mielibyśmy dość duży załącznik, a ja przypomnę, że rozporządzenie ministra w sprawie podziału subwencji oświatowej gdzie te wszystkie wagi są corocznie się zmienia. Nie ma gwarancji, że za rok treść tego rozporządzenia będzie identyczna w związku z czym trzeba by co roku zmieniać te wszystkie wagi, które są zapisane w uchwale ale być w zgodzie z obowiązującym rozporządzeniem. To tyle jeśli chodzi o pytania Państwa Radnych. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 604 i określam termin wprowadzania autopoprawek na 15 kwietnia 2008 r. to jest wtorek, godzina 15,00. No zgłaszali mi Państwo wcześniej. Później? Panie Przewodniczący nie mówił pan nic żeby wydłużyć okres poprawek. Proszę?

Radny – p. P. Sularz

Pani Przewodnicząca prosiłbym aby drugie czytanie odbyło się po okresie miesięcznym. Moja uwaga brzmi również w ten sposób, znaczy ja proszę pomimo tego sporu prawnego, który zostanie rozstrzygnięty w wyniku dodatkowej opinii prawnej ażeby Wydział Edukacji zechciał odchudzić te restrykcyjne zapisy dotyczące kontroli ponieważ zapowiadam, że w innym przypadku będzie sformułowany wniosek o wycofanie do wnioskodawcy tego druku co opóźni uchwalenie tego ważnego dokumentu.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czyli nie bardzo wiem kiedy mamy później, no to nic, czyli wprowadzimy za miesiąc czyli jak jest dzisiaj 9 do 7. Może być? Miesiąc poprawek. Czyli tak proponuję, określam termin wprowadzania autopoprawek na wtorek, 6 maja 2008 roku, godzina 15,00, zaś wprowadzania autopoprawek na czwartek 8 maja 2008 roku godzina 15,00. Proszę Państwa ponieważ zbliża się godzina 22,00 musimy przerwać na moment, chyba, że nie ma

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

na sali samochodziarzy, którzy mają na parkingu. Są. A zatem nie wiem, 5, 10 minut przerwy bardzo proszę przestawić samochody. 10 minut przerwy. Tak, jeszcze mamy punkt o wzniesienie pomnika i głosowania. Ale to w głosowaniach pani radna wiem, mam zapisane.

PRZERWA /10 minut/

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Czy Państwo Radni już wrócili. Czy możemy? Tak, dobrze. Proszę Państwa punkt 24 porządku dzisiejszej sesji obrad, projekt uchwały według druku 60.

WZNIESIENIE POMNIKA MARSZAŁKA JÓZEFA PIŁSUDSKIEGO

Referuje. Spokojnie, powoli, poczekamy. Referuje Sekretarz Miasta Krakowa, Pan Paweł Stańczyk, zapraszam.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały w sprawie wzniesienia pomnika Marszałka Józefa Piłsudskiego, druk nr 605, projekt Prezydenta Miasta. Zgodnie z treścią tej uchwały postanawia się o wzniesieniu w Krakowie u zbiegu ulic Piłsudskiego i Retoryka pomnika Marszałka Józefa Piłsudskiego w 90 rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości, czyli w roku 2008. W krótkim uzasadnieniu, które jest zawarte na piśmie są okoliczności związane z przedkładaniem tej uchwały przedstawione, wiąże się to ze społeczną inicjatywą zgłoszoną przez Towarzystwo Strzeleckie Bractwo Kurkowe wzniesienia tego pomnika. W związku z tym, że do Rady Miasta należy kompetencja w sprawie wnoszenia pomników Prezydent przedstawia Radzie ten projekt uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Nie mamy opinii Komisji. Czy w imieniu klubów? Nie ma. Otwieram dyskusję. Bardzo proszę o zgłaszanie się? Nie mam zgłoszeń ale widziałam Pan Radny Janusz Chwajół się zgłaszał, zapraszam. Nie, proszę bardzo, proszę panie radny.

Radny – p. J. Chwajół

Panie Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Mam przyjemność być członkiem Rady Starszej Towarzystwa Strzeleckiego Bractwo Kurkowe, które przyjęło uchwałę o wzniesieniu pomnika Józefa Piłsudskiego w Krakowie. Nadarza się proszę Państwa aby Kraków godnie, nadarza się, wydaje się niebываła okazja aby Kraków godnie uczcił 90 rocznicę odzyskania niepodległości. Warszawa ma 2 pomniki Józefa Piłsudskiego, w Krakowie mamy kopiec, ale proponujemy aby przy ulicy Piłsudskiego na skrzyżowaniu ulicy Retoryka, ta tle pięknych kamienic stanął pomnik Marszałka Józefa Piłsudskiego. Marszałek stałby na tym ramiennym cokole granitowym, patrzyłby na Błonie. Z Błoni wychodziły legiony o walki o niepodległość, jak Państwo pamiętacie obok Marszałka, który stoi na tym cokole jest postacią stojącą byłby również przedstawione jego legiony i orzeł wnoszący się do odzyskania niepodległości.

Szanowni Państwo!

Towarzystwo Strzeleckie przedstawiając Państwu tą koncepcję kieruje się myślą o tym aby ten pomnik był zrealizowany do listopada roku bieżącego, czyli w 90 rocznicę odzyskania niepodległości. Oczywiście pojawiają się różne inne koncepcje na przykład miałem okazję zobaczyć projekt 17-metrowy wysokości kolumnady, która by była umieszczona na Błoniach, poza tym pojawiają się również aby odbył się konkurs na

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

wzniesienie tego pomnika w Krakowie. No chciałbym teraz zwrócić Państwa Radnych uwagę, że te rozwiązania nie przyniosą sukces czyli gdyby został ogłoszony konkurs trudno uwierzyć aby to dzieło i to zamierzenie gotowe. Proszę Państwa my jako Towarzystwo Strzeleckie, Bractwo Kurkowe mamy, już można tak powiedzieć doświadczenie wznoszenia tego typu pomników ponieważ zrealizowaliśmy cztery pomniki, dwa w Rzymie i dwa w dwa w Krakowie, są to pomniki Jana Pawła II w Rzymie na „Domu Polski” i drugi Henryka Sienkiewicza w Rzymie, a w Krakowie pomniki Jana Pawła II w Parku Strzeleckim i na Krakowskiej Skałce. Ten był byłby piątą fundacją Braci z Towarzystwa Strzeleckiego Bractwo Kurkowe. Autorem rzeźby byłby profesor Czesław Dźwiga bo jest autorem projektu, który by stanął w centrum miasta tak jak Państwo wiecie przy ul. Józefa Piłsudskiego. Chciałbym Państwa prosić o poparcie tej inicjatywy, ponieważ jest to pierwsze czytanie wiem, że dzisiaj takiego głosowania będzie ale wydaje się, że to zamierzenie jest godne Krakowa i godne miejsca a przede wszystkim osoby, Męża Stanu, człowieka, któremu zawdzięczamy niepodległość odzyskaną w roku 1918. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Wiceprzewodniczący Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Ja oczywiście na wstępie powiem, że jestem za budowę pomnika Piłsudskiego, czas najbliższy, że w Krakowie, tu koledzy śmieją, że trzeba również Dmowskiego wybudować, ale to rozumiem, że mówimy o Piłsudskim. Natomiast ja tylko dla porządku chciałem Państwa poinformować, zresztą tutaj Pan Radny Chwajoł tak jakby uwypuklił no mianowicie jest kolejny problem, że są pewne środowiska, które uważają, że 1929 roku powstał projekt budowy pomnika, ten projekt oczywiście nie został realizowany, później przyszedł okres komunistyczny, nie mogli tego zrobić i oni uważają, że mają swój pomysł na pomnik. Ale im również powiedziałem, że nic się nie stanie, zresztą tutaj Pan Radny Chwajoł to potwierdził, że są miasta gdzie są dwa pomniki Piłsudskiego więc tutaj jak gdyby mogą być dwa pomniki jeden na koniu prawda, przy tych kolumnach natomiast tu będzie pomnik, który powstanie i to jest chwała chyba, że w tak krótkim czasie, bo rozumiem, że to nie będzie sponsorowane przez miasto prawda, tylko to jest sponsor prywatny.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Tak.

Radny – p. St. Rachwał

Bo inaczej to musiałbym przypomnieć Orła Białego gdzie była argumentacja, że on nie może być zrealizowany ponieważ musi być odbyty konkurs. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Łukasz Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca!

Ja chciałbym bardzo serdecznie podziękować Bractwu, którego tutaj reprezentantem jest Pan Janusz Chwajoł i za tą cenną inicjatywę i za to, że to Bractwo płaci w całości za ten pomnik i to jest rzecz naprawdę chwalebna. Dziękuję.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pani Radna Małgorzata Jantos zrezygnowała, Pan Radny Paweł Sularz. Proszę? Pan Radny zrezygnował. Pan Radny Bogusław Kośmider zrezygnował?. Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos? Zamykam dyskusję. Czy w imieniu wnioskodawcy Pan Sekretarz? Nie. Dobrze. Dziękuję, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku 605 i określam termin wprowadzania autopoprawek na 15 kwietnia, to jest wtorek bieżącego roku, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17 kwietnia 2008 roku, to jest czwartek, godzina 15.00. W ten sposób wyczerpaliśmy porządek dzisiejszych obrad. Chwileczkę powinniśmy przejść do bloku głosowań. Moment. Pytanie czy jesteśmy gotowi? Czy Pan Przewodniczący Sularz? Jaką pan przerwę proponuje 15, 10 minut? Pan Radny Bolesław? Tak. A zatem proszę Państwa przechodzimy do bloku głosowań. Pan Radny z wnioskiem formalnym, zawsze, proszę bardzo.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Panie i Panowie Radni!

Tak jak już zapowiedzieli wnioskodawcy bardzo proszę Radę o prowadzenie do drugiego czytania druku 611 dotyczących powiększenia progów na ulgi czynszowe, nie można było złożyć wniosku o odstąpienie od drugiego czytania ponieważ tak stanowi opinia prawna. Bardzo proszę o wprowadzenie do drugiego czytania.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

No tak ale ten wniosek został zgłoszony Panie Radny, ja już mówiłam, że on istnieje. Nie? Mam tutaj adnotację. Czy jeszcze dodatkowo pan zgłasza?

Radny – p. St. Zięba

No nic, wniosek formalny wiem, że wnioskodawcy, grupa, znaczy komisja jest autorem więc zgłaszam jeżeli zrobiłem jedno więcej no to myślę, że Państwo się nie pogniewali

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Pani Radna Małgorzata Jantos wniosek formalny.

Radna – p. M. Jantos

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja muszę w tej chwili muszę w tej chwili prośbę o wprowadzenie w trybie nagłym, do pierwszego czytania dlatego Szanowni Państwo, że tego wymaga pismo skierowane do nas przez Urząd Wojewódzki w Krakowie. Sprawa wraca ze szkołą w Skalbmierzu, przypominam Państwu sprawa naszej uchwały dotyczącej dzierżawy przez szkołę, części szkoły, budynku przy Skalbmierza. Poszło to wszystko do Wojewody. Pan Wojewoda powiedział, że sprawa może być jeszcze przez nas rozpatrywana i w związku tym bardzo bym prosiła Państwa ażebyśmy to przyjęli do pierwszego czytania. Mam podpisy odpowiedniej ilości radnych, nie zrobiłbym tego gdy tego nie takie wymagana Urzędu Wojewódzkiego. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję.

Radna - p. M. Jantos

Musi być. Już ci powiem dlatego, że pan, Urząd Marszałkowski, przepraszam Urząd Wojewódzki żąda i to jest prowadzenie do pierwszego czytania, my mamy opinię prawną mówiącą tym, że muszą być dwa czytania w związku drugie czytanie będzie na przyszłej

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

sesji. Nie, myślę, że nie. Znacząca jest sprawa, no ale muszę mieć po prostu to przegłosowane albo nie, no jeżeli Państwo nie wprowadzicie ale myślę, że zrobimy krzywdę wobec szkoły na Skalbierzcu o czym wszyscy wiemy ponieważ to już było wielokrotnie mówione, a w tej chwili jest to sprawa podjęcia działań i to jest pierwsze czytanie. Drugie będzie się odbywać na następnej sesji.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Proszę Państwa proponuję abyśmy głosowali druki według porządku obrad tak jak procedowaliśmy, a zatem rozpoczynamy od głosowania, a później będziemy głosować wprowadzenie, odbywać drugie czytanie i głosować od razu. Głosujemy proszę Państwa projekt uchwały według czwartego porządku obrad to jest projekt uchwały według druku 576: Udzielenie dotacji dziewięciu miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe. Nie ma poprawek z tego co widzę, ani autopoprawki, a zatem proszę Państwa przystępujemy do głosowania. Przepraszam bardzo. Ale na co? Nie bo poprawki były już ogłoszone i wszystko także nie potrzeba Stasiu. Proszę Państwa głosujemy projekt uchwały według druku 567 o udzielenie dotacji, jest druk wyświetlony.

Kto z Państwa jest za przyjęciem projektu uchwały według tego druku?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto z Państwa się wstrzymuje?

Kończymy głosowanie. Proszę o wyniki.

38 za

przeciw 0

wstrzymało się 0

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 567.

Punkt piąty porządku obrad. Projekt uchwały według druku 587: Założenie Szkoły Policealnej dla Dorosłych Nr 12 z siedzibą w Krakowie ul. Brzozowa 5 i włączenie jej do Zespołu Szkół Zawodowych Polskiego Górnictwa Naftowego i Gazownictwa im. Profesora Walerego Goetla w Krakowie ul. Brzozowa 5. Głosujemy.

Kto z Państwa jest za?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto z Państwa Radnych wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Proszę o wyniki.

36 głosów za

przeciw 0

wstrzymujących się 0

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 587.

Projekt uchwały według druku 431, to jest projekt Grupy Radnych i tutaj mamy poprawkę. Bardzo proszę wnioskodawców. Proszę powiedzieć do. Było mówione, tak. Czyli tak poprawka Pana Radnego Jerzego Woźniakiewicza została skonsumowana autopoprawką, a zatem głosujemy druk z autopoprawką.

Kto z Państwa jest za projektem uchwały według tego druku?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto z Państwa się wstrzymuje?

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Kończymy głosowanie i proszę o wyniki.

34 głosy za

przeciw 0

5 radnych się wstrzymało

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa przyjęła projekt uchwały według druku 431 razem z autopoprawką.

Projekt uchwały według druku 568: Zmiana w składzie Komisji Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowskiej Rady Miasta Krakowa. Przypominam to jest rezygnacja pani przewodniczącej ze składu komisji.

Kto z Państwa jest za projektem?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto z Państwa się wstrzymuje?

Proszę o wyniki.

26 głosów za

przeciw 5

7 głosów wstrzymujących się

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 568.

Projekt uchwały według druku, nie. Tu już mamy odstępnie od drugiego czytania, już chwileczkę to muszą zacząć od wniosku pana przewodniczącego. Proszę Państwa wprowadzenie do drugiego czytania. Mamy wniosek o wprowadzenie do drugiego czytania jako sprawy nagłej projektu uchwały według druku 611. To jest projekt, który referował Pan Radny Stanisław Zięba. Czy do druku wpłynęły poprawki lub autopoprawki Panie Radny? Nie wpłynęły, a zatem proszę Państwa głosujemy.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem do drugiego czytania projektu tej uchwały?

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto się wstrzymuje?

Poproszę o wyniki.

37 za

0 przeciw

wstrzymujących 0

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty, a zatem odbywamy drugie czytanie teraz. Zapraszam Pana Radnego, ale jak nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki, to bardzo proszę.

ZMIANA UCHWAŁY NR XXIV/289/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 24 PAZDZIERNIKA 2007 R. W SPRAWIE PRZYJĘCIA „WIELOLETNIEGO PROGRAMU GOSPODAROWANIA MIESZKANIOWYM ZASOBEM GMINY MIEJSKIE KRAKÓW NA LATA 2007 – 2012”

Radny – p. St. Zięba

Szanowni Państwo jedno zdanie, nie przyjęcie tej uchwały to jest po prostu zablokowanie możliwości dodatkowych ulg dla tej grupy mieszkańcom zaś przyjęcie umożliwi od 1 maja w

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

grupie wniosków o ulgi pobrać i ten wniosek, który poszerzy grupę ludzi korzystających z ulg czynszowych.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję Panu Radnemu. Czy ktoś jeszcze z Państwa? Nie ma. W jakim trybie bo nie ma poprawek? Głosujemy druk w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa jest za?

Kto z Państwa jest przeciw?

Jeszcze chwileczkę. Projekt uchwały według druku 611.

Nie głosujemy jeszcze.

Kto z Państwa jest za?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie, poproszę o wynik.

26 za

przeciw 0

wstrzymało się 0

5 radnych nie brało udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 611.

Proszę Państwa projekt uchwały według druku 609, to jest projekt, który referowała Pani Radna Elżbieta Sieja. Mamy wniosek o wprowadzenie do drugiego czytania jako sprawy nagłej i teraz głosujemy wniosek o wprowadzenie do drugiego czytania.

Kto z Państwa? Nie działa.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem do drugiego czytania?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie i poproszę wyniki.

35 za

1 osoba przeciw

nikt się nie wstrzymał

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty.

Nie wpłynęły do tego projektu poprawki, nie wpłynęła autopoprawka, a zatem głosujemy od razu druk w wersji pierwotnej, projekt uchwały w wersji pierwotnej. Proszę? No drugie czytanie? No ale czego drugie czytanie? Godzina 23,00 nie ma chyba co, bo dyskusji nie ma chyba i tak. Proszę Państwa głosujemy projekt uchwały w wersji pierwotnej według druku 609.

Kto z Państwa jest za?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Bardzo proszę o wyniki.

29 Radnych za

przeciw 0

1 osoba się wstrzymała

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

i 1 nie brała udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 609.

Proszę Państwa mamy wniosek o wprowadzenie do drugiego czytania projektu uchwały według druku 607, to jest upoważnienie, zmiana uchwały w sprawie wyrażenia zgody i udzielenia Panu Prezydentowi Miasta Krakowa upoważnienia do zawarcia umowy z konsorcjum itd. i będziemy głosować wniosek o wprowadzenie do drugiego czytania. Proszę Państwa o głosowanie.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem do drugiego czytania?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto się wstrzymuje?

Kończymy głosowanie, proszę o wyniki.

30 za głosów

1 przeciw

Wniosek został przyjęty. Przechodzimy do drugiego czytania. Proszę o wydruk. A zatem proszę Państwa drugie czytanie, wszyscy druk znamy. Nie wpłynęła poprawka, czy wpłynęła? Nie wpłynęła poprawka, nie wpłynęła autpoprawka, głosujemy druk w wersji pierwotnej. Głosujemy projekt uchwały w wersji pierwotnej według druku 607.

Kto z Państwa jest za projektem uchwały według tego druku?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wynik.

za 28 głosów

przeciw 0

3 głosy wstrzymujące się

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 607. Naprawdę wydruk? Proszę o wydruk.

Proszę Państwa teraz projekt uchwały według druku 585, czyli ten projekt, który referował Pan Radny Bartłomiej Kocurek i mamy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. No są poprawki. Tak, tak i tak będę pana zapraszać. Głosujemy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania projektu uchwały według druku 585. Czekamy chwileczkę. To jest te stypendia edukacyjne dla studentów, czyli zmiana uchwały Pana Jakuba Batora co referował dzisiaj Pan Kocurek. Głosujemy wniosek o wprowadzenie. Przepraszam o odstąpienie od drugiego czytania.

Kto z Państwa jest za?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głos?

Kończymy głosowanie, poproszę o wyniki.

39 za

Wniosek został przyjęty, a zatem odstępujemy od drugiego czytania. Przechodzimy do głosowania projektu, do tego projektu wpłynęły poprawki Pana Radnego Jakuba Batora i

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

autopoprawka wcześniej, która konsumowała i poprawki Prezydenta. Zapraszam pana wnioskodawcę.

Radny – p. B. Kocurek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Jeżeli chodzi o poprawki zgłoszone przez Pana Prezydenta to dwie pierwsze poprawki konsumuje autopoprawka złożona przez projektodawców. Natomiast trzecią poprawkę projektodawcy przyjęli jako autopoprawkę. Jeżeli chodzi o poprawki Pana Radnego Batora pierwsza poprawka dotyczy wykreślenia – wykreśla się z punktu 7 „s”, wykreśla punkt „s” trybu przyznawania stypendiów. Opinia projektodawców do tej poprawki no jest przychylna także jeżeli ją Państwo przegłosują to bardzo proszę.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dobrze. To proszę, aha bo pan będzie głosował, dobrze. Będziemy głosować poprawkę Pana Radnego Batora numer 1. Chwileczkę. Głosujemy.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto się wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie, proszę o wyniki.

za 38 głosów

0 przeciw

0 wstrzymujących się

Stwierdzam, że poprawka została przyjęta.

Poprawka druga poproszę Panie Radny.

Radny – p. B. Kocurek

Poprawka numer 2 Pana Radnego Jakuba Batora dotyczy zmiany zapisu dotyczącego ilości przyznawanych stypendiów. Pan Radny proponuje tak jak to było w obecnie obowiązującej uchwale aby liczba stypendystów była nie mniejsza 50. Tą poprawkę opiniuję negatywnie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Przechodzimy do głosowania poprawki numer 2.

Kto z Państwa jest za?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Poproszę o wyniki.

17 za

przeciw 20

3 się wstrzymało

Poprawka została odrzucona. Prosimy o wydruk.

Poprawka numer 3, Panie Radny bardzo proszę.

Radny – p. B. Kocurek

Poprawka numer 3 mówi o, znaczy wykreśla się słowa „ulica Stachowicza 18, parter, stanowisko nr 8”. No to jest rzeczywiście poprawka chyba rozsądna dlatego, że ten kto za parę może, Wydział Edukacji może być zupełnie gdzie indziej, a może zostanie rozwiązany

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

więc de facto może się tak zdarzyć dlatego także tą poprawkę Grupa Radnych opiniuje pozytywnie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Głosujemy poprawkę numer 4.

Kto z Państwa jest za?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

39 za

0 przeciw

1 osoba się wstrzymała

A zatem poprawka została przyjęta.

Zapraszam o interpretację czwartej.

Radny – p. B. Kocurek

Poprawka numer 4 brzmi: „dodaje się do trybu przyznawania stypendiów punkt zgodny z numeracją o treści: Wydział właściwy ds. Edukacji UMK pod koniec każdego roku akademickiego powiadamia wszystkie placówki zgodnie z wykazem przekazanym przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego o możliwości ubiegania się o stypendium naukowe miasta Krakowa na następny rok akademicki i przekazuje niezbędne informacje dotyczące zasad przyznawania stypendium i terminarza prac”. Krótko mówiąc ta poprawka mogłaby spowodować taką sytuację, że ponieważ nie wszystkie wyższe szkoły podlegają pod Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego, szkoły artystyczne na przykład Akademia Sztuk Pięknych nie podlega pod to ministerstwo, a z drugiej strony tego zapisu jeżeli nie będzie to nic się nie stanie dlatego, że i tak wcześniej w trybie przyznawania stypendiów jest wyraźnie napisane kto w składzie komisji stypendialnej ma się znajdować i są to przedstawiciele szkół wyższych miasta Krakowa także wydaje mi się, że dobrze byłoby tą poprawkę odrzucić.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Odrzucić. Głosujemy poprawkę numer 4.

Kto z Państwa jest za?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

17 za

19 przeciw

3 osoby się wstrzymały

Poprawka została odrzucona i poprawka 5.

Radny – p. B. Kocurek

I poprawka numer 5 w kryteriach przyznawania stypendiów w punkcie 1, pierwsze zdanie otrzymuje brzmienie: „stypendium naukowe miasta Krakowa może być przyznane studentowi, który spełnia łącznie następujące kryteria i jednocześnie skreśla się punkt 2

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

kryteriów przyznawania stypendium. Tą poprawkę opiniuję pozytywnie. Bardzo proszę Państwa Radnych o poparcie tej poprawki.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Głosujemy poprawkę numer 5.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

39 głosów za

0 przeciw

0 wstrzymujących

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu

Przyjęliśmy poprawkę. A zatem proszę Państwa przechodzimy do głosowania projektu uchwały razem z przyjętymi. To są wszystkie. Pan Radny mówił, że to zostało, ja już pytałam Pana Radnego w tym piśmie, który Pana Radnego pytałam bo tu jest napisane, że przyjmuje się poprawkę Prezydenta, a tu są trzy poprawki. Proszę jeszcze raz do protokołu powiedzieć, że to jest skonsumowanie wszystkich trzech poprawek Prezydenta, to już pan mówił o tym. Mówił, ale pan kwestionuje więc dlatego poproszę jeszcze raz.

Radny – p. B. Kocurek

Autopoprawka do tego druku złożona 25 marca konsumuje dwie pierwsze poprawki złożone przez Pana Prezydenta, a trzecią poprawkę przyjęliśmy autopoprawką do czego druk znajduje się w tej chwili u Pani Przewodniczącej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Głosujemy projekt uchwały według druku 585 z autopoprawką i z przyjętymi poprawkami Pana Radnego Jakuba Batora numer 1, 3 i 5.

Kto z Państwa jest za projektem według druku 585 z autopoprawką i poprawkami?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto się wstrzymuje od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

30 głosów za

przeciw 0

10 się wstrzymało Radnych

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 585 z przyjętą autopoprawką i poprawkami.

Projekt uchwały według druku 592 to jest określenie stawki przedmiotowej dla Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie na bieżące utrzymanie grobów i cmentarzy wojennych w 2008 roku. Przypominam Państwu Radnym to chodzi o kwotę 80 tysięcy, która została nam przekazana. Głosujemy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania projektu tej uchwały.

Kto z Państwa jest za? Jeszcze chwileczkę. Jeszcze nie. Już mamy.

Głosujemy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania.

Kto z Państwa jest za?

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Kto z Państwa jest przeciw?
Kto wstrzymuje się od głosu?
Kończymy głosowanie poproszę o wyniki.

38 za
przeciw 0
wstrzymujących 0
nie brała udziału w głosowaniu 1 osoba

Stwierdzam, że Rada Miasta odstąpiła od drugiego czytania projektu uchwały według druku 592. Przystępujemy do głosowania projektu.

Kto z Państwa jest za? Jeszcze nie. Jest.
Kto z Państwa jest za?
Kto z Państwa jest przeciw?
Kto z Państwa wstrzymuje się od głosu?
Kończymy głosowanie. Proszę o wynik.

41 za

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa przyjęła projekt uchwały według druku 592.

I proszę Państwa teraz wniosek, który zgłosiła Pana Radna Małgorzata Jantos wprowadzenie do porządku obrad i rozpatrzenie jako sprawy nagłej projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały nr XXXIV/442/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 13 lutego 2008 r. w sprawie ustanowienia prawa użytkowania na okres 10 lat na rzecz Samodzielnego Koła Terenowego Nr 37 Społecznego Towarzystwa Oświatowego na nieruchomościach stanowiących własność Gminy Kraków położonych w Krakowie przy ul. Skalbmierza 7. Projekt uchwały według druku nr 614.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem do dzisiejszego porządku obrad?
Tak, wprowadzenie do dzisiejszego porządku obrad.
Kto z Państwa jest za wprowadzeniem?
Kto z Państwa jest przeciw?
Kto wstrzymuje się od głosu?
Kończymy głosowanie. Proszę o wyniki.

za 32 Radnych
2 głosy przeciw
1 głos wstrzymujący
2 osoby nie brały udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty, a zatem przechodzimy do pierwszego czytania projektu, zapraszam Panią Radną.

ZMIANA UCHWAŁY NR XXXIV/442/08 RADY MIASTA Z DNIA 13 LUTEGO 2008 R. W SPRAWIE USTANOWIENIA PRAWA UŻYTKOWANIA NA OKRES 10 LAT NA RZECZ SAMODZIELNEGO KOŁA TERENOWEGO NR 37 SPOŁECZNEGO TOWARZYSTWA OŚWIATOWEGO NA NIERUCHOMOŚCIACH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY KRAKÓW POŁOŻONYCH KRAKOWIE PRZY UL. SKALBMIERZA 7

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Radna – p. M. Jantos

Proszę Państwa bardzo pięknie dziękuję wam za to, że pozwoliliście wprowadzić ponieważ były to wymagania dotyczące pisma skierowanego przez Urząd Wojewódzki. Proszę Państwa żeby była jasność, Pan Prezydent z tą uchwałą i tak zrobi co będzie uważał za słuszne, więc nie bójcie się, że dzisiaj jeżeli cokolwiek zrobimy to będzie to narzucana rzecz na Pana Prezydenta ale chciałam powiedzieć na czym polega cała sprawa. Cała sprawa polegała na tym, że po prostu Pan Prezydent zwrócił się do Pana Wojewody z pytaniem czy ta uchwała spełnia wszystkie wymagania ponieważ w uchwale tej umieścił się taki passus, czytam go: „Uchwała wchodzi w terminie 7 dni od jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego” i zapytał się czy ten passus narusza obowiązujący porządek prawny? Pan Wojewody odpowiedział, że nie narusza i pisze tak, że „Organ nadzoru podkreśla w szczególności iż przedmiotowa uchwała nie zawiera w swej treści norm o charakterze generalnym i abstrakcyjnym, a wręcz przeciwnie reguluje regulację indywidualną i konkretną i następnie jeszcze jedno zdanie pozwólcie Państwo, że przeczytam mianowicie pisze tak tutaj prawnik Pana Wojewody: „W związku z powyższym proszę o rozważenie możliwości podjęcia działań celem weryfikacji przedmiotowej uchwały w zakresie kwestionowanego paragrafu 4”. Kwestionowany paragraf tylko tego dotyczył, że pojawił się tam taki fragment, że w ciągu 7 dni, a tego nie powinno się znaleźć w związku z tym w uchwale, którą dzisiaj wprowadzam umieszczona jest poprawka, że uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia. Tylko i wyłącznie na tym polegała zmiana i cały problem związany z Urzędem Wojewódzkim w Krakowie z tym, że po prostu baliśmy się prawnikami, że jeżeli dzisiaj nie będzie wprowadzone po prostu może, no, że tak powiem dać kolejny argument Panu Prezydentowi, a jego decyzja będzie jego decyzją, nic więcej nie mogę dodać, niż ująć Dziękuję bardzo Państwu za uwagę.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Chwileczkę jeszcze proszę o ustosunkowanie się do tej uwagi w opinii prawnej.

Radna – p. M. Jantos

Przepraszam bardzo jeszcze później z tytułu Państwo macie w swoich formularzach opinię prawną gdzie jest napisane: „projekt uchwały opiniuje się z następującą uwagą, w podstawie prawnej należałoby zmienić przepis wynikający z ustawy o samorządzie gminnym art. 18 ust. 2 punkt 15, to jest punkt 1, punkt 2 tryb podjęcia uchwały dwa czytania, jest wskazane i zostanie zachowanie i po trzecie wymagana większość głosów zwykła”. Dziękuję Państwu bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Nie ma opinii komisji bo nie może być. Opinia Pana Prezydenta jak widać nie ma. Czy prezentacje klubów radnych? Nie ma. Otwieram dyskusję. Jeszcze Pani Radna.

Radna – p. M. Jantos

Tutaj jest jeszcze sprawa taka, że ja przyjmuję opinię prawną oczywiście bo to było wymagane do protokołu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Nie ma, tak? Nie ma. A zatem zamykam dyskusję i stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 614 i określam termin wprowadzania autopoprawek na 15 kwietnia 2008 r. to jest wtorek, godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 17 kwietnia 2008 r. to jest czwartek godzina 15,00.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Jeszcze mamy jeden druk. Ma skargę. Projekt uchwały według druku 570 to jest skarga na Prezydenta Miasta Krakowa. Proszę Państwa do projektu uchwały według druku 570 mamy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. A zatem głosujemy wniosek, to jest tak skarga na Prezydenta.

Kto z Państwa Radnych jest za wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania projektu uchwały według druku 570?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Proszę o wyniki.

25 głosów

przeciw 11

2 radnych się wstrzymało

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty.

Głosujemy projekt uchwały. Nie było poprawek Pani Radny wnioskodawco, nie było poprawek ani autopoprawek? Nie. A zatem proszę Państwa głosujemy projekt uchwały według druku pierwotnego.

Kto z Państwa jest za?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto z Państwa wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Proszę o wyniki.

25 głosów za

9 przeciw

wstrzymujących się 3

i 2 osoby nie brały udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 570. Dziękuję.

Przechodzimy do następnego punktu kolejnego:

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY

Czy ktoś z Państwa? Zapraszam Pan Radny Krzysztof Sułowski.

Radny – p. K. Sułowski

Szanowni Państwo w związku z pismem Pana Radnego Mirosława Gilarskiego, które wpłynęło do skrytek Państwa jeszcze przed poprzednią sesją, które to pismo narusza moje dobre imię i podważa zaufanie do mojej osoby jako Przewodniczącego Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa oświadczam, że do kompetencji Przewodniczącego Komisji Rewizyjnej nie należy dekretowanie i rozdział korespondencji przychodzącej do Rady Miasta Krakowa, a także ponadto pismo w sprawie umorzenia postępowania w Prokuraturze, na które powołuje się Pan Radny Gilarski wpłynęło do Komisji Rewizyjnej po 14 grudnia ubiegłego roku czyli po terminie umożliwiającym wniesienie skutecznego zażalenia na postanowienie Prokuratury w sprawie umorzenia postępowania. Dlatego też nie mogę nie zareagować na insynuacje Pana Radnego, że świadomie podjąłem działania mające na celu wyciszenie sprawy i zablokowanie możliwości złożenia zażalenia, tutaj cytuję za Panem Radnym Gilarskim i w związku z tym kieruję sprawę do Komisji Dyscyplinarnej.

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa jeszcze? Pani Radna Marta Suter.

Radna – p. M. Suter

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja z przyjemniejszą sprawą zostałam zaproszona na obrady XXIV Okręgowego Zjazdu Lekarzy Okręgowej Izby Lekarskiej w Krakowie, nie będę Państwu mówiła szczegółów. Były tam poruszane sprawy, trudne sprawy ale w imieniu uczestników tego zjazdu proszono mnie o złożenie Radzie Miasta serdecznych podziękowań za bardzo dobrą współpracę i za wszystko co Państwo dlatego środowiska robicie. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze? Pan Radny Bartłomiej Kocurek.

Radny – p. B. Kocurek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałbym zwrócić się, zakomunikować bardziej w kierunku Pana Radnego Pilcha z taką małą prośbą do niego, że to, że pan, w związku z tym co ostatnio wydarzyło się na Komisji Edukacji, w związku z tym, że Pan Radny jest ode mnie starszy, na pewno bardziej doświadczony w wielu kwestiach to nie upoważnia Pana Radnego do zachowywania w stosunku do mojej osoby w sposób arogancji, żeby nie powiedzieć niegrzeczny zważywszy, że sytuacja taka zdarzyła się już po raz drugi od kiedy mam przyjemność bycie Przewodniczącym Komisji Edukacji także rozważam możliwość również złożenia wniosku do Komisji Dyscyplinarnej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Jan Franczyk.

Radny – p. J. Franczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ze względu na późną porę nie złożę oświadczenia.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa dzisiejszą sesję rozpoczęliśmy minutą ciszy po śmierci Księdza Adama Studzińskiego, chciałem serdecznie podziękować wszystkim Państwu Radnym za udział w ceremonii myślę, że Rada była godnie reprezentowana i mam nadzieję, że zobowiązania, które tam podjęliśmy za rok się wywiążemy, czyli nazwiemy jedną u ulic Krakowa imieniem Księdza Adama Studzińskiego. Dziękuję. Nie za rok, sam zmieniałem tą uchwałę Pani Radna.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Józef Pilch.

Radny – p. J. Pilch

Pani Przewodnicząca! Panie i Panowie Radni!

Akurat mnie wyciągnął do tablicy Pan Kocurek. Muszę powiedzieć tak to Pan Kocurek mnie sprowokował do mojego zachowania, po raz drugi sprowokował gdyż staram się być tolerancyjną osobą dlatego, że jestem starszą osobą i bardziej doświadczoną natomiast Pan

XXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
9 kwietnia 2008 r.

Kocurek już po raz drugi prowokuje do takiego zachowania. Nie może być czegoś takiego, że Pan Przewodniczący robi co chce na komisjach i dyktuje warunki jakie mu się podoba, dlatego zaprotestowałem. Poza tym uwłaszczającym jest to, że jest pełno ludzi, a Pan Kocurek mówi, że pana wyproszę. Proszę pana, jestem Radnym Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa i nie pan jest osobą, która będzie mnie wypraszać z posiedzenia komisji. Rozumiem pan? I bardzo bym prosił żeby pan wniósł sprawę do – właśnie powołaj sobie pan straż miejską wewnętrzną i pan wtedy może zostać. Natomiast prosiłbym niech pan wniesie tą sprawę, z przyjemnością się z panem zmierzę.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Bardzo proszę udzielam panu głosu. Pan Radny Bartłomiej Kocurek.

Radny – p. B. Kocurek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Sami Państwo słyszeli jakim tonem odnosi się Pan Radny Pilch. Ja myślę, że dbając o zdrowie Pana Radnego aby się tak nie denerwował i żeby się tak nie bał tych wszystkich prowokacji być może troszkę spokoju, te czasy już się skończyły, także ja Pani Radny zapewniam, że jednak tym razem jeszcze nie złożę skargi do Komisji Dyscyplinarnej. Natomiast ja bym bardzo jednak prosił, że jak – nie będę podnosił rękawicy dlatego, że myślę, że w konkurencji na pięści być może z Panem Radnym nie miałbym szans. Natomiast chciałbym tylko zauważyć, że Pan Radny użył słów o wiele bardziej wobec mojej osoby obraźliwych niż to, że ja powiedziałem, że Pana Radnego mogę wyprosić. Ja nie będę cytował bo to nie jest miejsce do cytowania tego zdań. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Państwo Radni jeden wniosek, że nie można tak przedłużać obrad. Pani Radna? Nie. Myślałam, że Pani. Jeżeli już nie ma innych głosów to ja pozwolę sobie w tym punkcie przypomnieć Państwu - jeszcze nie sprawdzamy obecności – że za tydzień 16 kwietnia mamy uroczystą sesję o godzinie 14,00 poświęconą wręczeniu Honorowego Obywatelstwa Pani Profesor Michałowskiej. O tym Państwu przypominam i oczywiście zapraszam na tą sesję w imieniu Pani Przewodniczącej.

A zatem sprawdzamy obecność

Szanowni Państwo zamykam obrady XXXIX Zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa.

Proszę o wydrukowanie, nie wydrukowanie tylko wyświetlenie listy obecności.

Proszę Państwa Radnych o sprawdzenie czy jesteście na liście.

Stenogram na podstawie
taśm magnetofonowych
sporządziły:

Maria Duś

Maria Kurek